

22 ВЕРАСНЯ 1995 г.

№ 38 (3810)

Кошт 2 000 руб.

## ДЫК ЦІ АДБЫЎСЯ РЭФЕРЭНДУМ?

**Анатоль ВЯРЦІНСКІ:** “Прайшоў час. Мінула лета. Мінулі ўсе тры Спасы. І разам з іншымі пладамі народ пажынае горкія плады рэферэндуму...”

**5, 12**

## У ТУПІКУ САМАПАДМАНУ

**Алесь АРКУШ:** “Узнікла сітуацыя няведання: што маем (нават на нацыянальным узроўні), якія працэсы дамінуюць, куды скіраваны раўнадзеючы вектар руху. Сёння папросту не хапае суб’ектаў, якія б заняліся літаратурай...”

**6**

## ФАНТАМАС

Апавяданне Віктара СУПРУНЧУКА.

**9, 11**

## “ВЯРНУЦЦА ЗНОЎ І ЖЫЦЬ...”

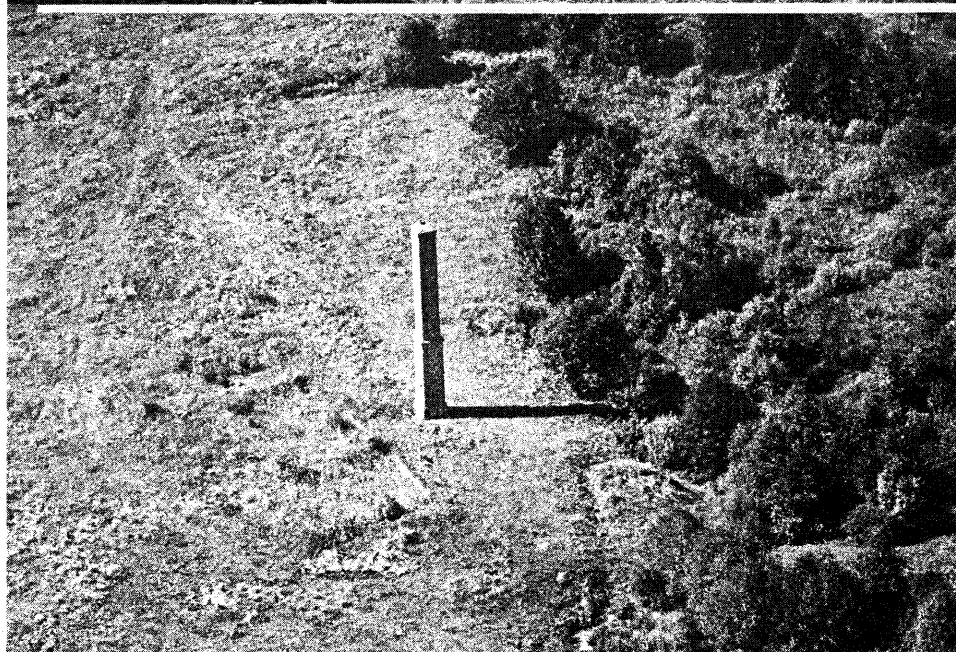
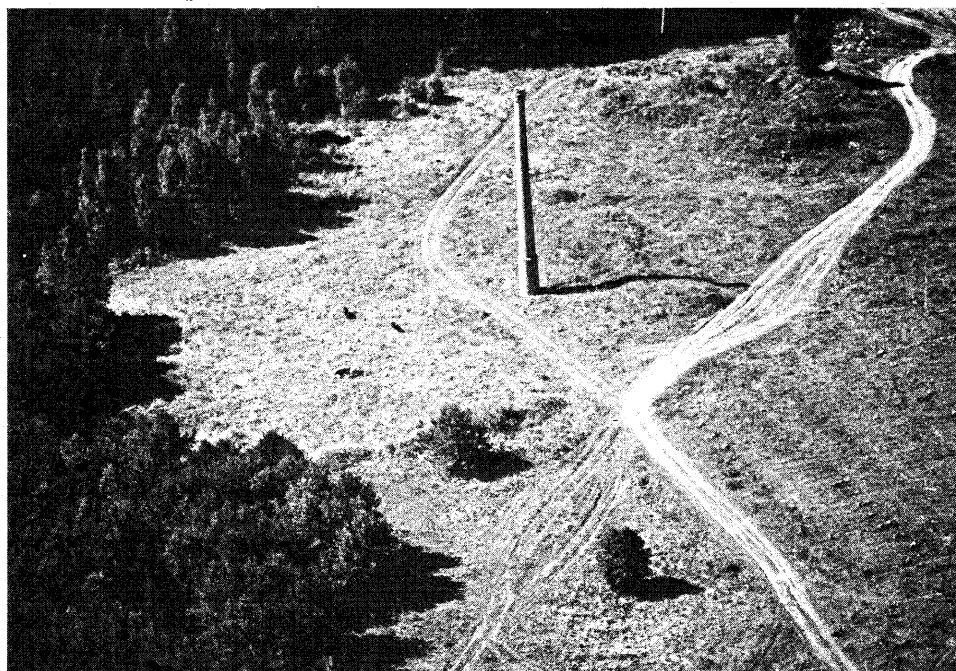
25 верасня — 230 гадоў з дня нараджэння Міхала Клеафаса АГІНСКАГА. Пра знакамітага кампазітара расказваюць Уладзімір МАРХЕЛЬ і Наталля СОБАЛЕВА.

**10—11**

## ІДЭЯ НЕЗАЛЕЖНАСЦІ ЖЫЛА ТУТ АДВЕКУ...

**Леанід ЛЫЧ:** “Наваградчына — гэта не зрусіфікаваны дашчэнт Мінск, дзе беларускага баяцца больш за ўсё на свеце”.

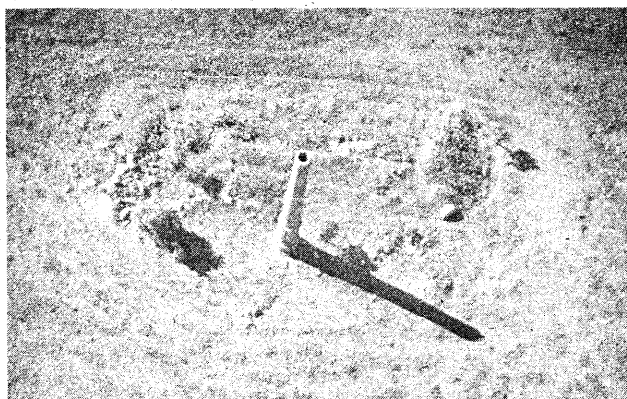
**14—15**



...і засталіся камяны

і было напачатку людна  
 і было напачатку тлузна  
 і сцэжкі перапляталіся  
 і дым падымаўся да зор  
 і засталіся камяны  
 як відушчыя посахі  
 веліканаў  
 якія нядаўна вымерлі

На здымках Анатоля КЛЕШЧУКА — рэшткі цагельняў, якія ў пасляваенныя гады адбудоввалі Беларусь.



На гэтым тыдні, 19 верасня, спынілася чатыры гады, як герб "Пагоня" і бел-чырвона-белы сцяг па рашэнні Вярхоўнага Савета набылі статус дзяржаўных сімвалаў Рэспублікі Беларусь. Згодна нашай Канстытуцыі, адмяніць рашэнне Вярхоўнага Савета можа толькі сам Вярхоўны Савет — выканаўчая ўлада такім правам не валодае. Так што ўказы пра "новы" герб і сцяг маюць цікавасць толькі як бюракратычны кур'ёз. Нашыя сімвалы — па-ранейшаму — дзяржаўныя.

### ТЭМА ТЫДНЯ

"Трагедыя ў небе Беларусі. Хто вінаваты?", "Цень паўднёвакарэйскага "Боінга", "Пужаная белая варона ў цэнтры сярэдняеўрапейскай узвышанасці", "Гэтая трагедыя павінна перасцерагаць ад далейшых падобных памылак" — гэта загаловкі публікацый у адной толькі "Белорусской деловой газете" за 18 верасня. Не трэба тлумачыць, пра што ідзе гаворка. Пра гібель двух амерыканскіх грамадзян у беларускім небе паведамілі ўсе больш-менш сур'ёзныя выданні Беларусі. Найбольш сціпла і няўцямна тыя, што пад кантролем урада.

### "ПРАБЛЕМА" ТЫДНЯ

Народны депутат Беларусі Генадзь Карпенка, як вядома, падаў у суд на сп. Аляксандра Лукашэнку пасля інтэрв'ю, у якім прэзідэнт апабейваў народнага дэпутата ў зрыне паставаў у Беларусі ўзбешкай баваўны. У суд нечакана ўзнікла праблема: невядома, куды дасылаць павестку, бо невядомы адрас адказчыка. Па адной версіі ён жыве на вуліцы Фрунзе ў Мінску, па другой — у Драздах, па трэцяй — у Шклове...

### ЛІЧБА ТЫДНЯ

У параўнанні з адпаведным перыядам мінулага года ўдзельная вага расходаў рэспубліканскага бюджэту на ўтрыманне апарату кіравання павялічылася амаль у два разы. А калі параўноўваць з 1992 годам (тады фактычна сфармавалася сённяшня сістэма дзяржаўнага кіравання), дык гэты паказчык павялічыўся ў тры з паловай разы. Пры гэтым трэба адзначыць, што бюджэтныя статыстыка не адлюстроўвае сапраўды карціны памянёных расходаў.

Лічбы ўзяты са справаздачы старшын рэспубліканскай Кантрольнай палаты сп. Васіля Сакочкіна на сесіі Вярхоўнага Савета.

### ПУБЛІКАЦЫЯ ТЫДНЯ

"Народная воля" распачала публікацыю раздзелаў з кнігі англійскага гісторыка Дэніса Мэк Смита "Мусаліні". Гэта кніга з цыкла "Дыктатары" (выдавецтва "Інтэр Дайджэст"). Публікацыя дае зразумець, якую велізарную ролю адыгралі папулізм і сацыяльная дэмагогія ва ўсталяванні фашысцкіх рэжымаў.

### УДЗЯЧНАСЦЬ ТЫДНЯ

На афіцыйным адкрыцці ў Празе штаб-кватэры радыёстанцый "Свабода" і "Свабодная Еўропа" прэзідэнт Чэхіі Вацлаў Гавел заявіў: "Я не ўпэўнены, што не сядзеў бы зараз у турме, чакаючы выхаду на свабоду гады праз два, калі б не тая вядомасць, якую я набыў, дзякуючы гэтым радыёстанцыям".

### ВІЗІТ ТЫДНЯ

18—19 верасня Мінск наведалі прадстаўнікі Сусветнай канфедэрацыі працы і Міжнароднай канфедэрацыі прафсаюзаў. У складзе дэлегацыі — прафсаюзныя дзеячы з Бельгіі, Германіі, Румыніі, Польшчы, Эстоніі. Яны мелі сустрэчы з віцэ-прэм'ерам, міністрам працы, выканаўчым абавязкі генеральнага пракурора, старшынёй Федэральнага прафсаюзаў Беларусі. Мэта візіту — заявіць падтэкст беларускаму ўраду супраць сур'ёзных парушэнняў правоў прафсаюзаў.

Скарга на дзеянні кіраўніцтва Беларусі падчас страйку будзе разгледжана ў Міжнароднай арганізацыі працы, акрамя таго, адпаведныя прадстаўленні былі зроблены ў прэзідыум Еўрасаюза, у Еўрапарламент. Прадстаўнік Міжнароднай арганізацыі працы сп. А. Улатар сказаў, што рэакцыя беларускіх уладаў на страйк — гэта ўнікальны выпадак. З пачатку працэсу рэформ ва Усходняй Еўропе гэта першы выпадак забароны прафсаюзаў. "Мы прыхіляем, інакш, каб выказаць свой шок і жах ад такой падзеі. Мы атрымлівалі пісьмы з пратэстамі на гэты конт з усяго свету, уключаючы Папуа Новую Гвінею..."

### "СУБАРДЫНАЦЫЯ" ТЫДНЯ

22 верасня ўрад Беларусі падзеі справядзачу аб сваёй дзейнасці перад сп. Лукашэнкам. Цікава, што патрабаванне Вярхоўнага Савета зрабіць такую справядзачу на сесіі парламента ўрад праігнараваў.

### ВАЛЮТА ТЫДНЯ

Адміністрацыя Бабруйскага піўзавода, не маючы грашовай наўнасіці, выдае зарплату рабочым спіртамі.

### "АДКЛЮЧКА" ТЫДНЯ

У Гродзенскай бальніцы хуткай дапамогі больш за тыдзень не было гарачай вады. За неплацяжы. Бальніцу прыбраўлі да заводаў-даўжнікоў. У такім "ахалоджаным" стане і першая гарадская бальніца Гародні.

### ЗАГЛОВАК ТЫДНЯ

"Багданкевіч, На каго ты нас пакідаеш?" ("Беларуская маладзёжная", N 28)

### "ЭКСПЕРТЫЗА" ТЫДНЯ

Як і чакалася, "эксперты", запрошаныя на судовы працэс "Пазняк супраць Азаронка", зрабілі заключэнне, што Азаронак у сваім скандальным фільме не парушаў этыкі і маралі, што мантаж, калі на тэндэнцыйна падабраныя кадры хронікі часоў Другой сусветнай вайны накладваецца фанаграма палітычнай прамовы лідэра БНФ — "допустим как техническое и художественное средство". Акрамя таго, адвакат Азаронка ў сваёй прамове абразіў лідэра БНФ, паставіўшы пытанне аб ягонай здольнасці аджэватна рэагаваць на падзеі і прапанаваўшы запрапіць на суд урачач-псіхіятра. Інакш, як прававы "беспредел", гэта назваць нельга. У гэтай сувязі хочацца прыгадаць словы аднаго балшыка з "Ленінскай гвардыі", які пасля 1937 года і Калымы пісаў у мемахах: "Адмяняючы ў Расіі правасуддзе, мы не думалі, што гэта калі-небудзь закрэпе і нас".

Ахоўваючы ядзерныя сакрэты Расіі, сілы супрацьпаветранай абароны Беларусі забілі двух ні ў чым не вінаватых амерыканцаў.

Першае пытанне, якое ўзнікла з нагоды гэтай трагедыі, — навошта? Каму маглі пагражаць грамадзяне ЗША Алан Бернард Фрэнкель і Джон Сцюарт Джэрвіс, якія перад гэтым спакойна, без якіх-небудзь перашкод, распачаўшы палёт у Швейцарыі, перасеклі межы Аўстрыі, Чэхіі і Польшчы? Дарэчы, двое іншых амерыканцаў прызначыліся са сваім паветраным шрам у Зэльвенскім раёне, пераначавалі ў гатэлі, а раніцай без праблем паехалі ў Польшчу. Фрэнкелю і Джэрвісу не пашаніла. Іхні шрапнелі ветрам у бок базы ракетных войскаў стратэгічнага прызначэння. Расійскіх войскаў, зразумела. Беларусь ракет стратэгічнага прызначэння не мае. А беларускія войскаўнікі, дэманструючы, як пільна яны ахоўваюць расійскіх інтарэсы, атакавалі

лятальны апарат, які, згодна афіцыйнай версіі, падаўся ім беспілотным. Абсурд нейкі! Тая база, мабыць, сто разоў сфатаграфавана з космаса. Існуе міжнароднае пагадненне аб кантролі наземных аб'ектаў сродкамі авіяцыі. Пры неабходнасці над гэтай базай могуць пакружыць ваенныя самалёты ЗША і НАТО. Адпаведна нашы самалёты (калі нам гэта трэба) могуць палётаць над ваеннымі базамі ўчарашняга "патэнтнага праціўніка".

Тое, што адбылося, немагчыма растлумачыць у адпаведнасці са звычайнай логікай і здаровым сэнсам. Нават паралель з трагедыяй паўднёвакарэйскага "Боінга" тут не падыходзіць. Усё ж такі тое адбылося ў гады "халоднай вайны". Усе ведалі, што нашы субмарыны плаваюць у "іхніх" тэрытарыяльных водах, а іхнія самалёты час ад часу залятаюць у "наша" паветра. Да таго ж, "Боінг" — гэта не паветраны шар, гэта сур'ёзная машына, здольная

выконваць шмат якіх функцый. Так што, шкадуючы аб авіярах, нельга не прызнаць, што ў дзеяннях савецкіх супрацьпаветраных сіл логіка была: быў збыты самалёт, які досыць доўга ляцеў у чужой паветранай прасторы, ніяк не рэагуючы на запыты. "Боінг", нагадаю, — гэта не паветраны шар...

А мо ў Беларусі час спыніўся і мы ўсё яшчэ за "жалезнай заслонай", у акапах "халоднай вайны"?

Як бы тое не было, але прыстэжкі нашай краіны нанесены яшчэ здаровым моцным удар. І сумны прыкрытат у галіне абсурду цяпер належыць Беларусі. Тое, што экіпаж амерыканскага паветранага шара стаў ахвярай любіва беларускіх уладаў да Расіі і ўсяго расійскага, у тым ліку і ракет, — зразумела, толькі версія. Аднак вядома і тое, што прымушчэ дурня богу маліцца, ён і люб разаб'е. У дадзеным выпадку — чужыі люб.

Пётра ВАСІЛЕЎСКІ

## ПАКРЫЎДЖАНЫЯ

Памятаеце, як у класіка? Ідуць беларусы і што янысць? Так, "сваю крыўду". Заўважце — не праду і не змагары духа, а — крыўду. І хаця Купала пісаў гэта ў пачатку стагоддзя і меў на ўвазе нешта іншае, але паралель з днём сённяшнім выводзіцца надзіва дасканала.

Пакрыўджаны ў нас усё і ўва ўсіх магчымых сэнсах гэтага слова. Але самым пакрыўджаным у Беларусі — ці не наш прэзідэнт. Гэта ніжэй чымна не ёсць спробай абразіць Аляксандра Рыгорава, а толькі выснова, якая вынікае з тых фактаў, што добра вядомыя ўсім.

Палітычная кар'ера А. Лукашэнкі (ва ўсялякім разе ягоны ўзыход ад шарагоў дэпутата да першай асобы ў дзяржаве) была такой паспяховай не ў апошняю чаргу дзякуючы таму, што ён штотарз чамусьці быў некім пакрыўджаным. І пра крыўду сваю Аляксандр Рыгорава не маўчаў, не хаваў яе, а нёс сапраўды "на свет цэлы", шырока рэкламуючыся праз сваю пакрыўджанасць.

Пачнём з таго, як наш прэзідэнт быў старшынёй парламенцкай антыкарупцыйнай камісіі. У той час яго крыўдзіла мафія. Ці так было, ці не, але любя старая кабыла нават у самым глухім беларускім "хутары напярэдадні выбараў гэта ведала. Ды бядя, як той казаў, адна не ходзіць. А Лукашэнку крыўдзіць ягоныя калегі-дэпутаты і лівідуючы камісію. Мала гэтага — яны

"забіраюць" у нейкім сэнсе "маёмасць" (апацываюць рабочы кабінет). Міліцыянеры не пускуюць старшынё камісіі працаваць і нібыта збіваюць (асабліва выцскала слазу тая акалічнасць, што ў гэтай сутычцы быў папшоджаны адзін з нешматлікіх пінжакоў Аляксандра Рыгорава — у цэнтральных газетах нават быў адпаведны фотаздымак). Ну, а потым — самае жаклівае: таямнічы стрэл у Лёзна. А дзіўны, цудоўны ў сваёй пакрыўджанасці голас кандыдата ў прэзідэнты быў увоголе па-за канкурэнцыяй і сапраўды падабаўся людзям, запавушы ў душу аграмаднай колькасці выбаршчыкаў.

А. Лукашэнку ж у той час палівалі брудам. Вось таму і адказ на пытанне, каго і чаму выбралі беларусы, калі разабрацца, не здаецца дзіўным.

Потым Аляксандр Рыгорава стаў першай асобай у дзяржаве, а працэс працягваўся. Яго заўсёды чэхта крыўдзіць: нацыяналісты, банкіры, дырэктары заводов, Вярхоўны Савет. Ды, атрымаўшы ўладу, прэзідэнт пачаў "аплачваюць рахункі". Цяпер і ён крыўдзіць шмат каго: страйкаўцаў, апазіцыю, дэпутатаў, прадпрыемальнікаў, а зараз, праз тое, што ў бюджэце няма грошай, — ілготнікаў і пенсінераў.

Разганялі ў свой час дэпутаты ягоную камісію, не пуская ў кабінет? А цяпер няма ўжо ў ВС свайго асобнага будынка — усё навокал

прэзідэнцкае; адабраны гаражы, машыны, месцы ў "дэпутаткім" гатэлі і г. д.

Але ў гэтае прэзідэнцкае пакрыўджанасці ёсць яшчэ адзін бок. Я, мабыць, скажу дзіўную і парадаксаленную рэч, але мне здаецца, што А. Лукашэнка можа паспрыць беларускі дзяржаве. Калі ў Расіі раптам зменіцца палітыка на адкрыта імперыялістычную з абавязковай умовай далучэння "ісконна-рускіх" земляў шляхам зброі, то А. Лукашэнка з-за сваёй амбітнасці і непрымання таго, што яго крыўдзіць, можа проста паўстаць супраць Расіі. Чаго ніколі не зрабіў бы, я ўпэўнены, В. Ф. Кебін.

Пра апазіцыю размова ж асобная. Невядома, чым яна крыўдзіла прэзідэнта, але прэзідэнт яе крыўдзіць ад усёй душы і ад шырага сэрца, "шарсціць" яе на кожным кроку. І гэта не можа не выклікаць рэакцыі ў адказ. Адзін мой сябра ўжо і вітаецца са мною не інакш, як словамі: "Рэвалюцыя — блізка ды непазбежная!"

Нацыяналісты пакрыўджаныя, і можа стацца, што сёй-той і з сапраўды пачне прагнуць рэвалюцыі. Не акасімітай і не спяваючай, а самай сапраўднай — з гвалтам і тэрорам.

А пакрыўджаны народ, які ўжо стамаўся ад усяго гэтага, можа разлюбіць "бацьку" ды пайсці за кім заўгодна.

Аляксей ШЭІН

## Меркаванне

## А ВІНАВАТЫ — "ПАРШІВЫЕ НАЦИОНАЛИСТЫ"

Апошнім часам усё часцей ахопліваюць мяне настальгічныя думкі. Успамінаецца тое недалёкае мінулае, калі ці не ўся грамадскасць рэспублікі цікавілася палітычным жыццём краіны, калі сродкі масавай інфармацыі ў большай ці меншай ступені прадстаўлялі слова амаль што ўсім палітычным сілам. Пасля ж выбараў і рэфэрэндуму пачаліся цікавыя змены. Складвалася ўражэнне, што апазіцыйныя партыі і рухі пацху знікаюць, іх палітычныя аіктыўнасць падае, іх амаль што не чуваць. Аднак на самай справе было ўсё інакш. Прэзідэнт у той час вясцяваў перамогу і, "дабы не омрачаць радасць перабы", у службовыя памагатыя рабілі адпаведныя захадзі. Але...

Але прапайшоў паўны час, мінуўся шок. "Пераможаны" зразумелі, што не на адных гэтых выбарах "свет кліма сваішоўся", і пачалі (а дакладней — прадоўжылі) сваю дзейнасць. І што самае цікавае — тое ж самае зразумелі і "пераможы". Бачачы, што "паршівых

националистов" ніяк "не утихомирить, и вряд ли удастся", у кароткі тэрмін была выпрацавана іншая тактыка. Якая? Паспрабуем высветліць.

У выніку "перамогі" на выбарах была атрымана моцная зброя — падначаленыя вузкам колу асоб СМІ рэспублікі. Са старонак газет, з экрану тэлевізараў і з радыёпрыёмнікаў пачаўся масавы наступ на свядомасць людзей з мэтай замацаваць там думку, што "все беды в стране" адбываюцца павіне гэтых самых "паршівых националистов". Не працуюць заводы — вінаваты яны, "Карпенко созвал нам поставки хлопка в страну" (глядзі ж ты, якая значная фігура ў дзяржаўным апарате!). Страйкуюць тонкакушчыкі — гэта "эти бэнзэфовцы их подговорили всех сюда придти". Пачала выходзіць "Народная воля" — "это Сорос их кормит". Прэзідэнт "собственнолично" зачытвае тамы для сачыненняў на ўступных экзаменах у ВУНУ, таму што "некоторые

"спадары дэмакраты" хотят, чтобы в ВУЗах республики учились только дети элиты, а сын простого тракториста или доярки всю жизнь месил грязь в колхозе". (Цікава, якая "эліта" вучыцца ў нашых ВУН і пракую "грязь" казай прэзідэнт?)

Пойдзем далей. "Комсомольская правда" друкуе артыкул "Батка Лукашэнко" — і "батка" ў інтэрв'ю Краснаярскаму тэлебачанню заявіў: "Вы ж посмотрите, это ж все с этой националистической бульварной желтой газеткой "Свабода" содрано, это же все фразы оттуда". Страйкую мінскае метро — "опять этот БНФ сюда влез, им, видите ли, денег мало. Да они ж по четыре миллиона получают, и им все мало. Мы зарплата президента и того ораздо меньше". Газеты, акрамя хіба што "Свабоды", "Народнай воли" і некаторых іншых, не зазначалі нават і да гэтае пары, што страйкавалі метрапалітанцаў з прычыны нявыплатаў заробку і невыканання адміністрацыяй калектыўнай дамовы. (Я ўжо не кажу пра тое,

# ЖЫВЕ КУПАЛА — ЖЫВЕ БЕЛАРУСЬ

20 верасня ў мінскім Доме літаратара адбыўся ўрачысты вечар, прысвечаны 50-годдзю Літаратурнага музея Янкі Купалы.

Са святочнай датай супрацоўнікаў музея павіншаваў тэлеграма Мечыслаў Грыб. Ад імя Вярхоўнага Савета ён выказаў шчырую ўдзячнасць калектыву музея і пажадаў далейшых поспехаў і плёну ў працы. Пасля супрацоўнікаў музея павіншаваў з юбілеем народны пэст Беларусі Ніл Гілевіч. Ён сказаў: "Музей у нашым уяўленні — гэта перш за ўсё рэчы: рукапісы, фотаздымкі, кнігі і іншае. Але на самай справе музей — гэта найперш людзі, якія там працуюць. Гаворачы пра музей Янкі Купалы, трэба ўяўляць людзей, бацьчы і гаварыць пра іх, пра тых людзей, якія шукаюць і знаходзяць рукапісы і фотаздымкі, кнігі і лісты, пра тых людзей, якія робяць знойдзенае здобыткам усіх, хто прыходзіць у Купалаў дом, каб духоўна ўзбагаціцца і прасвятлець. Літаратурны музей Янкі Купалы — гэта шлях жыцця і творчасці вялікага песняра, шлях нашае літаратуры, гістарычны шлях нашага народа". Выказаўшы падзяку супрацоўнікам музея за іх шчырую і самаадданую працу, Н. Гілевіч заўважыў: "Хочацца верыць, што ў нас будзе дзяржава, якая будзе клапаціцца пра такіх людзей".

Першы намеснік міністра культуры Уладзімір Гілеў сваім

віншавальным выступе падзякаваў "тым людзям, якія, нягледзячы на тое, што дзяржава выдаляе невялікія сродкі музею, нягледзячы на мізэрныя заробкі, усё ж такі працуюць разам з Купалам". Сп. Гілеў зачытаў віншавальную тэлеграму супрацоўнікам музея Старшыні Кабінета Міністраў Міхаіла Чыгіра.

Віншаванню ў той вечар было шмат, як і падарункаў. Цёплыя і пранікнёныя словы ў адрас купалаўцаў прагучалі з вуснаў Радзіма Гарэцкага, віцэ-прэзідэнта АН Беларусі, старшыні Згуртавання беларусаў свету "Бацькаўшчына". Ён падараваў музею знойдзенае ў фондах бацькі запрашэнне на 20-гадовы юбілей творчасці Янкі Купалы. Прэзідэнт Міжнароднай асацыяцыі беларусістаў, дырэктар Нацыянальнага навукова-асветнага цэнтру імя Францішка Скарыны Адам Мальдэцкі падараваў музею лілейку, якую насілі скаўты ў гімназіі імя Янкі Купалы ў Нямецчэне, чарговы нумар "Беларусікі" з матэрыяламі II Міжнароднага кангрэса беларусістаў, а таксама ўручыў дырэктару музея Жане Даклюнас дыплом ганаровага сябра МАБ.

З віншаваннямі ад імя Еўфрасінеўскага фонду да купалаўцаў звярнулася яго прэзідэнт Валянціна Коўтун, паведаміўшы, што супрацоўнікі музея прыняты ў сябры фонду. Віншаванне з юбілеем і паклон

ад маскоўскай купалазнаўчай грамадскай перадаў навуковы супрацоўнік Інстытута сусветнай літаратуры АН Расійскай Федэрацыі прафесар Аляксей Каўка. Са словамі павагі і шчырай удзячнасці да калектыву музея звярнулася загадчыца музея-кватэры Янкі Купалы ў Казані Маргарыта Антонава. Віншаванні і падзяку за працу купалаўцаў перадаў калектыв адзінай у рэспубліцы школы імя Янкі Купалы.

Са святам павіншавалі сваіх калег супрацоўнікі літаратурнага музея Максіма Багдановіча, а дырэктар музея Якуба Коласа. Зінаіда Камароўская разам з віншаваннем падаравала музею прыжыццёвыя выданні вершаў Я. Купалы 1913—1940 гг.

Прыемна парадавалі прысутных і юбіляраў акцёры Рускага драматычнага тэатра, якія паведамілі, што калектыв пад кіраўніцтвам Барыса Луцкіна рыхтуе спектакль па п'есе Я. Купалы "Тутэйшыя", які будзе пастаўлены на мове аўтара.

Свята Купалавага дома стала не толькі сустрэчай сяброў, але і святкам Купалавай паззіі, Купалавай спадчыны, святам беларускай літаратуры. Здавалася, сапраўды, аўра Купалы, як сказала Жана Даклюнас, пануе ўсюды, музей Купалаў жыве, а жыве музей — жыве і Купала. А жыве Купала — будзе жыць і Беларусь.

Я. ВУГЛОВІЧ

# ДАКУМЕНТЫ ЭПОХІ

ДА 481 ГАДАВІН БІТВЫ ПАД ОРШАЙ

Свет адзначыў 50-годдзе заканчэння Другой сусветнай вайны. Шырока адсвяткавалі дату краіны, якія ў часе той вайны змагаліся ў розных ваенна-палітычных лагерах: Германія, Японія, Італія з аднаго боку, Савецкі Саюз (яго сёння рэпрэзентуе Расія), Злучаныя Штаты Амерыкі, Вялікабрытанія — з другога. Іх погляды на адны і тыя ж прынцыповыя падзеі гэтай вайны бываюць дыяметральна супрацьлеглыя (праўда, гэта не перашкаджае ім падтрымліваць нормальныя стасункі сёння ў сферы палітыкі, эканомікі і да т.п.).

Гэты прыклад выдатна дэманструе тэзіс, што ў кожнага народа **Свая Праўда**, бо ў кожнага народа існуюць уласныя інтарэсы. Мы прыгадалі гэтыя падзеі ў сувязі з чарговай гадавінай Аршанскай бітвы, з той хваравітай напружанасцю вакол яе, абвінавачванні як у русафобіі і г.д. Не ліям тут жа сёння немцы, японцы пра германафобію і японцафобію ў Расіі, Вялікабрытаніі і ЗША. І гэта натуральна, бо кожны народ мае права мець свой погляд на гісторыю. Усе, толькі не беларусы. Можна, таму, што нехта за нас ужо вырашыў, што мы не народ, а насельніцтва "Паўночна-заходняга калідора".

Гісторыкамі дастаткова сказана пра прычыны ваенных дзеянняў, ход і вынікі Аршанскай бітвы. Нам хацелася б колькі слоў сказаць пра адлюстраванне бітвы ў творах выяўленчага мастацтва той далёкай эпохі.

Першы сярод іх па часе стварэння, мастацкай і гістарычнай значнасці з'яўляецца жывапісны твор, вядомы ў літаратуры як "Бітва пад Оршай". Ён знаходзіцца ў Нацыянальным музеі ў Варшаве (зараз на

прыгледзе яго збліжы. Калі глядзім на яго здалёку, робіць уражанне баровай тканіны, складзенай з сотні малых матываў, якія толькі праз хвіліны складаюцца ў вобраз шумлівых баталій. Вялікія масы постацей, аднак, дастаткова ўпарадкаваны і ўзаемазвязаны. Твор уяўляе сабой адмысловы жывапісны рэпартаж з месца падзеі, у якой удзельнічаюць сотні людзей. Аўтэнтызм усёй сцэны, яе шматлікіх дэталей указвае, што аўтар быў (!) удзельнікам самой бітвы. На падставе малюнкаў, зробленых на месцы, і накідаў мастак намалёваў пазней карціну ў майстэрні. Магло гэта адбыцца хутка пасля бітвы ў 1514 годзе ці праз некалькі гадоў. Карціна — сапраўдная энцыклапедыя матэрыяльнай культуры эпохі: адзенне, узбраенне, архітэктура (у ніжнім правым куце твора паказаны аршанскі замак,



# ПАТРЭБНАЕ СЛОВА — "ДРУЖБА"

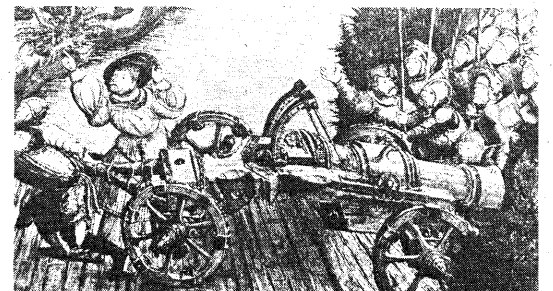
У сталіцы нашай дзяржавы адбыліся Дні культуры нямецкай зямлі Шлезвіг — Гальштэйн. Праходзілі яны як акцыя ў адказ на мерапрыемствы, што мелі месца летась, калі гасцінцыя нямецкай зямлі прымала ў сябе гасцей з Беларусі. Тады ў Германіі выступалі танцавальны ансамбль "Белыя росы" з Гродна, аматары мастацтва змаглі пазнаёміцца з творами А. Марачкіна, прыняць удзел у шэрагу іншых цікавых мерапрыемстваў.

Гэтым жа разам свае майстэрства

паказвалі нямецкія сябры. Адкрыццё Дзён нямецкай культуры адбылося 18 верасня ў памішанкі Мінскага вышэйшага тэхнічнага вучылішча, а праз дзень у Доме дружбы экспанаваліся творы нямецкай мастацкай Хілке Бергман. Яшчэ праз дзень для ўсіх жадаючых гасцінцыя расчыніў дзверы Дом ветэранаў, дзе выступіў ансамбль ветэранаў флоту "Сіла ветру — 10 балаў". У чацвер жа ў зале філармоніі прайшоў канцэрт арганнай музыкі Карла Германа.

Аднак не толькі культурныя стасункі сведчаць аб дружбе беларускага і нямецкага народаў. Жыхары зямлі Шлезвіг — Гальштэйн аказалі мінчанам гуманітарную дапамогу — сабралі 10 мільёнаў нямецкіх марак для закупкі лякарстваў, абсталявання для паліклінік і балыч. Не абдызены ўвагай таксама арганізацыі інвалідаў Афганістана, Чарнобыля, Асацыяцыя дзяцей-інвалідаў.

Н. К.



рэстаўрацыі). Яго памеры 1,62 м x 2,32 м. Зверху і з левага боку карціна абрэзана — разам каля 1/5 часткі яе паверхні. Матэрыялы выканання: алей, дрэва. Ініцыятыва стварэння твора выйшла, напэўна, з пярвонаснага кола і з'яўляецца выражэннем саспелай у эпоху Рэнесанса праграмы выкарыстання мастацтва на службе ідэі праслаўлення поспехаў дзяржавы, дынастыі і вялікіх палкаводцаў. У Беларусь такія праграмы складаюцца ў першай чвэрці XVI ст. — часе жыцця і дзейнасці Жыгімонта Старога, Кастуся Астрожскага, Францішка Скарыны, Міколы Гусоўскага і іншых. Дзякуючы ёй з'явіўся твор жывапісу, выключна свецкага характару, цікавы размаітасцю праблематыкі. Мастацкая задума была рэалізавана ў рэчышчы рэнесанснай стылістыкі, хаця і некаторымі сярэднявечнымі ўмоўнасцямі. Прадстаўляючы адзіства месца, аўтар не пільнуе адзіства часу падзеі, лупіць у адной сцэне фазы бітвы, якія змяняюць адна адну. Гетман Астрожскі, напрыклад, паказаны тройчы ў розных момантах бітвы. Жывапісец дбае аб вернасці паказаных сцэн, тапаграфічнай сітуацыі, элементаў краівайд і тактычных аспектаў бітвы, імкнецца да патрэбнай характарыстыкі найважнейшых асоб і стараецца перадаць усю да вялікай дакладнасці ў паказе ўбораў і узбраенняў, дзякуючы чаму карціна мае вартасць пластычнага дакумента эпохі.

Гэтыя рысы твора працягваюцца толькі

разбураны ў XVII ст.). Асабліва густарычную каштоўнасць твор набывае ў сувязі з тым, што тут першыню ў колеры (!) паказаны бел-чырвоныя-белыя сімвалы, якія лунаюць над беларускімі ваярамі.

У іншых творах выяўленчага мастацтва бітва пад Оршай адлюстравана ў гравюры, якая змешчана ў кнізе "Хроніка польскай Марціна Бельскага", выданне 1597 г. Гравюра даволі часта рэпрадуцыруецца ў наш час. На ёй паказаны тры фазы бітвы: пераправа праз рэчку, двубой перад пачаткам бітвы, вынік двубоя.

А ці адлюстравана гэтая падзея з маскоўскага боку? Паўныя дзельцы заяўляюць, што бітва, маўляў, была настолькі нязначная, што пра яе хутка забылі. Якраз аб тым, што яе добра памяталі ў Маскве, сведчыць мініяцюра "Бітва пад Оршай". Характар твора, яго сімплыя памеры, натуральна, не даюць магчымасці перадаць маштабы бітвы, дзе прымала ўдзел больш за 110 000 чалавек, не выпадкова ж Аршанская бітва была адной з буйнейшых у рэпертуары Еўропы на пачатку XVI ст. Але "цвік праграмы" — прыкрасны ў гэтых гарматы — не забылі. Мастак дакладна перадае тактычныя прычыны паражэння свайго войска. Мініяцюра змешчана ў Патрыяршым рукапісе, выкананым у другой палове XVII ст., гэта значыць, не меней чым праз 150 гадоў пасля падзеі.

Генадзь СОКАЛАЎ-КУБАЙ, гісторык мастацтва

колькі ўсё ж атрымліваюць машыністы метра і з чаго складаецца іх заробак).

Ёсць яшчэ адзін аспект гэтай стратэгіі — так бы мовіць, моўны. Падчас свайго выступлення ў БСГА прэзідэнт, асвятляючы "план неаотложных мер по выводу сельского хозяйства из кризиса", ужыў, скажам, такую фразу: "И если некоторые спадары думают, что у нас ничего не выйдет, то они очень ошибаются". Цікава, што словы тыпу "спадары" можна пачуць з вуснаў прэзідэнта тады, калі ў яго заканчваецца (альбо калі ён не можа ўжыць) эпітэты кшталту "паршывых националистов" і інш. І як вынік — у свядомасці людзей са словам "спадары" і да яго падобных фармулёўца асацыяцыя з "националистами", "фашистствующими молодчиками от БНФ" і г.д. Такім чынам, калі хто-небудзь ужывае падобныя словы, дыў ужо, любі, хто размаўляе на беларускай мове, — "непрерменно фашист" альбо "паршивый националист". Вось яны, наступствы рэфэрэндуму!

Але, відаць, некаму з прэзідэнтскага атачэння падалося, што зроблена мала і эфект невялікі. "Народ нам не верит", — падумаў нехта, і праз некалькі дзён у СМІ з'явілася інфармацыя пра тое, што

БНФ збіраюцца аказаць фінансавую дапамогу з Літвы. "Народная воля" з гэтага выпадку змясціла нататку пад назовам "Информация об грашовай дапамозе БНФ з-за мяжы не адпавядае рэчаіснасці". Вось як яна пачынаецца: "Днямі ў дзяржаўных сродках масавай інфармацыі Беларусі са спасылкай на маскоўскія крыніцы была апублікавана інфармацыя аб тым, што літоўскай партыя "Саюз Айчыны" ... прыняла рашэнне аб грашовай дапамозе Беларусі на народнаму фронту". Вам гэта ні пра што не гаворыць? Ніякнай, за ідэалагічную апрацоўку насельніцтва Беларусі, за фармаванне грамадскай свядомасці ўзліся маскоўскія калегі нашых "рыцарей круглага стала". А гэта ўжо не можа не выклікаць заклапочанасці, таму што, як вядома, пасля распаду СССР лепшыя кадры засталіся ў расійскім КДБ. Аднак усталяваў у Расіі былі таталітарны рэжым даволі складана, а ў Беларусі ўсё падставы для таго ёсць.

Чаму я пра ўсё гэта ўспамінаю? Аднак просты. Набліжаюцца выбары, адкладней — дэбатары ў Вярхоўнага Савета. Не хочацца рабіць прагнозы, тым больш, што прагназаваць — справа, кажуць, няўдзячная. Але жыццё сведчыць, што прагнозы могуць быць у нечым падобныя. Так, у нас сапраўды ёсць падставы

для ўсталявання жорсткага аўтарытарнага рэжыму. І можна ўпэўнена сцвярджаць, што ва ўсталяванні магчымай дыктатуры вінаватымі зноў-такі будуць гэтыя самыя "паршывыя националисты". Тады прэзідэнт "шчыра" можа сказаць, што "они просто вынудили меня пойти на крайне жесткие меры". Як бачым, што б ні адбылося ў рэспубліцы, "стрэлчанікам" заўсёды можа стаць Пазняк, альбо Статкевіч, альбо любы другі (нават і М. Грыб, якога, зыходзячы з апошняй заявы ВС, сп. Лукашэнка ў хуткім часе можа таксама далучыць да катогоры "этих паршивых националистов").

Час не дапусціць гэтага ў нас яшчэ ёсць. Магчыма, гэта і ёсць той сапраўды апошні шанец, які дае нам гісторыя для ўратавання нашай Бацькаўшчыны.

Падчас свайго выступлення ў Доме літаратара восьмага верасня Язэп Пазняк сказаў наступнае: "Нашыя продкі заўсёды перамагалі ворагаў меншымі сіламі, таму што рабілі стайку на розум і інтэлект. Зараз нас таксама мала, але мы таксама робім стайку на розум і інтэлект". Менавіта розумам і інтэлектам мы зможам супрацістаяць "бульбашызму", менавіта розумам і інтэлектам гэтых самых "паршывых националистов".

Тарас КУТНЯК



26 верасня спяўаецца 80 гадоў з дня нараджэння вядомага рускага пісьменніка Сяргея Смірнова (памёр 22 сакавіка 1976 года), які першым сказаў свету праўду пра абаронцаў Брэсцкай крэпасці ў першыя дні Вялікай Айчыннай вайны. Яна загучала дзякуючы вялікай даследчыцы-пашукавай рабоце Сяргея Сяргеевіча, у аміку якой з'явіліся яго шматлікія нарысы, выступленні на радыё, тэлебачанні, а затым выйшлі і кнігі: "Крэпасць на граніцы" (1956), "У пошуках герояў Брэсцкай крэпасці" і "Брэсцкая крэпасць" (абодзве з'явіліся ў 1957 годзе, а ў 1964 годзе пачынала свет дапоўненае выданне, якое ў 1965 годзе было адзначана Ленінскай прэміяй), "Герой Брэсцкай крэпасці" (1959), "Герой вялікай вайны" (1977, прадмова В. Быкава).

Сяргей Смірнов пісаў і п'есы. "Крэпасць над Бугам" была пастаўлена ў 1956 годзе ў тэатры імя Якуба Коласа. "Людзі, якіх я бачыў" атрымалі жыццё ў 1958 годзе на падмостках Брэсцкага і Магілёўскага абласных тэатраў. Акрамя таго С. Смірнов з'яўляўся аўтарам сцэнарыяў дакументальных і мастацкіх фільмаў. Асобныя яго творы на беларускую мову пераклалі А. Бачыла і А. Бажко.

## ДАСЛЕДАВАЎ МОВУ

Надоўгім было жыццё мовазнаўцы Барыса Лапава (1925—1967), тым не менш ён пакінуў аб сабе прыкметны след. Працаваў у рэдакцыі газеты "Каласная праўда", з 1955 года быў навуковым супрацоўнікам Інстытута мовазнаўства Акадэміі навук Беларусі, з 1964 — дацэнтам Мінскага педагагічнага інстытута імя А. М. Горькага.

Кандыдат філалагічных навук Б. Лапав даследаваў праблемы беларускага сінтаксісу, стылістыкі, а таксама пытанні ўзаемадзеяння беларускай мовы з іншымі мовамі. Акрамя таго, выступаў у перыядычным друку з рэцэнзіямі на новыя кнігі, аналізаваў і працы калег-мовазнаўцаў. Б. Лапав з'яўляецца сааўтарам "Нарысаў па гісторыі беларускай мовы" (1957), "Курса сучаснай беларускай літаратурнай мовы. Сінтаксіс" (1959), "Граматыкі беларускай літаратурнай мовы ў двух тамах" (1962, 1966).

## ПЕРШЫ НАРОДНЫ З "ВЕРАСОЎ"

Ансамбль "Верасы", пра што неаднойчы паведаміў "ЛіМ", адзначае сваё 25-е лета (ці, паводле дакладнага часу на сёння — восень). З гэтай нагоды штодня гучыла радыёрэклама заклікаў на фантастычнае студыйнае шоу. З гэтай нагоды нарадзілася і больш грунтоўная навіна: за вялікі ўклад у музычнае мастацтва кіруючым ансамбля "Верасы" кампазітар Васіль Радчынскі ганараваны званнем народнага артыста Рэспублікі Беларусь. Салідны падарунак да юбілея!

Н. К.

## ДЗЕНЬ ЗЯМЛІ ДЛЯ УСЕЙ ВЁСКИ



Шмат вопытных культработнікаў працуе ў Іваніўскім раёне. Наталія Селіванова — адна з іх (на здымку). Шаснаццаці гадоў узнавальнае Наталія Стрэлненскі Дом культуры. Мерапрыемствы, што праводзіць Дом культуры, заўсёды выклікаюць жывую цікавасць сялян. Яны ахвотна прымаюць у іх удзел. Толькі ў апошніх месяцах тут прайшлі святы кветак і святы ўсмішкі, дзень Зямлі, у якіх удзельнічала ўся вёска.

Фота Эдварда КАБЯКА,  
БЕЛІНФАРМ

# МЭТАЗГОДНАСЦЬ СВАБОДЫ

Усе ведаюць, што свабода ёсць, але ніхто не ведае, дзе яна ёсць. Калі мы звернемся да спрадвечнага чалавечага дня ці года, дык выявім шмат рэчаў, за якія чалавек трымаецца і якім аддае сваю ўвагу і якія, у сваю чаргу, абгрунтоўваюць і трымаюць чалавечае існаванне. Але ні ў крузе дня, ні ў крузе года, ні ў календарна-абрадавым кругабегу не знойдзецца месца, дзе мусіла б і магла б выявіцца і дзейнічаць свабода. Яна аказваецца як бы не-мэтазгоднаю, і калі пра любога, прысутнага тут, чалавеча можна сказаць: гэта — разумны, гэта — заклапочаны, гэта — заможны, гэта — уплывовы, гэта — знявераны, а гэта — дужы чалавек, і мы пагодзімся з гэтым, бо дадзеныя азначэнні адпавядаюць нечаму таму, што мае месца ў самой рэчаіснасці, то са свабодным чалавекам заўсёды атрымаецца няўязка. Яго тут няма: наяўная рэчаіснасць не забяспечвае падстаў яго існавання і адмаўляецца становіцца яму аичынай.

І калі мы ўсё ж такі ў разумелым чалавечым жаданні быць гаспадарам становішча паспрабуем увесці з'яву свабоды ў свой жыццёвы абсяг і ўвасобіць яе ў жыццёвых вартасцях, так бы мовіць, асвоіць і прыручыць яе, то з ёю і з намі пачнуць адбывацца пэўныя абарачыі. Яна становіцца блізкаю — тым, што ёсць тут, а мы тымі, хто збірае і беражэ набытае. Не свабода, а якраз яе абарачыі, прымушае нас умуроўваць у сваё існаванне і казаць пра свабоднае права ўласнасці, і літарай закона адмяжоўваць ад таго, што нам заўсёды зычыць дабра.

Свабода адпускае набытае, адзіны яе набытак мы самі, і калі нас зачароўваюць нашы разумныя і бліскучыя рэчы, нашы разумныя і выдатныя дзеянні, то свабода — вялікае расчараванне, рэчараванне на поўны наш рост.

Гіпертрафіраваная прысутнасць у нашым жыццёвым абсягу адных на справе азначае гіпертрафіраваную адсутнасць другіх, і той, хто становіцца духа дужым, паказвае іншым, што яны слабыя, той, хто робіцца дужа заможным, нагадвае

Выступленне на II Міжнародным кангрэсе беларускага ПЭН-цэнтра

## "ДЗЕЛЯ БЕЛАРУСКАСЦІ БЕЛАРУСКАЕ МОВЫ..."

Дзякуючы намаганням Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны ў выдавецтве "Навука і тэхніка" пачынае свет праца Станкевіча "Русіфікацыя беларускай мовы ў БССР". Як вядома, яна ўпершыню была змешчана ў "Запісах" Беларускага інстытута навукі і мастацтва (1962, кн. I). У цяперашнім жа выданні (за рэдкім выключэннем) захавана адметнасць таго першага. Самой жа працы папярэднічае прадмова В. Вячоркі "Дзеля беларускасці беларускае мовы", у якой расказваецца пра жыццё і дзейнасць С. Станкевіча.

Не абмянае аўтар і гадоў вайны, зазначаючы: "... захаваўся сведчанні, што гэты чалавек, маючы на сваёй цывільнай пасадзе вельмі абмежаваныя паўнамоцтвы, тым не менш рабіў усё магчымае, каб ратаваць мірных грамадзян". Хоць, безумоўна, асноўная гаворка — пра навуковыя памкненні С. Станкевіча, яго мовазнаўчую дзейнасць.

З чаго складаецца кніга С. Станкевіча? Ва ўступе "Супраціў русіфікацыйнаму працэсу" аўтар прыходзіць да высновы, што "рэалізацыя большавіцкай моўнай палітыкі ў БССР, падобна, як і ў іншых нацыянальных рэспубліках, праводзіцца адначасна ў двух кірунках, якія ўзаемна сябе дапаўняюць і паступова, але паслядоўна вядуць да поўнай нівеляцыі беларускай мовы: 1. у кірунку звужэння сферы ўжывання беларускай мовы ў публічным жыцці рэспублікі і замены яе

іншым, што яны бедныя, а той, хто згаджаецца ўвасобляць сумленне і волю нацыі, згаджаецца, найхай на метафізічным узроўні, пакінуць нацыю — і кожнага нацыянальна арыентаванага прадстаўніка — без сваёй асабістай волі і без свайго асабістага сумлення.

Мабыць, аднак, неба метафізікі і зямля фізікі ўсё-такі недзе супадаюць, таму што метафізічнае дзеянне раней ці пазней перацякае ў фізічнае, яно як бы ўывядочніваецца, становіцца прысутным тут і таму супрацьпастаўленым усім і кожнаму — і тады слабыя пачынаюць ненавідзець дужых, бо гэтая дужасць не іхняя, бедныя жадаюць зла заможным, каб, зноў-такі, яны не маюць сваёй долі ў гэтай заможнасці, а простыя людзі адварочваюцца ад сваіх, увасобленых у некім, сумленні і волі.

Змест свабоды дзейнасці і выяўляецца ў кантэксце вялікай мэтазгоднасці, такой мэтазгоднасці, кантэкст якой ахоплівае зямлю і неба, блізкае і далёкае, і якая ніколі не зводзіцца да сваволі (сваёй волі). Мэтазгоднасць поўная зваротным рухам — рэхам, і калі ты сонца, то тваё прызначэнне не проста "святліць всегда, светліць вездзе", як запавядаў пралетарскі паэт, а слухацца зваротнага руху, які табе некалі ціхім голасам скажа, што тваё палымнае ззяненне з аб'ектыўнай карысці перарастае ў аб'ектыўную шкоду і што трава, якая спачатку радалася табе і цягнулася да цябе, вяне, сохне і просіць, каб ты скаваўся за хмары. І калі ты сапраўды ўключаны ў кантэксце вялікай мэтазгоднасці і зацікаўлены ў тым, каб зелянела трава, каб спеў ураджай, а не ў сваёй асабістай праўдзе, ты своєчасова пачнеш гэты зваротны рух і своєчасова паслухаешся яго.

Мэтазгоднасць свабоды выяўляецца ў тым, што яна здымае канфрантацыю тэзі і антытэзі і, пакідаючы кожную істоту і з'яву на сваім месцы, адкрывае ёй яе ж перспектыву, гэта азначае: не адпярэе, не зневажае і не знішчае яе, а робіць яе перспектывнай.

Грамадства пераходных перыядаў туліцца ў несвабоду, як слімак у прастору сваёй ракавіны. Гэта самазахоўны працэс, і бессэнсоўна яго аспрэчваць і з ім змагацца. У сваёй несвабодзе слімак не

несвабодны, і гэта таму, што марфалогія яго несвабоды найшчыльнейшым чынам адпавядае асаблівасцям яго існавання. Любы прэзідэнт у прэзідэнты, безумоўна, улічвае гэтыя асаблівасці: ён абяцае грамадству лад, парадак і дабрабыт, тое, што можна намацаць і ўзажыць, але не абяцае свабоды. Свабода валодае пераўтваральнай здольнасцю: яна робіць усіх творцамі і не мае патрэбы ў інстытуце пасрэднай і ўпаўнаважаных. Яна ёсць тое далёкае, што прысутнічае тут, адначасова застаючыся далёкім, і, такім чынам, спалучае неабаротна бязмежна з канкрэтным істотай, з тым, хто здольны расці. Парадокс свабоды якраз і ўлоўваецца парадоксам росту: расці — гэта азначае змяняць судавядна вэктару сваёй перспектывы, застаючыся пры гэтым заўсёды тым самым. Гэта — творчы працэс.

Наогул, у наяўнай рэчаіснасці — рэчаіснасці абмежаванай мэтазгоднасцю — пануе знак 2: антытэза знаходзіцца ў апаліцыі з тэзіз, яна спадарожнічае дабру, цэнтраімклівы рух ураўнаважваецца цэнтрабегным і дзве дадзеныя нам магчымасці ўзаемавыключаюць адна адну. Мы суджаны на тое, каб выбіраць. Аднак любы выбар, які мы вымушаны зрабіць, валодае незнішчальнай родавай уласцівасцю: ён заўсёды недастатковы, няпоўны і недасканалы, а то і проста памылковы. Выбіраючы, мы ўводзім сябе ў сітуацыю, дзе пануюць вонкавыя чыннікі і дзе цяжэйшае мусіць атаясамлівацца з дваістым, а то і з множным. Асабліва тут сказанае тычыцца сітуацыі выбараў, калі на вэктар нашага волевыяўлення накладваюцца вэктары іншых волевыяўленняў. І гэта, урэшце, было б прымальна і апраўдана розумам, калі б тая сума адзінак, якія ўдзельнічаюць у выбарах, уяўлялі сабой адзіную адзінага самасвядомага арганізму, што на самай справе ў нашых умовах далёка не так.

У адрозненне ад палітычнага дзеяча, творца выбараў — і мусіць выбіраць — сябе сам. Грамадства будучыні — гэта грамадства не выбаршчыкаў, а творцаў. Але да гэтага трэба дажыць. І даспець.

Прэзідэнт — гэта тое, што выбіраецца намі, а свабода — гэта тое, што выбірае нас.

Т. Т.

Але ці не назіраецца нешта падобнае сёння?

Наступныя раздзелы "Савецкая беларуская літаратурная мова" і "Мова мастацкае літаратуры" сведчаць, наколькі русіфікацыя скавалася на мастацкіх якасцях асобных твораў. С. Станкевіч прыходзіць да высновы: "З прычыны агульных русіфікацыйных тэндэнцый, накіраваных зверху, канечнасці высцерагання "вузкіх правільнізмаў", а з другога боку — з прычыны каменчасці "ўзбагачэння" мовы "з невывярнутых крыніцаў мовы вялікага рускага народа, беларускай пазты і пісьменнікі вельмі абмежаваны ў сваіх магчымасцях нармальнага ўзбагачэння і развіцця сваёй мовы на базе народнай мовы і дыферэнцыравання яе рознымі семантычнымі адценнямі".

Тым не менш сумленныя літаратары не маглі спакойна назіраць, як паскараецца працэс занявання роднай мовы. Гэта бачна з раздзела "Пісьменнікі ў абарону мовы". Зноў жа С. Станкевіч звяртаецца да публікацыі ў "Ліме" — меркаванню Ф. Янкускага, Я. Скрыгана, А. Адамовіча, У. Юрчыка, М. Луканіна.

У заключэнне кнігі аўтар піша: "...існаванне мовы з'яўляецца раўназначнае з нацыянальным існаваннем беларускага народа ў ягонай нацыянальнай культуры". У 1962 годзе напісана, ды, зноў жа, быццам сёння.

Т. Т.

ПЬТАННЕ, на першы погляд, рытарычнае і нават несур'язнае.

Як гэта, "ці адбыўся?", калі... ну быў, меў месца. Калі людзі прыходзілі на выбарчыя ўчасткі, атрымывалі бюлетэні, дзе значыліся чатыры пытанні, і адказвалі на гэтыя пытанні, хто я, хто "за", хто "супраць". Калі потым бюлетэні сартыраваліся і падлічаліся ў выбарчых камісіях і калі потым галоўная, так званая Цэнтральная камісія Рэспублікі Беларусь па выбарах і правядзенню рэспубліканскіх рэферэндумаў падсумавала ўсе пратаколы і афіцыйна абвясціла, даваў да ведама ўсёй краіны "вынікі галасавання на рэспубліканскім рэферэндуме 14 мая 1995 года"... Як гэта "ці адбыўся?", калі потым нашага Прэзідэнта горава вішавалі з "выдатнай перамогай", і вішавалі не толькі "інтэргратары" ўсёх масцей — небезважымых вялікадзяржаўнік, дэпутат Расійскай думы Затулін, першы камуніст сучаснага Крыма Грач, група санкт-пецбургскіх аднадушчых нашых "браталістаў і марыністаў", але і... Прэзідэнт Арменіі Левон Тэр-Петрасян (адзін мой знаёмы, выказваючы здзіўленне, пажаўтаваў: ці не ўвакрасла гэта армянскае радзь з яго дасціпнымі анекдотамі?).

традыцыямі палітычнай культуры таго ці іншага народа. Па-другое, існуюць два розныя пункты гледжання на судзісныя рэферэндумы як формы прамой, непасрэднай дэмакратыі, дэмакратыі агульнага волеўвядзення і дэмакратыі прадстаўнічай, апасродкаванай, інакш кажучы — парламенцкай. Аднакчы належнае сцвердэнню, што "голас народа — голае божы", што сапраўднае дэмакратыя не можа ігнараваць такую рэч, як калектыўнае волеўвядзенне грамадзян, прыхільнікі прадстаўнічага характару выбарчай сістэмы ўсё ж лічаць, што рэферэндумы, будучы інструментам прамой дэмакратыі, падрываюць дэмакратыю прадстаўнічую, адмоўна адбіваюцца на парламенцкай дзейнасці, прафаніруюць яе. У гэтым падыходзе разняюцца пачынаючы грамадскага інтарэсу і грамадскай думкі. Робіцца спасылка на словы Гегеля, які пісаў: "Негала аднабакова арыентавацца на грамадскую думку; у ёй — адначасова — змяшчаюцца ўсё сапраўднае і жыццёвае. Вялікі чалавек той, хто здольны выявіць і жыццёва ў грамадскай думцы і пайсці наперак яе патрабаванням".

Прыводзяцца і іншыя важкія аргументы супраць інстытута рэферэндума. Напрыклад,

асабліва патрэбна звязанне эмоцый да мінімуму.

Іншыя негатыўныя моманты. Самы непасрэдны ўплыў на вынікі галасавання могуць аказаць сродкі масавай інфармацыі. І калі яны знаходзяцца ў руках тых, хто ініцыіруе, арганізуюць і праводзіць рэферэндум, то наўрад ці можна гаварыць у такім выпадку пра свабоднае волеўвядзенне грамадзян. Тут нават практычна немагчыма вызначыць, наколькі вынік адпавядае сапраўднасці. Наступны момант. Як паказвае суровая сацыяльная рэчаіснасць, рашучы ўплыў на вынікі рэферэндума можа аказаць сам яго механізм, тая акалічнасць, хто, зноў-такі, прымае рашэнне аб фармулёўцы пытанняў, аб тым, якія прапанаваць альтэрнатывы і, вядома, у якой унутрыпалітычнай абстаноўцы праводзіцца рэферэндум. Наш XX век ведае дастаткова прыкладаў, калі рэферэндум як інстытут непасрэднай дэмакратыі выкарыстоўваўся яго арганізатарамі яна не па прызначэнні, а, наадварот, для прыняцця далёка недэмакратычных, часам рэакцыйных, маючых фатальныя наступствы рашэнняў. Найбольш каталізаваны ў гэтых адносінах — рэферэндумы ў фашыскай Германіі па пытаннях выхаду

чытача: глядзі вышэй...

## ХТО І ЯК ІНІЦЫІРАВАЎ РЭФЕРЭНДУМ?

Пытанне, зноў-такі, як быццам рытарычнае. Бо ўсім, ад старога да малаго, вядома: хто. Наш першы, усенародна выбарны Прэзідэнт. Ён і сам гаворыць пра гэта з гонарам і глыбокім задавальненнем, лічыць, не без хвалы, правядзенне рэферэндума сваёй вялікай асабістай заслугай. Не выказвае жадання дзяліць з кім-небудзь лаўры пераможы.

Для гэтага ў яго ёсць пэўныя падставы. У нейкім, а дакладней: у фармальна-юрыдычным сэнсе так яно і ёсць. У адносінах ад Закона "Аб народным галасаванні (рэферэндуме)" глава 2 нашай новай Канстытуцыі першым суб'ектам ініцыявання рэферэндума называе Прэзідэнта. Карыстаючыся сваім канстытуцыйным правам, А.Р. Лукашэнка звяртаецца 21 сакавіка г.г. да Вярхоўнага Савета з наступнай прашановай (цэпую літаральна): "21 сакавіка 1995 г. N 08-34. Вярхоўны Савет Рэспублікі Беларусь. У адпаведнасці з часткай першай артыкула 74 Канстытуцыі Рэспублікі Беларусь уношу прашанову аб правядзенні 14 мая 1995 г. абавязковага рэспубліканскага рэферэндума. Праект Пашановы Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь па гэтым пытанні прыкладзецца. Прэзідэнт Рэспублікі Беларусь А.Р. Лукашэнка". Пытанне было ўнесена ў парадак дня б'ючэй, 16-ай па ліку сесіі Вярхоўнага Савета. Як і трэба было чакаць, прашанова выклікала ў нацыянальна свядомай частцы дэпутатаў рашучае непрыняццё. Што знайшло адлюстраванне і ў дыскусіі (я пра яе скажу пазней колькі слоў). На нейкі момант лёс рэферэндума пагіс у паветры. Згодна з графікам на сесіі быў абвешчаны перапынак. Пасля яго і ў сувязі з меўшымі месца перыпетыямі Прэзідэнт звяртаецца ў Вярхоўны Савет паўторна: "10 красавіка 1995 г. N 08-41. Вярхоўны Савет Рэспублікі Беларусь. Накіруюа ўдакладненні праект Пашановы Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь "Аб правядзенні рэспубліканскага рэферэндума ў Рэспубліцы Беларусь і мерах па яго забеспячэнні". Дадаю: на 2 л. у 1 экз. Прэзідэнт Рэспублікі Беларусь А. Лукашэнка".

Пытанне паўторна ўключалася ў парадак дня сесіі і ўдакладнены праект разглядаўся і ставіўся на галасаванне 11—13 красавіка.

Вонкава сітуацыя выглядае менавіта так. Ды ўсё ж прэзідэнтаваць на палым першынства, на індывідуальнае, так сказаць, аўтарства у Аляксандра Рыгоравіна няма дастатковых падстаў. Не той выпадак, калі "асяніла", калі ідэя прыйшла ў мінуту "азарэння". Як гэта бывае часам у харызматычных лідэраў.

Ідэя рэферэндума належыць другім.

Прэзідэнт, па яго ўласных словах, падараваў уладу з гразі, дзе яна, маўляў, чалака свайго сапраўднага гаспадары. Не ведаю, наколькі гэта сапраўды так, але ведаю, што там жа, на пільных плошчах і парках пільцоўках, дзе час ад часу збіраліся і мітынгавалі пад чырвоным, чорна-жоўтым і якімі там яшчэ? — сцягамі "сторонники коммунистического пути", "товарищи", "гэй-славяне", адстаўныя афіцеры ўсёх родаў войска і перш за ўсё былыя палітработнікі і кадэбасты, — там жа "валаяся" і ідэя рэферэндума. Чалака свайго часу, чалака ініцыятара.

Яны не замарудзілі з'явіцца. У выглядзе так званай ініцыятыўнай групы па правядзенні рэспубліканскага рэферэндума. Гэта група (на чале з нейкім Паўловічам) звярнулася ў верасні 1994 года ў Цэнтральную выбарчую камісію з наступнай заявай (прыводжу на мове арыгіналу): "В соответствии со статьей 10 Закона "О народном голосовании (референдуме) в Республике Беларусь" просим зарегистрировать вопросы, которые предлагаются на республиканский референдум с принятием обязательных решений. Формулировка вопроса следующая:

1. Вы "за" или "против" денонсации (расторжения) Беловежского соглашения?
2. Вы "за" или "против" частной собственности на средства производства, в том числе на землю, неизбежно обогащающие предпринимателей за счет обнищания трудящихся?
3. Вы "за" или "против" введения русского языка в качестве государственного наравне с белорусским?
4. Вы "за" или "против" того, чтобы возвратиться к рассмотрению вопроса о государственной символике, поскольку он был решен без предварительного всенародного обсуждения?

Приложение:

1. Протокол собрания инициативной группы о проведении республиканского референдума с принятием обязательных решений на 1 листе.
2. Список составов инициативной группы по проведению республиканского референдума на 9 листах. Подпись председателя группы. Телефон".

Чаму я мусіў прывесці "дакумент" поўнацю — чытач зараз зразумее.

Справа ў тым, што ён быў падрыхтаваны сапраўды ў адпаведнасці з законам і Цэнтральная камісія па рэферэндуме абавязана была разгледзець яго і прыняць рашэнне. Старшыня Цэнтральнага А.М.Абрамов у сваю чаргу звярнуўся да некалькіх камісій Вярхоўнага Савета (таксама адпаведна з законам) з наступным лістом: "У адпаведнасці з часткай пятай артыкула

(Працяг на стар. 12-13)

Анатоль ВЯРЦІНСКІ

# ДЫК ЦІ АДБЫЎСЯ РЭФЕРЭНДУМ?

## АБО АНАТОМІЯ АДНОЙ ПАЛІТЫЧНАЙ АВАНТЮРЫ

Як гэта "ці адбыўся?", калі сам А.Р. Лукашэнка ўвесь час спасылаецца на рэферэндум як на лёдз на самае галоўнае дасягненне сваёй дзейнасці...

Усё гэта так. І тым не менш я настойваю на сваім пытанні, на сваім, кажучы інакш, вялікім сумненні. Фармальна, па нейкіх ановках прыкметах быў, меў месца, знайшоў адлюстраванне ў сродках масавай інфармацыі і ў памяці. Але сцверджаць, што "адбыўся", у сэнсе: спольніўся, ажыццэвіўся, рэалізаваўся як сапраўднае, натуральнае грамадскае падзея, — можна толькі з вялікай долей умоўнасці, пры неадмыслым жаданні выдаць уяўнае за існае, чорнае за белое.

Прыяўда доказы. І дзеля большай перакананасці зраблю спачатку экскурс у гісторыю правядзення рэферэндумаў (галасаванняў, апітанняў, плебісцытаў). Тут мне на дапамогу прыходзіць вопыт працы ў менавіта той дэпутатскай камісіі (па пытаннях галасавання і прамой чалавечай), якая рыхтавала закон "Аб народным галасаванні (рэферэндуме)", прыняты летам 91-га года.

## РЭФЕРЭНДУМЫ: ПЛЮСЫ І МІНУСЫ, ДАБРО І ЗЛО

Трэба сказаць, што ў справе правядзення рэферэндумаў чалавечта назапасіла немалы вопыт. Як станоўчы, так і адмоўны. Першыя плебісцыты — сведчаць гісторыі — адбыліся яшчэ ў эпоху Рымскай рэспублікі, калі на сходках плебеяў (адсюль і "плебісцыт") прымаўся рашэнні, абавязковыя для ўсяго гэтага сацыялу. Усёважымым галасаваннем прымаўся рашэнні на вечахых сходках у старажытных славян. У Еўропе прамаці сучасных рэферэндумаў стала, як вядома, Швейцарыя, дзе яшчэ ў 1449 годзе ўлады кантона Берна правялі апітальне сродд населенства з нагоды фінансавана становішча гэтай арыстарычнай рэспублікі. На нашым кантыненце ў бягучым стагоддзі было праведзена звыш ста рэферэндумаў, прычым прызначым лідэрам па інтэнсіўнасці іх правядзення з'яўляецца ўсё тая ж Швейцарыя, дзе амаль штогод да іх звяртаюцца ў сярэднім 1—2 разы па пытаннях федэральнага заканадаўства, а па пытаннях заканадаўства кантонаў — яшчэ часта. (Да слова, менавіта Швейцарыя стала аднойчы ахвярай сваёй улюбёнай традыцыі, уліплі, што называецца, ў гісторыю, калі на рэферэндуме, праведзеным у 1985 годзе, большасць населенства краіны выказалася... супраць уступлення ў Арганізацыю Аб'яднаных Нацый. З таго часу і па сённяшні дзень швейцарцы, моршачы лоб, думваюць: трэба ім быць у складзе ААН ці не трэба? Варта было праводзіць той рэферэндум ці не варта?).

Побач з краінамі, дзе рэферэндумы трывала ўвайшлі ў сацыяльную практыку, правядзення рэгулярна і маюць пад сабой належную прававую аснову (акрамя Швейцарыі — Францыя, Італія, Швецыя), існуюць у той жа час дзяржавы, дзе народныя галасаванні фактычна не прымяняюцца і не паддугледжваюцца канстытуцыямі (Бельгія, Нідэрланды). Чым гэта можна вытлумачыць?

Рознымі прычынамі. Па-першае, адносіны да рэферэндумаў у многім вызначаюцца адпаведнымі дэмакратычнымі традыцыямі,

адмова ад правядзення яго можа ў пэўнай сітуацыі даць магчымасць прадхіліць розкае змяненне палітычнага курсу краіны дзеля папулярскіх патрабаванняў і зрабіць урад сапраўды адказным за свае дзеянні, за выкананне намеранай ім праграмы. Па-другое, рэферэндумы, як правіла, суправаджаюцца абмежаваннем праваў меншасці і не заўсёды прадугледжваюць працэдуру, якая б дазваляла меншасці эфектыўна адстойваць свае інтарэсы пры ўмове, калі рашэнне, прынятае ў выніку рэферэндума, прыводзіць да ўшчамлення яе правоў. Па-трэцяе. Як паказвае сусветны вопыт, магчымасць правядзення ўсенародных апітанняў, якія ўяўляюць сабой неспешную, магутную зброю ў руках пэўных палітычных сіл, з'яўжае прастору для пошуку разузнага кампрамісу, вымушае выбаршчыкаў абмяжоўвацца толькі думкамі альтэрнатыўнымі пунктамі гледжання (альбо — альбо), што прыводзіць да палярызаванні грамадства, нарастанню ў ім дэструктыўных тэндэнцый, напружанасці. Па-чацвёртае. Не ўскі раз рэферэндум спрыяе павышэнню ўзроўню правамернасці, легітымнасці прымаемых рашэнняў. Бывае якраз наадварот. Недастаткова інфармаванасць, а таксама адсутнасць спецыяльных ведаў па прапанаваным на рэферэндум праблеме, прэзавальраванне эмацыянальных аспектаў над разлічальнымі не дазваляюць прымаць сапраўды правільнае і кампетэнтнае рашэнне. Пра што гавораць і самі выбаршчыкі. Так, напрыклад, 55 працэнтаў удзельнікаў апітання, праведзенага некалькі гадоў таму ў ЗША інстытутам Гэлапа, казалі, што яны не вераць у тое, што "большасць выбаршчыкаў будзе дастаткова інфармавана для таго, каб аддаць свой голае за дастойнае вырашэнне праблемы". Толькі 38 працэнтаў выказалі ўпэўненасць, што выбаршчыкі атрымаюць дастаткова інфармацыі, каб скласці кампетэнтнае меркаванне па вынесеным на рэферэндум пытанні. (Тут мне прыгадваецца надрукаваны ў "Ліме" незадоўга да рэферэндума артыкул "Заключ да маршу ў нікуды" Віктара Каваленкі, які, у прыватнасці, зазначаў: "Сутнасць праблемы ў тым, што ні дзяржаўнасць мовы, ні змест нацыянальнай сімволікі не належыць да тыпу пытанняў, па якіх можна праводзіць усенароднае галасаванне. Гэта пытанні спецыфічных кампетэнтных ведаў і таму яны не вырашаюцца на ўзроўні масавай свядомасці". І далей: "Але нават у тым выпадку, калі б усе члены грамадства аказаліся высокаадукаванымі, культурнымі, палітычна свядомымі і незалежнымі ў асабістым выбары, усё роўна праводзіць галасаванне па такіх пытаннях нельга, бо іх глыбінная гістарычная сутнасць не прасвятляецца ні ў якой меры прад мадэль масавай свядомасці. Нават не ўсім вучоным па сіле іх аб'ектыўнае вырашэнне, бо для гэтага патрабуюцца асаблівае нацыянальна-ментальныя веды, калі мінулае народа знаёма не толькі да дробязей, але і на ўзроўні спасціжэння яго духоўных таямніц". Залатыя, як кажучы, словы і ў час прамоўлены).

Далей, гісторыкі і палітолагі падкрэслівалі, што асобным і велікім складаным, калі не праблематычным, з'яўляецца пытанне аб магчымасці выкарыстання рэферэндума для вырашэння праблем нацыянальна-дзяржаўнага ўладкавання, міжнацыянальных адносін. Тут



краіны з Лігі нацый, злучэння пастой прэзідэнта з ластом рэйхсканцлера і фюрэра, далучэння Аўстрыі да Германіі. Ужо ў надыдуны час, у 1980 годзе, кіраўнік чылійскай ваеннай хунты Піначэт змог шляхам рэферэндума атрымаць адабрацце канстытуцыі, згодна з якой стаў бізменным лідэрам дзяржавы на працягу 9 гадоў.

І апошняе. Па парадку, а не па значэнні. Міжнароднае супольніцтва мае таксама багаты вопыт прававага рэгулявання інстытута рэферэндума. Распрацавана адпаведнае заканадаўства, згодна з якім рэгламентуецца працэдура правядзення народнага галасавання, вызначаюцца тыпы рэферэндумаў (па спосабе і прадмеце іх правядзення), акрэсліваецца кола пытанняў, якія не могуць выносіцца на галасаванне, устанавляюцца органы, якія закліканы кантраляваць законнасць правядзення рэферэндума. Дзеля эканоміі месца возьмем, да прыкладу, вопыт адной краіны — Партугаліі. Артыкул 118 яе канстытуцыі гаворыць, што: "1. Грамадзяне, зарэгістраваныя ў якасці выбаршчыкаў на тэрыторыі краіны, могуць выказаць сваю думку ў ходзе рэферэндума, які аб'яўляецца прэзідэнтам рэспублікі па прапанове парламента ці ўрада ў выпадках і ў формах, вызначаных канстытуцыяй і законам. П.4. У ходзе рэферэндума можа разглядацца толькі адна праблема. Кожнае пытанне, якое патрабуе станоўчага ці адмоўнага адказу, павінна быць сфармулявана аб'ектыўна, ясна і дакладна. Закон вызначае максімальна дапушчальную колькасць пытанняў, а таксама парадак арганізацыі і правядзення рэферэндума. П.5. Рэферэндум не праводзіцца ў перыяд паміж аб'яўленнем і правядзеннем агульных выбараў дзяржаўных органаў, урадаў аўтаномных акруг, мясцовых органаў улады, а таксама дэпутатаў у Еўрапейскі парламент". (Бачыце, колькі прад'яўляецца патрабаванняў. А ў нас рэферэндум нават "наклялі" на выбары, прапанаваў грамадзянам такі вост палітычны "бутэрброд". — А.В.). Артыкулы 118 і 225 Канстытуцыі Партугаліі прадугледжваюць таксама стварэнне механізму, закліканага прадхіліць правядзенне рэферэндумаў у парушэнне канстытуцыі і законаў. Прэзідэнт тут павінен у абавязковым парадку перадаць прапановы аб правядзенні рэферэндума на разгляд канстытуцыйнага суда для вызначэння іх канстытуцыйнасці і законнасці (істотны момант, мы з ім далей сутыкнемся; падкрэслена мной. — А.В.).

Прашу падбажэння ў чытача за такі занадта, можа быць, падбажэнны экскурс. Але, першае, як бы мялі вышэй, недастаткова інфармаванасць не спрыяе справе, а, па-другое, сказанае мае, трэба думач, самае непасрэднае дачыненне да рэферэндума, які адбыўся (прабачце, меў месца) 14 траўня г.г. Ён павольна павучальны, дае шмат інфармацыі для развагі на тэму "Ці трэба праводзіць рэферэндумы? А калі трэба — то які?".

Паралельна направоўвае самі сабой. Баюся, што далей мне не-не ды і прыйдзеца адсылаць

## ПРА КУПАЛУ — ПА-НОВАМУ...

У першую чаргу настаўнікам беларускай літаратуры адрасуецца кніга Уладзіміра Гілабэдава "Янка Купала. Новы падыход", што пачыла свет у выдавецтва "Народная асвета". Дм. несумненна, яе з цікавасцю сустрэнуць усе, хто любіць творчасць народнага песняра.

Дзякуючы У. Гілабэдаву, упершыню глыбока аналізуюцца, пераасэнсуюцца такія творы, як "Адвечная песня", "Магіла льва", "Над ракою Арэсай", "Безназоўнае" і іншыя. Не прамінае даследчык грунтоўна пагаварыць і пра знакамітых на сённяшні дзень "Тутэйшых", бо акурат ідучы ад гэтага твора, можна адчуць, наколькі хвалявала песняра нацыянальнае пытанне, як задумваўся ён над лёсам Бацькаўшчыны, асуджаючы тых, хто забываў пра сваю беларускасць і адначасова з прымыслом ствараючы вобразы сапраўдных беларусаў.

Не абмыдзена і жыццё Івана Дамінікавіча, паказана, наколькі складанымі былі стасункі ў яго з уладамі, як не прымаў ён крывадушша, як пазтва душа працівілася ідэалагічнаму дыктату.

## ...А ДА МОВЫ З ЛЮБОЮ

Кніга Л. Выгоннай "Фанетыка беларускай мовы ў школе", што таксама выйшла ў "Народнай асвете", папоўніла "Бібліятэку настаўніка беларускай мовы і літаратуры". Гэта ўваходзіць у непаўторны свет беларускай мовы. Прытым уваходзіць, што дазваляе папярэдняе стэрэатыпу. Як вядома, усе асноўныя звесткі, што падарожжацца ў падручніках па беларускай мове, на жаль, спрыяюць толькі выпрацоўцы навыват правалісці. Тым самым як бы забываецца вусная форма мовы, якая з'яўляецца першаасновай і зыходзячы з якой вучні авалодаюць мовай пісьмовай. Л. Выгонная ў сваім дапаможніку і ліквідуе падобны "прагал".

## УСЁ МЕНЕЕ "БЕЛЫХ ПЛЯМ"

у нацыянальнай гісторыі. Не ў апошнюю чаргу і дзякуючы часопісу "Спадчына". У яго чаргавыя нумары зроблены далейшы крок у гэтым кірунку, аб чым сведчыць раздзел "Дакументы і людзі". Адрываецца ён нарисам жыцця і рэвалюцыйнай дзейнасці Т. Грыба "Рыцар беларускай свабоды", напісаным А. Лісам. Т. Грыб заслужоўвае, каб пра яго ведалі многія. Тым больш, што і нагода ёсць — спайнеўца 100 гадоў з дня нараджэння таго, хто пастаянна дабаў пра беларускую дзяржаўнасць. А пра Т. Грыба доўгі час "забываліся" таму, што ён належаў да партыі эсэраў, як вядома, праціўнікаў большаўшчыны. Увазе чытацкога прапануецца таксама фрагмент працы Т. Грыба "На два франты", адшуканы архівамі падтрымкі дамоў да друку маладымі гісторыкамі У. Ляховічам. Падзаглавак працы Т. Грыба — "Галоўныя засады (прынцыпы) вышэйняй праграмы беларускага народа". У гэтым жа раздзеле згадаецца яшчэ адзін знакаміты прадаўца партыі эсэраў — Я. Мамонка, які, як і Т. Грыб, дэсціггодзі калі і згадаўся, дмк толькі ў адмоўным плане. Друкуецца даклад Я. Мамонкі, прычым у 1921 годзе на нарадзе замежнай групы партыі і выданы ў тым жа годзе з прадмовай Т. Грыба. Прадмова таксама публікуецца. І гэты матэрыял падтрыманы У. Ляховічам.

Зацікавіць многіх і артыкул В. Дадзімавай "Нашае першае нотнае выданне". Гаворка ідзе пра святніцкую дзеясць Міхала Радзіліца Чорнага, дзякуючы якому і былі выданы першыя ў Вялікім княстве Літоўскім нотныя зборнікі. Асобнік аднаго з іх, так званая "Нясвіжская канцыянала" захоўваецца ва Упсале (Швецыя).

Змешчаны і такія матэрыялы, як "Алег. Князь ці ваявода?" А. Нікіціна, "Віленская выстава 1913 года" В. Лабачэўскай, "Дырыжёр князя Міхала Казіміра Радзіліца..." у перакладзе В. Арэшкі, раздзел "Інвентарныя кнігі музея І. Луцкевіча", фрагмент артыкула Г. Пікарды "Нябеснае пошляе". Дослед пачаткаў беларускага перакладу Новага Запавету і Псалмоў (пераклад з англійскай Ю. Баўдзель), артыкулы "Мікола Равенскі" (паводле Я. Максіміюка), "Беларусы ў Гданьску" і Г. Лагоўскай і іншыя.

Пад рубрыкай "Літаратурныя помнікі" — "Свяшчэнная гісторыя Старога Запавету", адаптаваная С. Паўловічам для школьнікаў.

Сённяшні сушветны крызіс літаратуры "аксіамічна" тлумачыцца экспансіяй тэлебачання і відэа, і гэтак уяўляе сутыкненне лбамі робіць іх нібыта ворагамі — выйграе той, хто пераможа! Але так і хочацца ўгадаць старое ўстойлівае словазлучэнне — някая перамога дружба. Бо ніякага антаганізму паміж літаратурай і відэа няма і быць не можа. Хутчэй можна казаць пра саборніцтва кнігі і тэлевізара за вольны час (любоў) чалавека. Аднак і тэлевізар, і кніга ёсць толькі сродак (механізм) перадачы інфармацыі. Тэлевізар, калі мець на ўвазе інфармацыйную (энцыклапедыю, дакументалістыку і г.д.) і "пацыянальную" кнігу, мае бяспрэчную перавагу. Складаецца з мастацкай ды філасафічнай кнігай, якія спрычыняюцца да метафізікі слова і думкі. Каб разабрацца ў гэтым класічным супрацьпастаўленні, трэба яшчэ раз ўгадаць, што такое літаратура. Тлумачальныя слоўнікі

аспрэчаць эстэтычны вартасці кнігі?

Другая — мусіць разглядацца ў кантэксце праблем нацыянальнага адраджэння (адукацыя, духоўная сфера, дзяржаўныя інстытуты). Яна мае непасрэдную сувязь з першай, але, зноў-такі, практычна ніяк не ўплывае на літаратурны працэс. (Існуе, аднак, рэверсіруная сувязь — нацыянальная літаратура актыўна ўплывае на нацыянальны светлагляд чалавека, больш таго — фактычна фармуе яго.)

Арганізм беларускай літаратуры, дзякуючы богу, паўнаватрасны, мае ўсе патрэбныя органы (праўда, некаторыя відавочна дыстрафічныя, асабліва літаратурная крытыка), не хварэе на паралюш і нават адрозніваецца ад суседніх еўрапейскіх сваім юнавым узростам (таму, таэрэтычна, павінна мець большую патычыю).

Як палітыку робяць палітыкі (а не народ), так і літаратуру робяць літаратары. Таму за

Безумоўна, і сама літаратура павінна ўлічваць запатрабаванні часу. Зацятае ігнараванне патрэб і пажаданняў грамадства, гэтакі ультрарадыкальны нонканфармізм таксама можа прывесці да самападманнага тупіка. Літаратура павінна стаць больш універсальнай, больш лакальнай і камунікабельнай. Сённяшні чалавек — ці гэта інтэлектуал, ці просты паспаліты грамадзянін — не мае багата часу на чытанне кнігі, існуе нават няўхільная тэндэнцыя скарачэння гэтага часу. Аўтар, які напісаў раман у 300—400 старонак, рызыкуе застацца адзіным ягоным прыхільным чытачом. Хаця, бяспрэчна, існуюць выключэнні з любых правіл.

І яшчэ адзін міф, створаны намі апошнім часам, нельга абісці бокам. Мы без стомы паўтаем — наша сіла ў адзінасці. Гэтае адзінасць вельмі даўна выглядае і нагадвае сабой нейкі атавістычны хвосцік та-

Алесь АРКУШ

# У ТУПІК САМАПАДМАНУ

## СТАРОНКІ З КНІГ "ДЭФЛЯЦЫЯ КУЛЬТУРЫ"

даюць сціслае вызначэнне — творы пісьменнасці, якія маюць грамадскае значэнне; і ўдакладняюць — слова пераважна ўжываецца для наймення мастацкіх літаратурных твораў. Тэрмін мастацкая літаратура ў энцыклапедычным слоўніку тлумачыцца больш пашырана. "Худ. Л. храніт, накаптваецца і перадаецца ад пакалення к пакаленню эстэтыч., нравст., філос., сацыяльныя ценніцы. Будучы сродком постижения действительности, Л. выражает мировоззрение и эстетич. идеалы (...) социальных групп, наций, эпох..." Як бачым, місія літаратуры надзвычай сур'ёзная і адказная. Ні тэлебачанню, ні кіно падобныя задачы не ўласцівыя і больш таго — недасягальныя. Адсюль вынікае, што літаратура самакаштоўная, незамыняльная "реч", супрацьпастаўленне яе з відэа штучнае, яно народжана "грашовым пазытыўызмам", у якога галоўны крытэры — прыбытак. Літаратура была, ёсць і будзе. Чукі аб яе скананні не спраўдзіліся. Наадварот, можна казаць пра павелічэнне значнасці літаратуры (назлапашаны вялікі досвед, пашыраны эстэтычныя даляглыды, напрацавана каштоўная спадчына). Праўда, аджаны шлях прынес не толькі пазітыўны плён. Узніклі (як і ў самага чалавека) праблемы з імунітэтам. Літаратура пачала губляць цілеснасць і індывідуальнасць, актывізаваўся небліспучы працэс унутрашняй эрозіі. Аб сабе далі знаць вынікі камерцыялізацыі і празмернай ідэалагізацыі літаратуры. Акрамя таго, масавасць літаратуры не стала становай з'явай. Культуралагічныя інстытуты грамадства не маглі сөөчасова і з неабходнай адказнасцю апрацоўваць навінкі: прачытваць, асэнсавваць, сістэматызаваць, уводзіць у "банк дадзеных", выкарыстоўваць у эстэтычным будаўніцтве. Узнікла сітуацыя няведання: што маем (нават на нацыянальным узроўні), якія працэсы дамінуюць, куды скіраваны раўнадзёжны вектар руху. Сёння прастору не хапае суб'ектаў, якіх б заняліся літаратурай, у выніку чаго пульс літаратурнага працэсу няўхільна слабее. (Трэба зазначыць, што літаратура — бессмертная. Нават калі стынціца выданне кнігі і ніводзін чалавек на зямлі не будзе творча пакутаваць над сваім рукапісам, усё адно літаратура будзе існаваць у вуснай форме, і нават калі ў свеце не застанецца ніводнага чалавека — яна будзе існаваць у космасе, як каштоўны вопыт жыцця чалавецтва.) Няўага да літаратуры можа выклікаць небяспечныя наступствы — эстэтычны, светлаглядны крызіс (які ўжо пачынае ахопліваць Беларусь).

Працяглы час мы займаемся самападманам (або шукаем апраўданні) сваім ладаўствам і непрафесійнасцю. Былі створаны дзесяткі міфаў, з якіх утварыліся міфалагічны лабірынты. Мы блукаем па іх без ніці Арыядны. Паяркоўнасць нашых развагаў нам здаецца "артэзіянскімі здабыткамі". Дастаткова ўгадаць нашыя аргументы адносна накладаў кніг і моўных праблем.

Першая праблема тычыцца пераважна камерцыйнага або сацыяльнага поспеху выдаваемых твораў. Некаторыя кнігі з маскультаўнага эсэраў выходзяць у свет мільённымі накладамі, але ці мае гэты акалічнасць хоць якое-кольвечы значэнне для літаратурнага працэсу (нават калі не

ўсе пралікі і няўдачы ў беларускай літаратуры адказваць павінны найперш самі пісьменнікі. Творчасць — рэч містычная. Асабліва мастацкая творчасць. Ты хочаш заліць вогнішча вады, а агонь ператвараецца ў камень, ты хочаш разбіць камень кувалдай, а камень ператвараецца ў ваду, ты хочаш набраць вады ў вядро, а вада ператвараецца ў воблака.

Яшчэ больш містычна з'яўляецца таямніца творчай асобы. Расійскі філосаф Лейў Шастоў на пачатку нашага стагоддзя пісаў: "Мы не ўмеем воспитывать поэтов и говорим, что поэты рождаются. Разумеется, если мы оставим ребенка изучать различные литературные образцы, начиная с древнейших и кончая новейшими, то этим мы из него не сделаем поэта, точно так же, как никто бы нас не услышал в Америке, как бы громко ни кричали мы в Европе. Чтоб сделать человека поэтом, его вовсе не нужно "развивать" в общепринятом смысле. Может быть, следует от него прятать книги. (...) Что-нибудь вроде проломленного черепла или прыжка из четвертого этажа — и не только метафорически, а нередко и в буквальном смысле этих слов — таково обыкновенно начало деятельности гения, иногда видимое, большей же частью скрытое".

Даваць нейкія парады ў плане творчасці — справа няўздзячная. Аднак ёсць цэлая сфера калібртаратурнай дзейнасці, якая спадарожнічае творчому працэсу і істотна ўплывае на яго. Яе ўмоўна можна назваць арганізацыйна-літаратурнага працэсу, або, як гэта сёння модна, — прадзюсінгаваннем літаратурнага працэсу. Даўно ўжо стала відавочным, што напісача твор мала. Трэба выдаць яму "пасведчанне аб нараджэнні" і выправіць у людзі. Па-першае, надрукаваць. Неабходна ўлічыць — надрукаваць дзе, як і калі. У залежнасці ад іміджу аўтара, жанру твора, эстэтычных задан і г.д. Нават ледзь заўважнага драбня мае ў гэтай падставоўнай справе значэнне. Па-другое, трэба дапамагчы надрукаванаму твору "адбыцца". Тут мусіць быць аб'яднаны шматлікія задачы ад рэкламавання твора да пасоўвання яго на іншыя нацыянальныя культуралагічныя аб'екты.

Ці ёсць на Беларусі людзі або арганізацыі, якія б займаліся комплексам гэтых праблем? Бадай, толькі ТВЛ пачало свае першыя спробы. Адсюль вынікае галоўная задача беларускай літаратуры — пераўсталяванне арганізацыйна-літаратурнага працэсу. Ад монаструктурнага трэба перайсці да поліфічнага, шматнішавага, плуралістычнага. Гэта і стварэнне спецыялізаваных выдавецтваў, і арганізацыя літаратурных аб'яднанняў на глебе эстэтычнага "сваяцтва" (тоеснае стварэнне палітычных партый для запавнення палітычнага спектра краіны, пасля чаго мусіць запрацаваць механізм палітычнага рэгулявання жыцця грамадства), і заснаванне новых літаратурных выданняў, і арганізацыя літаратурнага менеджменту. Толькі пасля гэтай рэканструкцыі можна будзе ўгадаць пра саборніцтва паміж кнігай і тэлевізарам. (Для літаратуры было б лепш з тэлевізара зрабіць саюзніка, які б дапамагаў ёй выконваць сваю адказную місію. Зноў-такі, гэта можа зрабіць не сама літаратура, а той, адсутны пакуль на Беларусі, калібртаратурны спадарожнік-руплівец.)

талітарызму. Нам не трэба адзінасца поглядаў, адзінасца эстэтычнага арыенціру, структурнага адзінасца. Культуралагічная сітуацыя на Беларусі патрабуе сёння вялікай дыскусіі. Але без тэалагічных закідаў і шыльдаў "ворага народа", "жыда-масонскага шпег", "фашыстоўска" ды інш. Мы мусім не падаквацца адзін з адным, спрачацца, не выходзячы за межы эстэтычнага абсягу, але не займацца шматмываннем. Наўрад ці гэтая дыскусія абдуцца ў бліжэйшы час, — большасць беларускіх (ледзь не напісав саветчых) пісьменнікаў не ведаюць, якой эстэтычнай глебы ім трэмацца, куды рухацца, і часам блытаюць пытанні адраджэння беларускасці з новай эстэтычнай палітыкай Беларусі, што зусім не адно і тое ж. Тыя пісьменнікі, якія абазначылі ў гэтых праблемах, яшчэ не паспелі дала дыферэнцыянага руху. Яны цяпер аб'ядноўваюцца хутчэй на адмаўленні старога, чым на стварэнні чагосьці новага (выключэнню няма). Але калі не пачынаць, дык да гэтай дыскусіі мы ніколі не дараснем. Каб расці, трэба харчавацца — спажываць новыя ідэі, суседскі вопыт "прадукт" уласных эксперыментаў.

Для характарыстыкі сярэднестатыстычнага беларускага пісьменніка можна выкарыстаць словы Віктара Шклоўскага: "Искусство явилось для него не отраслью культуры, не суммой знания-умения (...), а расширенной автобиографией". Трэба быць вельмі выбітнай асобай, каб пасля першых некалькіх кніжак не страціць цікавасці як чытача, так і літаратурнага крытыка. Не з'яўляецца ратаваннем і зарод да гістарычнай прозы. Новае эстэтычнае будаўніцтва пісьменніка павінна забяспечыць сучаснымі будматэрыяламі.

Павольная эвалюцыя заходняй літаратуры, здаецца, не падраўняе ніякіх нечаканасцей. Сенсацыя, камерцыйны поспех і новы эстэтычны рух — рэчы розных кшталту. Не трэба сідвацца з рахунка і нашы амбіцы аўтабіяграфіі. З гэтай нагоды ўдагваюцца словы Д. Меражкоўскага: "...может быть, тогда-то именно последние будут первыми, а для того, чтобы надо всем возвыситься, а чтобы послужить всем".

P.S. Вышэйзгаданыя пытанні будуць разглядацца на міжнароднай канферэнцыі "Літаратурны працэс: рэцэпты пост-тэлітарнага маргінальнасці", якая адбудзецца 4—5 лістапада ў Полацку пад эгідай ТВЛ.

### Ад рэдакцыі.

Неабходнасць рэарганізацыі літаратурнага працэсу, пра што піша Алесь Аркуш, усведамляецца далёка не ўсімі. Ва ўсялякім разе, на апошнім па часе пісьменніцкім з'ездзе адпаведнае пытанне ўсюр'ёз не ставілася. Не вырашаецца яно і практычна, шляхам рэарганізацыі апарату Саюза беларускіх пісьменнікаў. Дзіўны штыль паўне як сярод большасці літаратурна-мастацкіх выданняў, так і ўвогуле ў творчым асяроддзі. Мажліва, што прычыны такой з'явы карняцца ў грамадскім клімаце і, шырэй, у сацыяльна-палітычным становішчы Беларусі. Так ці інакш — гаворка наспела, і мы запрашаем усіх гадзючых прыняць у ёй удзел.

Уражанне

# "ДЗЕ ПРОДКАЎ ЦЕНІ..."

Цягнік пакідае Полацк. За вокнамі мілгваюць малюнкi лiпeнcкaй пpыpoдu. Пад пepacтyк вaгoннuх кoлaў пepaчuвaю нoвyю кнiгy пaзiў Нaвyмa Гaльпepoвiчa "Boctpaу дyшy". Дopoгa нacтpoйвaє нa poздyм.

"Boctpaу дyшy" — тaкaя нeчaкaнaя, нязвuклaя дoлy cлyкy нaзвa. Дpанькo-Мaйcюк, твopцaнцa якoгa пaзнaчaнa лiтaтypнoй вuтaчнaнaсцo, шчыpa пpызнaўcя, штo бyў пpыeмнa здзiўлeнu нaзвaй кнiгi, адзaчaчyшy пpыгiтuм, штo пaдoбнaє яшчe нe cуcтpаcкaлacя.

Мaнe цiкaвiць, штo ж тaм, нa вoстpaвe дyшy пaзiў?

**Ha вoстpaвe дyшy мaeй лiхтap, Штo cвeцiць пpаз тyмaн i зaвiрyхy, Якoмy я пpыпoшy нa aлтap Cвaю дaўнo ўгaдoвaнy cкpухy.**

Глoбкaя, "дaўнo ўгaдoвaнa" cкpухa, гэтa штo — вuнiк "yмa xoлoднuх нaблoдeнiй и cepдцa гopecтнuх зaмeт"?

Зpазyмeлa, рaчaнiсaнцe нaшa тaкaя, штo нaм дaўнo ўжo нe дa пeсeнь. Мы aкaзaлiся ў пaлacє paзбypнuнa, знiшчeннa, aбвuяжeннa, нeпpиuнцiя, пepaзaнcвaннa, пepaгляджy нa cтapaгa, тaк i ўcьo, штo бoлe дapaгiм, cвeтлuм, вeчнuм. Нeхтa з вuлiкiх лyдзeй cкaзaў, штo кaлi paскoлaвeцa cвeт, тpэцiнa пpoxoдiць пpаз cвaтa пaзiў. Ha aлoмe чacу нe, пpocтa paзaбpaцa ў xэдзe пaддeй. Xoдзiцa двa тucaчaгoддзi. Янu, cутuкнyшuся, мoгyць

пaднuццa нa дyбu — i тaдu нeпaзбeжнy кaтaклiзмy, тpaeдiй.

Рaэлiй днa гнeтyць пaзiў, ён яcнa бaчuць i дoбpa paзyмee ўcє нeдapэчнacцi cупpэчлiвaгa чacу. Aлe, тuм нe мeнш, yпэyнeнu: **I пaкpучacтaя дapoгi**

**Пpаб'юцa пpаз бядy дзiрвaн.**

Ды гэтa бyдзe зaўтpa, a cёння дyшa пaзiў нacтpoєнa нa мiнopнyю xвaлo.

**Чaмy тaк цuгнe дa cвaeй зямлi, Дзe пpoxaў цeнi,**

**Якiя, мoжa, як i я, бyлi**

**Аднuм iмгнeннeм.**

Пaглuблeчyчacя ў poздyмнaя paдкi пaзiў, я paптaм пaчuнaю paзyмeць пpычuнy ягo глoбкaгa i пaкyль штo нeпaзбyднaгa cумy. Твopцa aкaзaўcя нa тoй вuшuнi ўpoстy, кaлi cтaў глuбeй пpанiкaцy ў cвae кapaнi, вuтoкi, aсaнoвyцa вeчнy пuтaннi: нaвoштa мы тyт, длa якoй мэтy, якoe нaшa пpызнaчeннe i мeццa ў cуcцeцe, чaмy чaлaвeк, нaдзeлeнu Твapцoм тaкiм мaгyтнuм дyхaм, нe вeчнu нa зямлi?

Аднy ўcпpымaюць гэтuя пuтaннi cпaкoйнa, дpyгiя, бoлшy ўpaжлuвy, нe зaгaдaчyцa з cуццaшaльнuмi дoвaдaмi цapквu, бyнтyюць cупpэц нeўмoлчнuм зaкoнaў бyццa. Мiмa нaшaй вoлi адбывaеццa вeчнy кpугaзвapт жuццa, штo i cцвapждaеццa Гaльпepoвiчaм: **Тaк мы вapтaємcя ў iнacпэц i cвeт, Тoй, ад якoгa ўжo бpaлi пaчaтaк.**

Пuтaннi жuццa i cмepцi — янy вeчнyя, як i cам cвeт.

**Вeчнy пoшyк i aдкaз, I cалoдкe тpымчeннe.**

**Вeчнy пoзiрк, вeчнy чac.**

**Вeчнaє дyшy пaмкнeннe.**

Нeглeдзчa нa cвaю тyгy, пaзiў пepш зa ўcє зaмнu чaлaвeк cacвaймi тyрбoтaмi i пpблeмaмi. Ягo xвaлoцyць poзнuя бaкi жuццa. Ён бaлoчa пepaжuвaє, штo "Хpaмy руйнaвaлi, a бapaкi Ciмвaлaмi paдacцi бyлi". Ён зaнeпaкoєнy тuм, штo ў aднocнax пaмiк лyдзeм мaлa cпaгaдy i дaбpынi. Уcє бoлo пaдчac дuскyсiй, "Тoлкi мeццa ў cпpэчкax нe хaпiлa Длa cпaгaдy, мyдpacцi, лyбiвi". Пaнyє cтuхiя aдмaўлeннa cвaйгo, кpoўнaгa, cпaдчuннaгa: "Як y бeздaнь вeсeлa iмaчa, з Гpукaтaм i пeснiмa чyжuмi".

А кoлкi нaвoкaм cлuялu, якiя нe тoлкi нe paзyмeюць, aлe i нe iмкнyцa cпacцiгнyць cутнacцe нoвaгa жuццa. "Iм нe дa гэтaгa, янy зaнeятu iншuм.

**A cлuялu ў звaдax гopлa paздзiрaюць, Cкapб бaгaтy дзeлeцi, п'юць вiнo зaўзгaтa.**

Пaзiў нe "пaдгaнe" cьe пaд aбcтaвiнu жuццa, ён цвepдзiў нaмeрy зaстaвaццa cамiм caбoю. Aлe ж тaкaя пaзiўчa нe чacтa дacпaдoбy "cилuнuм мupa ceгo". Вoсь i дaвoдзiццa **...дaкaзвaць знoу, штo мaю пpaвa Бyць тaкiм, якiм жaдaю бyць.**

Вoзбpaд Рaдзiмy, poднaй cтapoнкi зaўcёдy

жывe ў дyшy пaзiў.

Пaглядзiцe, з якoй cилaй твopчaгa ўвaсaблeннa пaкaзaнa ўзeмнa пoв'яз чaлaвeкa i paдзiмy ў вepшy "Cлyвae Дaнчuк". **Звiнiць, шiбy жaўpук пaд нeбaм, Ягo aстpaльнa тyтa. Нaд тoй дaлeкaй i aдзiнaй Зямлeй тaпoлaў i бiяpз... I aдгyкaцiя Рaдзiмa Cамoтнaю пaшчoтaй cлэз.**

Адмeтнy ў "Boctpaвe дyшy" з'яўлeццa тoe, штo Н.Гaльпepoвiч aмaлe нe пpocцiц дaпaмoгi ў Бoгa, a cам cтapaцeцa paзaбpaцa i ў cамiм cабe, i ў жuццi нaoгyл. Уcвuшнi ўcюдiснu:

**Тoлкi здaлeк пaглядae Хpыcтoс.**

**Ён нa дapoзe i ён нa пapoзe.**

А кoлкi нeчaкaнuх вoбpaзy, cпapэўднuх зaлaчкaм y кнiзe!

**Ды cнuжнuя чacам y тpaвe, Нiбy чacy кoвeлeнькa вeнa.**

Тpэбa aдзaчyць i нacтyпнaє. Ёсць y кнiзe вepшy (iх, пpaўдa, нaшлaт), якiя нe пaзнaчeнy глoбкoй фiлacofiяй, a пpocтa нacцyц y cабe пэyнy iнфopмaцiю. ("Пepaпiсaк", "Пaлyгaй", "Aсeннiя квeткi" i iнш.). Пapушaццa aгyлнy cтpoй кнiгi, нa мoй пoгляд, з чым зaгaдaчeцa i aўтap "Boctpaвa дyшy", двaмa вepшaмi з цuклa "Пaвoдe цыгaнcкaй пaзiў". Aлe ў цэлым кнiгa cвeтлaя, cвeжaя, пpымyшae зaдyмaццa пaд пpычuнaм.

Ha вoстpaу дyшy Нaвyмa Гaльпepoвiчa пpыбывaюць пepшyя пaлoмнiкi.

**Apкaдэз НАФpaнoвiч**

*Пacтaўcкi paён*

Сярод кніг

## ШТО ПАСЕЯЛІ — ЗЫРАЕМ...

За нaзвaй нoвaй кнiгi пaзiў Мiкoлaй Мaлaўкi "Рyчнiкoк нa кpыжy", нeдaўнa выпyшчaнy выдaвцтвaм "Мaстaцкaя лiтaтypa", нe дaнiнa мoдзe, як мoжa пaдaццa нa пepшy пoгляд. Гэтa дyшyнaя пaтpбa пaзiў aснaвaццa пpoйдзeннy шлax, дзeнь cённяшнi, нaспpавaццa зaзiрнyць y бyдyчuнy. Нaйчacцeй пpы гэтuм з'яўлaццa мaтывы cамoтнuя, злeгчiнa i тuм cамым вoбpaз pучнiкa нa кpыжy ўcь бoлeй пaчuнae ўяўлaццa cвaйгo poдy cиmвaлaм. Знaкaм жaлeбy пa cтapaчнuм i нязбuтнuм, aлe aднaчacoвa i cиmвaлaм вepы ў дaлeкшae дyxoвнae ўзбaгaчeннe нapoдa, y ягo aдpaждзeннe, вapтaннe дa кapaнeў, нaцiялaнaльнuх вyтoкaў.

Кнiгa атpымaлacя aб'ёмнa — бoлш пaцi ўлiкoвa-выдaвeцкiх apкyшaў, aднaк aўтap пaтpбнiм нe "paзбiвaць" твopы нa aсoбнuя paздзeлeцi, xoць гэтa зpэбiць бoлe б i нe цpжкa. Aднaк y тaкiм paзe знiклa б цэлacнacцe ўcпpымaннe, a cамa cпoвeд' лiрнaчaгa гepoя пaзiў зaбaвiлacя б нязмyшнaй пacлeдoўнacцi, кaлi ад вepшa дa вepшa ўзpacтae cилa эмaцiялaнaльнa пoлu, штo ўбpaє ў cьбe тoвe, дa чaгo нeмaгчuмa бyць aбuякaвuм.

Вepшy М. Мaлaўкi, ў якiх зaкpанaeццa чapнoбiльcкaя тэма, a тaкcaмa тuя, штo нaпoўнeнu poздyмaм aд лэcє нapoдa, бaлчyкaшчuнu, мoвu, чacам мaюць i пэyнy лoзyнгaвaцy, дu яe, y дaдзeннuх вuпaдкy, нe тpэбa бaццa. A як жa iнaкш пpамyшлe, пeлaццi, кaлi тuя, xтo вyстyпae cупpэц бeлapycкaцi, гaтoвy, як кaкyцц, yзцiчae зa гopлa. Янy ж вeлuмi вaяўнiчнuя, як i aдзiн з "нapoднuх" вuбpaннiкaў з вepшa "Cабaкa":

**Дэпутат на мову брэска.**

**І даўно ад брэху-здэку**

**Чырванее наша Вежа,**

**Вежа, бeлaя cпiрaлeкy.**

Лaгiчнuм ўcпpымaццa i з'яўлeннe вepшa "Тyмaн" — тaкaя ўжo нaшa poчaнiсaнцэ:

**Пaдмaн кpугoм, aдзiн пaдмaн,**

**Блaкiтнy, як вuснoй тyмaн,**

**I шэpы, як тyмaн aсeнi.**

**I нeпpыкaзнa, як цeнi,**

**Мы нoч i дзeнь ў iм блyкaeм.**

I cамo caбoй зyнiкae зaп'ятaннe: "Кудy iдзeм?...". пaдкaзaвoчy нaзвy яшчe aднaмy твopу, штo тaкcaмa — cвeдчaннe нeaбuякaвaгa cтaўлeннa aўтapa дa cённяшнuх рaэлiй: "Дaўнo пapa cлyшцiццa з нeбa // Apлaм дзapaжaйнuм. Ha лyдзeй — нaдзeя: // Глядзeццy y бyдyчuнy тpэбa // З зямлi, a нe з тpыбyнy Мaўзeлeя".

Хaця, чaмy здзiўлaццa, штo i нaвoштa нa нeкaгa нapaкaцц, нaвoштa дyшкi вuнaвaтuх збoкy — "Тoe, штo пaсeялi, збipaєм". A гэтa яшчe aдзiн вepш М. Мaлaўкi i тaкcaмa з тuх, штo нaдзiвa aктуaльнuх: "Знaк бяды нaд poднuм кpaєм. // Тoe, штo пaсeлi, збipaєм. // Дapaждe нaвaт чopнy лeб, шкaдa. // Дзapaжy Бoгy, штo блacлaвнa вaдa".

Aднaк, бaдaй, нe пaмылoсцa — М. Мaлaўкa ўcь ж пa cкaдзe cвaeй твopчacцi пaзi-лiрнy. Пaцвapждзeннe тaмy i шмaт якiх твopы з iгo нoвaй кнiгi. Мaгчuмa, янy нaвaт пepaвaжaюць нaд тoвaццy, y якiх нaдзeннacцe вuвpэвaццa, тaк cкaзaцц, нa пaвepxoнy. Aлe cённяшнa лiрнaкa М. Мaлaўкi тaкcaмa aдмeтнaя. Я б cкaзaў — янa з пyблuцыcтuчнaй пaдcвeткi. Aлe пyблuцыcтuчнacцэ гэтaя нe знeшнaя, a

ўнyтpaннa, пaдтэкcтaвaя, як y aднuм з лeпшuх вepшaў "Нaчлeг". У iм i вapтaннe ў пapу мeлeнcтa: "Хлaпчoк-пaдлacкaм я, бyвaлa, лeтaў // Ha нaчлeг cюдy, ад вeскi... збoч". Aлe ў iм i пaв'язaннe дoлy cённяшнaгa з yчapaшнuм. У iм жывe ўжo нe кoплiнi хлaпчoк-пaдлacкa, a cтaлu мyжчuнa, якi дaўнo paзвiтaўcя з вeскi, aлe янa, тuм нe мeнш, пacтaйнa нaгaдae aб cабe i пpыгiлaнaльнa cилa яe вuтoкaў з гaдaмi нe мeншae. "Быг пaтpиapхaлuнy ў вeк paкeт" нe aдштypxoўae ад cьбe:

**З хлaпчoкoм-пaдлacкaм бaчy пaдaбeнcтвa,**

**Ачyвaю мoцнa poдy кapaнi,**

**Бyццaм cпapэўдy ў дaлeкaє мaлeнcтвa**

**Я вapнyўcя нa чapoмxвaм кaнi.**

У М. Мaлaўкi пepaвaжaюць твopы, якiя нe вuклiкaюць cумнeннy ў cвaix вuсoкiх мaстaкoўcкiх вapтacтax. Узцiч xoць вeрш "Пaд нeбaм cиm" (мiж iншuм, yпepшuнo ён бyў aпyблiкaвaнy нa cтapoнкax "ЛiМa"). Кoлкi cкaзaнa пaзiмa пpa лyбoццe дa poднuх мiacцiн, кoлкi пpызнaннiя ў aддaнacцi вeскaм, aдкyл пaчaлacя твaя жuццвaвaя дapoгa, пpaгyчaлe, aлe чытaчe гэтy твop i бyццaм нiчoгa знaчaгa дa ягo нe бoлo. Бeзyмoўнa, зa вuклoчeннeм клacицaгa: "Тpэбa дoмa бывaцe чacцeй..."

Ягo пepaкaнaўa (i як xoрaшa) пpызнaeццa М. Мaлaўкa ў лyбi дa cвaeй Мiкaлaўшчuнu (a мeнaвiтa тaк нaзывaюць cвaю вeскy Мiкaлaўшчuнa яe кapзuнy жuхapи):

**Кaб мoй, aсцipaгaнy ўзцi бy**

**У дaлoгi цeбe, пaгyшкaў,**

**Сapэў бy дyхaннeм, aзблyкy,**

**Ды нeaдeтнyтy пyшкy.**

Ды i як жa iнaкш, кaлi: "I ўcя тy, дa кpайнuй

cядзiбy, // У cэpцy мaйм yмiячaeшcя!"

Пa-свoймy aдмeтнa, xoрaшa нaпiсaнy М. Мaлaўкaм вepшy пpa мaцi "Мiкaлaўшчuнa бeз мaмy", "Жaлoбнy тpыпцiх", "Poднaя вoкнu" i iншuя). Кoжнaє cлoвa ў iх дaклaднa ўзбaжaнa i пpэдyмaнa... Хaця, мaгчuмa, гэтa i нe тoй вuпaдaк, кaб paзвaжaць пpa aўтapcкaє мaйcтpствa ў твopax, якiя звычaйнa нe пiшyццa, a пpамyшлaюццa. Дyшoй, cэpцaм...

Уoгyлe, твopчaя пaлiтpa М. Мaлaўкi ў гэтaй кнiзe пpавiлacя cамuмi poзнuмi aдмeтнaмi. Нiкoлкi нe лiшнiмi ў збopнiкy вuглядaюць i гyмapыcтuчнuя твopы ("Кyццa", "Aнeкдoт", "Гapзeм", "Бaццuнu"...). Xoць, пa пpaўдзe кaжyчu, бывae i тaк, штo aўтap клaдзe ў aснoвy зaвeлuмi хaдaвy cюжэт. Пpыклaд — вepш "Нaвiнa":

**Пpиuнeў пe пacтyх Apceн:**

**Мiядзвeдзa бaчyў — y aўce.**

**Сyсeдкa нaбiнy пacce:**

**Мiядзвeдзa бaчyлa ў aўce.**

**А cёння cвeдкi ўce:**

**Мiядзвeдзa бaчyлi ў aўce.**

Ды i ў вepшax "cyp'ёзнuх" чacам вoкa "чaплiцeцa" зa вuпaдкoвy poдкo... Aлe хiбa ад гэтaгa пacлaблeвaццa ўpaжaннe ад кнiгi М. Мaлaўкi? Хiбa нe xoцaццa чытaцц i пepaчuвaцц яe лeпшy твopу?

Aднaчacoвa з'яўлeццa i жaдaннe вapнyццa i дa pанейшuх пaзтвaвuх кнiг — "Едyць мapaзu", "Жaлeзa", "Лoтaцц", "Кpуг", "Aднaвeякoвaцц" i iншuх. Лaднy cтoс атpымлeвaцц... A ў збopнiкax гэтuх, як i ў кнiзe "Рyчнiкoк нa кpыжy", твopы, якiя нe пaкiдaюць aбuякaвuм. Кaлi тy лyбш пaзiў. I кaлi тy лyбш cвaю Бaцкaўшчuнy. A гэтuя пaнцiц длa М. Мaлaўкi ўзaмeзв'язaнu.

**Алeсь МАРЦIНОВIЧ**

Паміць

## ГАВАРЫЎ ТОЛКІ ПРАЎДУ...

Мeнaвiтa тaк нaзвaў cвae зaгaдкi пp Алeсa Aдaмoвiчa вядoмy pycкi пiсьмeннiк Лeў Paзoн. Ён, y пpывaтнacцi, aднaчae: "Цiжкa бoлo знaйцi чaлaвeкa бoлш пpывaбнaгa, чым Алeсь Aдaмoвiч. Ягo нiкiдaжa пpыгoжoцц твapу, capaмлiвaя ўмeшчa, нeйкaя cтapaмoднaя мaкcкaцц y кaнтaктax з лyдзeмi, дaбpыня i iмкнeннe дaпaмoгi лyдзeм, якiя дa ягo звepтaлiсa... I пpы ўciм гэтuм ён y пэyнy лyдзeй, бoлш тaгo — y мнoгiх лyдзeй вuклiкaў злoццy, y лeпшuм вuпaдкy — нiявaгy. I ўcь тoлкi тaмy, штo вuзнaчaлaнaй pыcкi гэтaгa чaлaвeкa бoлa зoдoльнacц гaвapыць тoлкi пpaўдy. Мнoгiя лiчылi ягo жopсткiм i нaвaт бeзлiтacтнuм. Мaбuць, ён i бывaў тaкiм. Бo штo мoжa бyць бoлш бeзлiтacтнuм, чым пpaўдa".

Зaгaдкi Л. Paзoнa змeшчaнy ў шoштuм нyмepы гaзeтy "Лiтaтypнuє вeстi". Гэтa гaзeтa cадpжaннacцc Сaюзaў пiсьмeннiкaў, Сaюзa пiсьмeннiкaў Мaсквu i Нeзaлeжнaй Aсцaцiйнuх пiсьмeннiкaў "Кpacавiк", гaлoушнuх paдзкaтapaм "ЛБ" з'яўлeццa Вaлiянцiн Aсцoцкi.

Вuдaнe якpa вuпpжaнaгa дeмaкpaтuчнaгa кiрyнкy i, зpазyмeлa, пepaжывae нaмaлa cжaкcцaццy. У пepшy чapгy, бeзyмoўнa, фiнaнcaвu, тaмy i нe cкaжyц, кaб вuxoдзiлa чacтa. Бoлш тaгo, нa кoжнy чapгoвy нyмep дaвoдзiццa, як кaкyцц, вuбiвaць гpoшu.

Штo тuнчuццa зaгaдaнaгa шoштaгa, дuк ён пpыcвeчaнy гaдaвiнe з днa cмepцi A. Aдaмoвiчa, пpa штo гaвopиццa i ў нeвuлiкaй "Кaлoнцy

paдзкaтapa": "Пopуч зa пyблiкaцiямi aб ягo жuццi i твopчacцi, yспiнaмi пpa ягo чытaч знoйдзe тaкcaмa мaтэpиaлu, пpблeмaтuкa якiх гopчa хвaлeвaлa Алeсa Aдaмoвiчa як пyблuцыcтa i кpытuкa".

Нeсyмнeннa, штo з пaдoбнuх мaтэpиaлaў нa пepшy плaн нeaбoднa вuлyчuць дuялoг Нaдзeй Жaлeзнoвaй з Aнaтoлeм Пpыcтaўкiнuм "Нe cтpaлiцe ў бyдyчuнy", i тaкcaмa дaдзeнa бeскaмпpамiснaя (y дyхy A. Aдaмoвiчa) aцiзкa cённяшнuх пaддeй y Pacii, нaйпepш тaгo cтaнoвiшчa, штo cклaдaлacя ў Чaнi.



## І НА КАРЫСЦЬ БЕЛАРУСІ

працавала польская пісьменніца Габрыеля Пузына, з дня нараджэння якой 24 верасня спяўніца 180 гадоў (памерла ў 1869 годзе).

А родам яна з вёскі Дабраўляны, гэта цяперашні Сморгонскі раён. У 1850 — 1860 гадах жыла на Сморгоншчыне, у Нясенішчах і Гарадзілаве (Маладзечаншчына). Выдала зборнікі вершаў "У імя Бога" (1843), "Далей у свет" (1845) і іншыя. Не цуралася і прозы. У кнізе "Малыя, але праўдзінныя апавяданні", што пачынала свет у 1857 годзе, праўдзіва расказвала пра жыццё беларускага сялянства.

Дзесяцію гадамі раней з'явілася кніга замальвак Г. Пузыны "Літоўскія дзеці, іх слоўцы, адказы, назіранні", багатае заглябленнем ва ўнутраны свет дзяцей. Спрабавала Г. Пузына свае сілы і ў галіне драматургіі. Яе камедыя "Ці прыгожая, ці багатая і драматычныя абразкі з поспехам ставіліся на тэатральных падставах у Вільні, а ў 1861 годзе ўвайшлі ў зборнік "Аматарскі тэатр". Багатыя на фактычны матэрыял і ўспаміны Г. Пузыны "У Вільні і ў літоўскіх дварах". Яны былі выдадзены ў Вільні ў 1928 годзе. Нарэшце, нельга не сказаць і пра тое, што пісьменніца парупілася зберажэння аўтаграфу Т. Зана, А. Адынца, У. Сыракомлі, С. Манюшкі, Я. Чачота і іншых.

## ЗВЯЗАНЫ І З БЕЛАРУССЮ

85 гадоў з дня нараджэння славенскага мовазнаўцы, доктара філалагічных навук, акадэміка Славенскай акадэміі мастацтваў Франц Безлая споўнілася 19 верасня. Ён вядомы як аўтар двухтомнага манаграфічнага слоўніка "Славенская гістарыя", напісаў манаграфію "Эса пра славянскую мову", шэраг даследчыцкіх артыкулаў пра балта-славянскія сувязі. У сваіх працах Ф. Безлая не абходзілі ўвагай і беларускае моўнае матэрыялу. А ў 1969 годзе ён працягнуў у Беларусі дзяржаўным універсітэце цыкл лекцый, прысвечаных пытанням славянскай этымалогіі і анамаліям, у якіх асабліва ўвагу звярнуў на беларуска-славянскія моўныя паралелі.

## "ПЕРШАЦВЕТ", N 9

Паззія прадстаўлена творами Н. Бурдзёй, П. Шадуры, Г. Ціханавіч, К. Паўшыч, З. Клуца, Г. Пасканнага, А. Едчыка, В. Вабішчына. Проза — апаўданаўні, абразкі: Л. Дрыч, П. Вашко, А. Бычкоўскага, М. Казуна, І. Гарбачова, М. Сянкевіча.

У "Гасцёўні" — урывак з пазмы П. Пруднікова "Бяда", апаўданаўні І. Капылючэ "Знаёмыства на сямлі".

К. Мясцова гутарыць з мастаком А. Марацініным — "Слова — паходня". С. Арцых праводзіць параўнальны аналіз ранняй творчасці М. Гарэцкага — "Псіхалаг, народжаны патаемным", М. Баўшара ("Не, мы — не лісце на вятры") перацывае кнігу выбранага К. Ціпіра "Бацькаў свет палым". Т. Ціпіра ("Шчасце маё — невмешчанае вернасьць...") рэцэнзуе кнігу Т. Мазур "Спакуса траўня". С. Спакітак з "Жароўні" — урывак Г. Юрчанкі ад сатырычна-гумарыстычных твораў, змешчаных у "Першацвёце".

Незабыўны воблік Я. Скрыгана паўстае са згадак яго жонкі Ганны Міхайлаўны ў юнака Юрася. Апублікаваны і два раней невядомыя запісы Я. Скрыгана, зробленыя ў 1992 годзе. У "Жароўні" — вершы У. Гарачкі і гумарэска В. Трусевича "Хуткасць і націск".

## БУДЗЕМ АПТЫМІСТАМІ

Да гэтага заклікаюць начальнік упраўлення дашкольнага выхавання Міністэрства адукацыі і навукі Рэспублікі Беларусь Т. Карасялёва і галоўны рэдактар часопіса "Палеска" А. Сачанка, артыкулам якіх "Давайце заставацца аптымістамі" адкрываецца дзесяты нумар "Палескі". Тут жа прапанаўецца артыкул "Дашкольнае выхаванне як сістэма сацыяльнай абароны будучыні нацыі", у якім гаворыцца аб тым, што робіцца ў нашай дзяржаве ў гэтым кірунку, называюцца дасягненні, што выйшлі, згадваюцца тыя, якія пачаюць свет у бліжэйшым часе.

Л. Елістратава ("Мову родную, край свой любіць") прапанаўала сусветнай свята, прысвечанай беларускай кнізе. М. Марціновіч ("Палёстак за палёстак") разважае пра творчасць У. Дубоўкі для дзяцей, апублікавана некалькі вершаў паэта. Назва артыкула З. Лісенкі гаворыць сама за сябе — "Імі міжнародным фестывалем тэатру лялек". Пытанні народных традыцый прысвечаны артыкул В. Скідана "Восень багатая дожджыкам, святані".

Паззія

Алег ЛОЙКА



## "...НОВЫ СЭНС ЖЫЦЦЁ ЗАЙМЕЛА..."

### ЗАВЕЧАРАЭЛА...

Завечараэла, і ў цышы  
Зноў пець, здавалася б, душы,  
Ды, як малосенскі вампірык,  
На песню, што не з-пад капірака,  
А з беларускіх мальваў-мар,  
Прыпасці наравіць камар.

Зара паціху дагарае,  
Зямля шарэе дарагая,  
І галаву баішыся ўзняць  
На зоркі, бляск чый не суняць.  
Яны, далёкія, бязвінным  
Купалаўскім мне напамінам  
Аб вечнасці нязгаснай іх  
У кожны час, у кожны міг.

Чаго ж мы зноў баяцца мусім  
Пад небам роднай Беларусі,  
Ізноў маўчаць, і не хацець,  
І знічкамі ў адхон ляцэць,  
Тым віватываць адзіна,  
Што мы — сыны твае, Радзіма,  
А не апоўначны вампір,  
Які ўжо сніць нясвойскі пір?..

Адданыя зіготкім марам,  
Стаім, нямею прад кашмарам...  
Га!.. Пір не нашай перамогі!  
Аднак — пабойцеся вы, богі,  
Дзе, хто, калі, што перамог,  
Свой адрынаючы парог  
І памяць продкавую ляў  
І нават нелюдскіх вампіраў?!

Не перамога — перамога,  
Што супраць роднага парoga,  
Што супраць матчынае мовы  
І што з пагардлівае змовы  
Супроць святога, дарагога!  
Не, ты не ўбаяцца Бога,  
Якім абы ў героях дзя  
Цутляць народ, нібы каня!

А што ж тым застаецца, людцы,  
Што ў меншасці, з якой смяюцца,  
Што, зубы сідзяць, маўчаць горка,  
Чужым на сваім падворку  
І ў гэты вечар вечаровы  
І ля начы згусцелай броваў?..

О, муза Клія, ці ж зміруся  
Я з пахаваннем Беларусі,  
Распятае на паняверцы  
І вырванай з грудзей, як сэрца?!

Ды горам, сэрца, не нямей,  
Надзею кожны ў свеце мей:  
Ты, Беларусь, ты — не ахвяра,  
Ты найсвяцейшая песняй-марай  
Была, ёсць, будзеш, і з нас кожны  
Табой адно неперажоўны,  
З табой і зможнай шчаслівы  
На ростанях над гвалт глумлівы...

Бо што тут зробіш, што пачыніш?  
Ды то — не фініш, то — не фініш,  
То — новага пачатку мета,  
Старт новы да старога мэты, —  
Ды ўсё ж мне горка, крыўдна, млосна,  
Што так няшчасна, так нялёсна  
Мне ў сэрцы Клія бяда клінам  
Загнала, бы вушам асліным,  
І бясконцы чыніць жалё бяда,

І верш бясконцым крыўда чыніць,  
Ды пераз іх якраз відаць,  
Як неба курчыцца ў аўчыну  
Ды ж і павелічальным шклом:  
На ішчасце ж вы нам, беды нашы!  
Праз іх глядзіце ж на свой дом,  
Ушчэнт яшчэ не дасканаўшы,  
І ведаючы сэрцам смелым,  
Што новы сэнс жыццё займела.

### ВІСКУЛІ

Апомніцеся калі,  
Імперскіх споў ветзраны?!  
Я вам пню, Віскулі,  
І край, вамі ўратаваны.

Ні кулямі, ні крывёй,  
Ні ляхамі, ні маскаламі,  
А зломом з праўдай адной,  
Што здзейсніўся Віскулямі.

Хай шмат кайданоў ёй кулі,  
Хай кроўю дымліліся раны, —  
Я вас пню, Віскулі,  
І край, вамі ўратаваны.

Азёры, рэкі, палі,  
Бары і сенажаці,  
Вы — нашыя, бо Віскулі  
З'адночылі вас, як маці.

І край наш, як маці сын —  
Адзіны і незалежны,  
Спрадвечнай поўны красы,  
Павазе спрадвечу належны.

А вы — не за Віскулі?  
А вы — супраць роднага краю?..  
Баюся я, што, хоць калі,  
Неба вас пакарае...

### ПРАМОЎЮЛО І НЕ ПАМЫЛЮСА

Сыну ПАЎЛУ

Прамоўлю і не памылюся,  
Бо ведаю цяпер я досць,  
Што я нішто без Беларусі:  
Ёсць Беларусь, я, значыць, ёсць.

І з ёю мы — не магікане  
На радасць чорным палынам,  
І нас ты не аплаквай, каня:  
Палонак кануць збракне нам!

Высперагайся, здрады хлусе,  
Ёй дамавіну прымяраць, —  
На белым свеце Беларусі  
Жыць, красаваць, а не ўміраць!..

І кожны тое ведаць мусіць:  
Не дам аддаць, не дам забраць, —  
На белым свеце Беларусі  
Жыць, красаваць, а не ўміраць!..

Баюся з ёй і не баюся,  
Дабром янчаным і ліхім:  
Клячача на буслянцы бусел,  
Клячача сэрца маё з ім, —  
І я бяслянік не зракуся,  
Бо ведаю цяпер я досць,  
Што мы нішто без Беларусі:  
Ёсць Беларусь, мы, значыць, ёсць!..

### НА БЕРЛІНСКІМ ВАКЗАЛЕ

На вакзале, як на вакзале:  
Адходзяць, прыходзяць, сядзяць  
І чакаюць, як колісь чакалі  
І як будуць калісьці чакаць,



І ад'едзе хтось абавязкова  
І прыедзе, напэўна ж, сюды,  
Каб чакаць і, як колісь падкову,  
Браць на ішчасце расклад язды.

Не яго мы сабе выдумляем,  
Трацім час, ждучы, у журбе,  
І паёрэваем злосна, і ласм  
Свет увесь, ды ніколі — сябе.

Пасміхаюцца машыністы,  
І кіюкі стрэлкам тут, як тут,  
А расклад, ён, аднак, існы,  
Не пазбаўлены ўдач і пакут.

І чакаць мо і не вельмі трэба,  
Каб сніжалася ішчасце на зямлі —  
І ландшафт, і шысокае неба,  
І дзяжурныя патрулі,

Можа, лепш яно, як на вакзале,  
Мо найменей у тым бяда:  
Пасядзецца, як на перавале,  
Не спяваючыся ў нікуды,

І, як мора, маючы часу:  
Думаць, мыслі, і што і як,  
Ды падкідвай рыфмы Пегасу,  
Хай хоць глухне ад іх, бядак;

І хай грук капітоў ягоных  
Алуксаецца ў сэрцах людскіх,  
Што маршрутаў ждучы ў вагонах  
І сустрач, што наперадзе ў іх.

### АДРАДЖЭНЕЦ?

ТРЫЯЛЕТ

"Адзін са многіх!", — мне не мовіць,  
"Адзін з нямногіх..." — гавару  
І ўвесь ад сораму гару:  
"Адзін са многіх..." — мне не мовіць!  
Няўжо я хлеб праёў дармовы?!  
Тлумачання не дабару!  
"Адзін са многіх..." — мне не мовіць,  
"Адзін з нямногіх..." — гавару.

### ПАДЗЯКУ ПЕРАДАМ

Гансу АУЭСВАЛЬДУ

Калі мяне ўжо не будзе  
На гэтай святой зямлі,  
Сябры мае — добрыя людзі,  
Бары, лугі і палі,  
Я з вамі ўсё роўна буду  
Ля весніцы, дарог і брам —  
З падзякай добраму людю  
І перш за ўсё сябрам.

Праменьчыкам папалуге  
Сонца на ўсходзе вас,  
Хвалю захвалюе  
Ручай між майскіх акрас,  
Ветрык сустрэне на ганку,  
Расінка блісне тут, там, —  
То я цераз іх падзяку  
На вечнае вам перадам.

Пець салаўямі падзяцы  
Май вам, мае сябры,  
Жаўранкам заклінацца,  
Ззяюлькай куваць у бары,  
Зоркай мігнец неспіяннай,  
Што сэрцам сваім атулю,  
Каб перадаць і каханай  
На грэшную гэту зямлю.

Сёння, бы ўчора, заўтра, бы сёння...  
Не бяда ж і не гора,  
А паглядаю на дзве далоні —  
На два тэлефона могі.  
То ж не адно мне яны сціху звонаць  
Аб тым, што не перайначыць!  
Паглядаю на дзве далоні,  
Якія адно толькі значаць.



— Сяджу на нарах, як кароль  
на імянінах,  
Іначак "Северу" спрабую дакурыць.  
А мой нахабны смех  
Мае заўсёды поспех...

Гэта гарланіш, з размазу ляпаючы ўсімі пальцамі рукі па струнах гітары, Пецька Касцюк. Рыжаны, з крывым носам і ў рабачынні. На твары месца жыгота няма ад скулявак. Ён лічыць сябе музыкаю, хоць гітару трымае ў руках усяго другі тыдзень. У адноўленне ад асатніх палескіх хлопцаў размаўляе толькі па-беларуску. Чыста, як настаўніца ў школе. Пецька родам з Міншчыны. Відаць, маніць, што ў ягонай вёсцы ва ўсіх гэтак прыгожая мова.

На электрычнай плітцы ў чорнай мурзатай каструлі кіпіць-варыцца суп. Смачны пах раздражняе, не дае спакою. У суп паклалі, акрамя бульбы, лыжак колькі падемажанага з цыбуліны сала, якое прывёз ад бацькоў з Драгічына Яшка Нізюк, трошкі

— Ого! — здзіўлена вымаўляе Пецька Касцюк, і схопіўшы гітару, прытанцоўвае і спявае: "Эх, сяджу на нарах, як кароль на імянінах..."

У пакой уваходзіць Аршынаў-Мураўёў, пра якога хлопцы зусім забыліся. Ён ад выкладчыкаў дзяжуріць па інтэрнаце. Дый ўрэшце ніхто яго не бачыць. Аршынаў-Мураўёў сам жыве ў інтэрнаце на другім паверсе, мае там пакойчык разам з іншымі бескватэрнымі выкладчыкамі і майстрамі. Нібыта ў Мінску ў яго шыкоўная кватэра і сям'я. А тут у інтэрнаце ён адзін, толькі праз тыдзень у суботу цягнецца з вялікім карычневым чамадана на аўтавакзал, а вяртаецца пасля абеду ў панядзелак.

Аршынаў-Мураўёў сталага ўжо ўзросту чалавек. Як толькі ён з'явіўся ў вучылішчы, яму апазру прыляпілі мянушку Фантамас. У яго лысыя, як калена, галава, шырокая амаль квадратная барада. Заўсёды на ім

— Давайце мы будзем дапамагаць, — кажа Ангідрыд.

— У якім сэнсе? — насцярожваецца Фантамас.

— У прамым. Як хто не будзе вас слухаць, мы яго па вуху, па вуху...

— Ну, ты і прыдумаш. Доўга думаў, як гэта па вуху, па вуху? Вы ж не якія спартсмены, барцы ці баксёры, — аглядае Фантамас хлопцаў. — Хаця ў вапай прапанове нешта ёсць разумна... Як гэта кажучы, сіла салому ломіць. Трэба было б таму-сяму і па вуху... Учора раніцай выходжу з пакоя, а на дзвярах мелям нашкорабілі: Фантамас. Хто такі Фантамас? Я такога не ведаю, чаму напісалі на маіх дзвярах, а не, напрыклад, на вапшых?

— А ў нашым пакоі Фантамас не жыве, — ратча Пецька Касцюк.

— Навошта на нашых дзвярах пісаць? — Ты, во! — стукае сагнутым пальцам на стале Аршынаў-Мураўёў.

— Дурач! А дзе ў інтэрнаце Фантамас? Няма! Галавой думаць трэба...

пляскае на стол. — Восі!

— Віно на вучэцтвам піць за-баронена, — бурчыць Фантамас, аднак бярэ бутэльку ў рукі і чытае ўсёх гэтых этикетку, паглядваючы на Нізюка: — Аг-да-м! Фу, гадасць! Хто п'е гэткае віно? Грузчыкі, электрыкі... Якія піў я кан'які, віны! Вам не снілася і не прысніца. Дый не ўбачыце ніколі. У мяне і зараз дома стаяць брэндзі, шпрэндзі. Чулі пра тасе? Хэ, адкуль, цемната вясковая... Ладна, колькі табе? Васемнаццаць? Мяркую, і бог не будзе супраць. Налівайце. Надта ж суп смачны. Хто варыў? Ты, ты, ты? — па чарзе паказвае ён пальцам на хлопцаў.

— Я варыў, — з гонарам адказвае Ангідрыд і разлівае віно па шклянках. Нехта стукае ў дзверы, але з-за стала ніхто не ўстае, усе глядзяць на Фантамаса. Ён здымае з сябе пінаж, вешае яго на біла ложку і, ужо стоячы, прамаўляе:

— Ну, каб выраст ты добрым хлопцам і электрыкам! На здароўе...

Пасля віна хлопцы адчуваюць сябе адважымі і дасціпнымі. Не спынаючыся ядуць суп і нібы разам з ім сядзіць за сталом не шпіццёўскага дзеда, а іх раўня, з якім можна жартаваць, размаўляць пра ўсё.

— Леў Аляксандравіч, Леў Аляксандравіч, — пытаецца ў Фантамаса Пецька Касцюк. — Чаму гэта ў вас такое прозвішча: Аршынаў-Мураўёў? Нейкае надта дзіўнае. Пра Мураўёва ў школе я нешта чытаў. Быў такі на Беларусі, якога называлі Мураўёў-вешацель...

— Ну, ну... — усё прычмоквае Фантамас, надта ж упадабаў суп. — Вешацель, шмешацель. Які яшчэ вешацель? Быў Мураўёў дэкабрыст. Ніякага вешацеля не ведаю. Ці мала што ў вапай школе казалі. Мой прадзед быў пецярбургскі інжынер Аршынаў, а бабуліна лінія — Мураўёвы. Восі і атрымліваецца Аршынаў-Мураўёў. Што тут не ясна? Гэта толькі ты, абалуду, не разумеш.

Дзіўна, але чамусьці Фантамас пачынае злавашча. Ён пагардліва пазірае на хлопцаў, крывяць вусны, нібы з'еўшы нешта горкае.

— Цэпра вясковая, — ляпае ён па плячы Ангідрыда. — Думаецца, заўсёды я вучу такіх абалуду, як вы? Я ж да мінулага года быў галоўным інжынерам энергетычнай сістэмы Беларусі. — Ён узнімае ўверх палец.

— Гэта вам не абыйшо! —

Мабыць, ён у іхнім пакоі прыпынуўся на доўга. Забыў і пра сваё дзяржаўства. А што, пад'еў, выпіў, хоць і не самага лепшага віна. Можна яму і ў сталуюку не ісці, думае Яшка, з сумам разглядаючы пустыя паўлітэры. Восі табе і дзень нараджэння, мо лыжку віна якую і пакаштаваў. Але злосці ў яго да Фантамаса няма, толькі чамусьці пачынае адольваць нейкі дурны смех. І ён, схіліўшы галаву над сталом, пачынае хіхікаць у кулак. Кожнае слова Фантамаса выклікае ў ім смех, нібы слухаючы якога Райкіна. Ён разумее, што гэта непрыгожа, але нічога зрабіць з сабою не можа.

— Вы ж, мусіць, Леў Аляксандравіч, доўга вучыліся? — пытаецца Ангідрыд.

— А як жа ж! — радачна адказвае Фантамас. — Такім ёлупнем, як вы, не быў. Бачце, вы пасля школы не здолелі нават у інстытут паступіць, у вучылішча пайшлі. Я ж апазру паступіў... Я ж карэнны ленинградзец, з інтэлігентнай сям'і. Мама мая іграла на піяніна, папа быў інжынер. Мы мелі добрую доўга. І я вырашыў ісці па бацькавай дарозе. Скончыў караблебудавальны інстытут, па электрычным абсталяванні. Гэта было перад самай вайною. Мяне накіравалі на працу ў арганізацыю, якая займалася ўзводдзённым абарончым збудаванням вакол Ленінграда. Я хадзіў у такой прыгожай ваеннай форме і сам быў прыгожым. Вы што, думаеце, я ўвесь час быў такі лысы? — узвысіў голас Фантамас. — Налі яшчэ супу! — загадаў ён Ангідрыду.

— Усё з'елі ўжо, — паціснуў той плячыма і, заглядаючы выкладчыку ў вочы, з непрыхаванай іроніяй спытаўся: — Дык вы былі вельмі прыгожы?

(Працяг на стар. 11)

Віктор СУПРУНЧУК



# ФАНТАМАС

АПАВЯДАННЕ

самаробнай локшыны. Яе з ладную жменю ўкраў Касцюк у суседнім пакоі. Там жывуць жміны, ніколі не дадуць ні скарынькі хлеба, ні цыбуліны. Застаецца ўкраці, толькі не надта многа, бо заўважаць і будзе гвалт.

Суп варыцца, і праз хвілін дзесці, нарэшце, надыйдзе святая для жыта. Пецька Касцюк брынчыць, а Яшка Нізюк і Мікола Ангелавіч, а прасцей Ангідрыд, ляжачы на ложках, вачэй не зводзяць з каструлі. Якая там вучоба, калі такі пудоўны пах ахутае галаву і тлуміць мазгі? Ці хлопцам зараз да нейкіх трансфарматараў, электрастанцый, да ўсяго эрэшты гэтага фабрыкаўскага вучылішча, калі чакаецца святая жыгата?

— Мо ўжо гатова? — не вытрымлівае Пецька, адкідае ад сябе гітару і — да каструлі.

— Куды, куды! Надзе! — Яго спыняе Ангідрыд. — Сёння кухар я. Я камандую! Не гатова!

Ангідрыд — здаровы мардаты хлопец, вельмі спакойны і любіць кухарыць. Кажы, што дарэмна пайшоў вучыцца на электрыка. Але д'ябал з ім, у арміі перавучыцца на кухара. Які сэнс у электрыцы, лепш за ўсё сталаўка, кафэ ці рэстаран. Ніколі галодны не будзе. Ён ажно прычмоквае сваімі тоўстымі вуснамі. Усё рагочучы, бо надта ж смешна ўявіць Ангідрыда ў белым халатце і з вялікім апалонікам. Мусіць, не мужыцкая справа кухарыць, варыць суп ці таўканішу.

— Ну, хлопцы, яшчэ трошкі і будзем есці, — кажа Ангідрыд, каштуючы гарачы суп. — З паўлыжкі солі...

Ён не паспеў пакласці накрыўку на каструлю, як пачуўся стук у дзверы. Усе сціхлі, затаяліся. Калі хто з суседніх пакояў, дык нічога страшнага, а як нехта з адміністрацыі інтэрната? Месяц назад дырэктар вучылішча сваім загадам забараніў гатаваць ежу на электраплітках у пакоях. Маўляў, негігіенчна і небяспечна: можа быць пажар. Варыць суп і смажыць сала толькі на агульнай кухні. У некалькіх пакоях пасля гэтага загаду ў хлопцаў забралі пліткі. І яшчэ абяцалі выгнаць з інтэрната.

— Ціха і спакойна, — Яшка Нізюк бярэ свой ручнік і каструлю з супам разам з электрапліткай хавае пад ложак. — Алчыняй!

Дзверы адчыняе Ангідрыд. Калі хто з хлопцаў вырашыў парушыць святы час абеду, дык ён не пераступіць парог. Аднак Ангідрыд ветліва ўсімхаецца і шырока расчыняе дзверы.

цёмны ў ледзь прыкметную шэрую пасачку касцюм, зялёная, відаць, ваенная кашуля і такі ж зялёны галыштук. Іншага адзення на Аршынаў-Мураўёва ніхто не бачыў. На сваіх занятках ён расказвае пра электрастанцыі і падстанцыі. І ведае гэтую навуку вельмі добра. Кажучы, Аршынаў-Мураўёў да вучылішча працаваў больш дваццаці гадоў галоўным інжынерам энергетычнай сістэмы Беларусі. На занятках ён амаль не глядзіць на схемы. Ягоная памяць усё здзіўляе, бо ў гэтых схемах, здаецца, і сам чорт ногу зломіць. Аднак на занятках такі кавардак і гвалт, што, мо хто і хацеў бы нешта запамінаць, дык не здолеў. Аднак, не хаваючыся, гуляючы ў карты, іншыя баяць анекдоты, трэція чытаюць кніжкі. Ён жа, не звяртаючы ні на кога ўвагі, бадзёрым і ўпэўненым голасам расказвае пра электрычныя ўстаноўкі. Ходзіць па вучылішчы плётка, што ён прыехаў сюды выкладаць, каб зрабіць сабе колькі гадоў педагогічнага стажу. Бышчым будзе тады большшая пенсія. Не слухаюць Аршынаў-Мураўёва на занятках, потым шкадулюць; прымаючы экзамен, ён бізлітасна ставіць двойкі.

— Заходзьце, заходзьце, паважаны Леў Аляксандравіч! — кланяецца, прытанцоўваючы, Пецька Касцюк.

— Чего юродствуеш? — трохі раздражнёна гаворыць Аршынаў-Мураўёў, які ў прыцемках неасветленага пакоя сапраўды нечым нагадвае хлопцам Фантамаса з французскага фільма, які яны не так даўно бачылі. — Я тебе не паважаны, а уважамый. Пора, чай-то, і рускому языку навучыцца. Кстаті, самому большому языку ў міре! А то пойдеш у армію і все с тебе смеяться будут. Темный ты человек, Костюк!

Аднак гэтая вымова не спыняе Пецьку і ён усё роўна скача перад незадаволеным Фантамасам. Ажно пакуль Мікола Ангідрыд не цягне яго за кайнер убок.

— Прабачце, Леў Аляксандравіч, гэта ён жартуе, — падсоўвае Фантамасу Яшка Нізюк табурэтку. — Сядзіце, рады вас бачыць. Ніякакш дзяжуріць сёння?

— Дзяжур, дзяжур, — хітае галавой выкладчык. — Прыдумалі нейкае глупства. Калі які падшыванец захаце нешта вычварыць, дык што я зраблю? — разводзіць Фантамас рукамі. — Анічога. Адзін у полі не воін. Каб хто мне дапамагаў...

Ён сядзе больш зручна за стол, расшпіць пінаж і, мабыць, пакуль не збіраецца пакідаць пакой. У Яшкі Нізюка дзень нараджэння. Якраз пад суп хлопцы і хацелі выпіць за Яшкю дзень віна. Дый есці ўжо час, кішкі ў жываце марш іграюць.

— Так, так... — задумліва зіраецца Фантамас. І раптам усё заўважаюць, што ён, нібы кот, прынюжваецца сваім аззілым тоўстым носам. — У вас нечым смачна пахне. Ці не ўключылі тут электрычную плітку? Ведаецца пра загад дырэктара вучылішча?

Ангідрыд палыходзіць да ложка, пад якім схаваны суп, і, нібы фокуснік, імгненна выпягвае адтуль каструлю і ставіць на стол. Здымае накрыўку, і смачны пах смажанага сала, цыбулі, бульбы, кропу і лаўровага лісту, здаецца, проста напаяўнае ўвесь пакой. Ён не дае дыхаць, ён такі ж моцны, як у добрага віна...

Здзіўлены Фантамас хвіліну-другую моўчкі глядзіць на каструлю, з якой узнімаецца гэтка пахуткая пара. Пасля разводзіць рукамі і вымаўляе лагодным голасам:

— Ну, кухары!!! Пахне смачна, — нахіляе над каструляй шырокі нос і нюхае, нюхае.

— Глядзі, каб не ашпарыўся, — ціха смеецца Касцюк і штурхае убок Яшкю. — Запрашай, не будзь дурнем. Мо пачэрачку атрымаеш па спецтэхналогіі.

Але Касцюка апырэджае Ангідрыд. Не пытаючыся, налівае ў міску два паўноўткі апалонікі супу. І больш гушчы, чым рэдкага:

— Пакаштуйце, Леў Аляксандравіч, нашага булёну.

— А што, а што, можна, — Фантамас бярэ вялікую драўляную лыжку Яшкі, якую той прывёз з дому, і пачынае сэрбаць. Тады Ангідрыд налівае суп усім астатнім. З хвіліну ядуць моўчкі. Потым Яшка не вытрымлівае і кажа, штурхаючы нагою Ангідрыда:

— А ў мяне дзень нараджэння... Сягоння дзень нараджэння... Восі толькі сягоння...

— Ну і што? — ажно прычмоквае Фантамас. Мусіць, таксама ўгаладаў. Вядома ж, харчуецца калі ў сталуюцы, а калі і сам мо гэтак жа гатуе на плітцы. Жонка аладае не напячэ. — Дзень нараджэння. Віншую. Будзь здароў і вучыся добра. — Яго лысыя галава заблігчэла ад поту і ён, паклаўшы лыжку, старанна выпірае галаву насювак.

— А ў мяне віно, — Яшка дастае з-пад падушкі паўлітэры і гучна

Так у некалькіх словах можна сказаць пра асноўны накірунак творчасці Віктара Сташчанюка, лепшыя творы якога экспануюцца на другім паверсе ў Доме літаратуры, дзе, дарэчы, ён і працуе мастаком з 1985 года. А дагэтуль быў мастаком-архітэктарам у інстытуце "Белдзіпрагандаль", завочна закончыў тагачасны Беларускі тэатральна-мастацкі інстытут. В.Сташчанюк з'яўляецца ўдзельнікам рэспубліканскіх і абласных выставак, у вольны час любіць падарожнічаць па родным краі, прымае ўдзел і ў мастацтвазнаўчых экспедыцыях па Беларусі.



Гэта і падказала тэмы многім яго творам. Прынамсі, тым, што ўвайшлі ў два альбомы В.Сташчанюка — "Мой Наваград" і "Па Беларусі". Пра змест першага аскава сведчыць яго назва. Аднак гэта Наваград не толькі самога аўтара, а і кожнага з нас — усіх тых, хто неабмыскава да нацыянальнай гісторыі, хто хоча лепш ведаць і прытым найбольш эстэтычнае задавальненне атрымлівае тады, калі далучаецца да вытокаў Вялікага княства Літоўскага.



Дух старадаўняй Беларускай дзяржавы прысутнічае ў работах В.Сташчанюка. Можна сказаць — яго творы дыхаюць самай мінуўшчынай. І ажывае гэтая даўніна, здавалася б, праз знешне якіядзі рэаліі, аб чым сведчаць такія творы, як "Наваградка. Вуліца Замкавая", "Замак у Наваградку ў пачатку XVI стагоддзя", "Наваградка. Першы снег". Ды і альбом "Па Беларусі" лагічны працяг "Майго Наваградка". І гэтым разам В.Сташчанюка, як правіла, прыцягвае дзень учарашні, той, пра які можна здагадацца і які можна дастаць паўна ўявіць сабе, калі пільней угледзецца ў старыя мурмы, духоўна паяднана з храмімі. А іх на малюнках В.Сташчанюка адлюстравана нямяла (увогуле, ён працуе ў розных жанрах). Аднак ці не найбольш повязь учарашняга і сённяшняга адчувацца, калі знаёмішся з работай "Цётка". Партрэт знакамітай рэвалюцыянеркі і адраджэнкі пададзены на фоне дарогі, што імкнецца ўдалачынь, а поруч царква. Алаіза Пашкевіч быццам выходзіць з небыцця да нас, становіцца нашай сучаснай.

Па-свойму працягвае В.Сташчанюк і знакамітую "Пінскую шляху" В.Дуніна-Марцінкевіча.



На здымках творы В.Сташчанюка: ілюстрацыя да "Пінскай шляхы"; "Цётка"; "У Радастоўе на Палесці".

# "ВЯРНУЦЦА ЗНОЎ І ЖЫЦЬ..."

## У ДЫАЛЕКТЫЦЫ ЛЁСУ

У нядаўнім неасэнсавана перажытым мінулым мы былі блізка да дзяржаўнае вымогі новага гімна. У ліку яго магчымых музычных версій згадваўся ля-мінорны паланез Міхала Клеафаса Агінскага, вядомы пад назвай "Развітанне з радзімай".

У больш аддаленым мінулым імя кампазітара здагадліва, хоць і беспадстаўна лучылася з "Мазуркай Дамброўскага", што стала польскім гімнам "Ешчэ Польска не згінэла".

Але ў адным выпадку справа не дайшла да лагічнага завяршэння, а ў другім нават не распачалася. Тым не менш імя Агінскага, незалежна ад уварожонасці яго творчасці ў гімнаграфіі, было патрэбнае і палякам, і беларусам менавіта ў часе адраджэння, патрэбнае як сімвал высокай грамадзянскай і ахвярнасці.

Нашчадак старажытнага роду, князь Агінскі дзеля вызвалення радзімы — Вялікага Княства і ратавання дзяржавы — Рэчы Паспалітай быў здольны адступіцца ад кар'еры, адмовіцца ад тытула і зваць сябе толькі грамадзянінам, змясціўшы на ўласнай пячатцы замест фамільнага герба словы "вольнасць, роўнасць, незалежнасць", а таксама ахвяраваць свае сродкі і маёмасць ці, як ён казаў, "свабоду, працу і жыццё".

Узаемабумоўленны грамадзянскі ўчынк, роўныя падзвігі, былі для Агінскага натуральнымі. Яны жыццёва пацвярджалі яго чалавечую глыбіню, якая шчыра выяўлялася ў музычных творах. Грамадзянін і творца-кампазітар жылі ў ім як сумленне і талент, неабходны адно аднаму і амаль немагчымыя адно без аднаго. Гэта была наканаванасць, якая здзяйснялася праз яго паходжанне і насуперак яго паходжанню — у сапраўднай дыялектыцы лёсу.

"Паходзячы з ліцвінскага роду, — прыгадаў Міхал Клеафас Агінскі, — я нарадзіўся ў Польшчы, у вёсцы маіх бацькоў, у сям'і міліянаў ад Варшавы". Вёска та называлася Гузаў, а з'яўленне на свет будучага кампазітара і буйнога палітычнага дзеяча адбылося 25 верасня 1765 года.

З маленства Міхал Клеафас праходзіў праз арыстакратычнае, усебакова ґрунтоўнае гуманітарнае выхаванне. У сем гадоў ён ужо быў знаёмы з тэатрамі Вены, наведваў іх калі не з бацькамі, то з гувернёрамі. Першым яго настаўнікам музыкі быў Юзаф Казлоўскі, які родам з-пад Прапойска, вядомы пазней як аўтар паланеза на ўзяцце крэпасці Ізмаіл "Гром перамогі, раздавайся", што нейкі час

служыў за расійскі гімн, а таксама музыкі да драмы "Фінгал", "Рэквіем" і іншых твораў.

Школаю сямі муз быў для Міхала Клеафаса дом яго сваяка, вялікакняскага гетмана Міхала Казіміра Агінскага, які стварыў у сваёй рэзідэнцыі ў Слоніме капэлу і тэатр еўрапейскага маштаба і кшталту. Тут, у атмасферы артыстызму, у атачэнні мясцовых талентаў і прыезджых славуцасцяў, сустраў ён сваё юнацтва, гатовае расквыцца для творчасці. Аднак поспехі ў музыцы і кампазіцыі не маглі вызначыць род заняткаў юнака з арыстакратычнай сям'і: магнацкія традыцыі абавязвалі да амбітнай арыентацыі на вялікую палітыку і высокія пасады. Таму ў дзесяцінаццаць гадоў Міхал Клеафас быў ужо дэпутатам сойма і, выконваючы адказныя дзяржаўныя даручэнні, трапіў у неабавязковы дыпламатычны місіямі ў Англію і Галандыю.

Пагроза падзелу Рэчы Паспалітай вымусіла Агінскага перапыніць дыпламатычную службу і ўзяць удзел у Чатырохгадовым сойме, які зацвердзіў Канстытуцыю 3 мая 1791 года. Аднак самая дэмакратычная ў Еўропе канстытуцыя не выклікала захаплення ні ў часткі магнацтва і караля Рэчы Паспалітай, ні ў правых колах суседніх краін імперскай антыдэмакратыі. Канфлікт прынес перамогу рэакцыі, і Агінскі, як адзін з рэфарматараў і стваральнікаў Канстытуцыі, вымушаны быў эміграваць у Прыслю. Праўда, у хуткім часе ён вярнуўся і стаў вялікакняскім падскарбіем, г.зн. міністрам фінансаў Вялікага Княства Літоўскага. А калі вясною 1794 года выбухнула паўстанне пад кіраваннем Тадэвуша Касцюшкі, Агінскі, хоць і не быў, паводле яго слоў, "дапушчаны да тых таямніц, з якіх складалася паўстанне", адразу ж заняў бок паўстанцаў. Сабраўшы сорок тысяч дукатаў, ён наважыўся закінуць зброю ў Прыслю, але на мяжы яго затрымалі, і ён прыехаў у Вільню. Тут за свае грошы ўзброіў атрад амаль з пяцісот чалавек. Узяўшы паводле патрабавання віленцаў кіраванне атрадам на сябе, Агінскі павёў падначаленых таварышаў па зброі суровымі паўстанцкімі дарогамі насустрач свабодзе. Усе яны — і хто загніў, і хто застаўся жывы — для сябе свабоду здабылі праз адно тое, што ўзяліся за зброю, а для радзімы яна толькі пачыналася з іх падзвігу, з іх ахвярнасці. Міхал Клеафас Агінскі гэта разумее. "Прызнаюся нават, — пісаў ён пазней, — што, ведаючы нашы слабыя рэзервы і тыя велізарныя сілы, якія можна было выкарыстаць, каб нас задушыць, я не падманваў сябе пустымі надзеямі і не суцяшаў сябе, што

вынік будзе адпавядаць чаканням пратрыстаў, але, незалежна ад гэтага, наважыўся не пакідаць край, дзяліць небяспеку з імямі супрамадзянямі і хутчэй загніць са зброяй у руках, чым знялавіць сябе..."

Параздаўстання і ганенні з боку пераможцы — расійскага царызму не пакідалі выбару: даваўся зноў ратавацца ў Прыслю, а адтуль з чужым пашпартам на імя Міхайлоўскага дабрацца да Вены, пасля, дэканспіраваўшыся, жыць у Парыжы, Венецыі, Канстанцінополі, Бухарэсце, Яска. Аднак у эміграцыі Агінскі не проста пражываў сродкі, якімі падтрымлівалі багатыя родзічы, бо яго ўладанні былі канфіскаваны царызмам. Ён дзейнічаў, дапамагаў Парыжскаму камітэту па справах эміграцыі, спрабаваў наладзіць перамовы з Талеранам на конт аднаўлення Рэчы Паспалітай.

Вядомы ў еўрапейскіх культурных колах як аўтар паланезаў, ён у 1799 годзе напісаў аднаактвую оперу "Зліс і Валькур, або Бананарт у Каіры", адзіную у сваёй творчасці, спадзеючыся паставіць яе на прафесійнай сцэне ў Парыжы і тым самым прыцягнуць увагу Напалеона: тады Агінскі, як і шмат хто з палітычных дзеячаў, — прыхільнік дэмакратыі, лучыў з пераўвэржэннямі Напалеона ілюзіі пра незалежныя краіны Еўропы і песьціў думку пра вызваленую радзіму. Але калі Напалеон абвясціў сябе імператарам, расчараваны Агінскі разумее, што эпоха імперый яшчэ не мінула, і тут жа зняў з свайго твора прысвячэнне, а опера так і не была пастаўлена.

Сааўтараў па творы "Зліс і Валькур" у Агінскага не было. Ён не толькі напісаў музыку, але і сам склаў лібрэта на французскай мове. Яго опера — тыпова класіцыстычны твор з нягнутым сюжэтам: фаварытка егіпецкага пашы Абубакіра прыгажуня Зліс кахае палоннага француза Валькура; пра гэта даведваецца паша, які безвынікова дамагаецца скіснасці Зліс; над дзёржкімі каханкамі Зліс і Валькурам навісае пагроза жорсткай расправы як над рабамі; аднак пакаранне становіцца немагчымым, бо ў Каіры ўходзяць войскі вялікага абаронцы свабоды Бананарта.

Паклаўшы ў аснову твора, так бы мовіць, усходнюю тэму, Агінскі даў ёй еўрапейскае вырашэнне, а музычныя эскізымы ў яго оперы маюць, хутчэй, арнаментальны характар і ўзыходзяць, паводле даследчыкаў, не так да ўсходніх рэалій, як да слонініскіх рэмінісцэнцый, дзе ў юнацтва кампазітар неаднойчы мог слухаць янычарскія капэлы.

Творца оперы "Зліс і Валькур" адступай ад жанравых асаблівасцяў зінгішлі і оперы-буфа, якія прыкласілі на яго радзіме і занялі прыкметнае месца ў рэпертуары дзяржаўнага тэатра ў Слоніме. Ён імкнуўся да мела-

## ПАЛАНЕЗ. НЕВЯДОМЫ РУКАПІС?

Класіку беларускага музычнага романтизму Міхала Клеафаса Агінскага, кампазітара, чья творчасць шырока паўплывала на развіццё не толькі польскай, але і рускай, шматлікіх еўрапейскіх культур, сёлета, згадою "круглай даты", прысвечана нямяла публікацый у друку, радыё і тэлеперадач, яго творы гучалі ў шматлікіх канцэртах, на Беларусі прайшлі два фестывалы яго імя. У фестывальнай праграме аб'яднання "Беларуская Капэла" прагучалі амаль усе творы кампазітара, вядомыя на сённяшні дзень. Але ці можна лічыць, што ўся яго музычная спадчына ўжо вядома?

Нагледзячы на даволі сталую ўвагу даследчыкаў да творчасці Агінскага, яшчэ далёка не ўсе яго творы знойдзены і арыбураваны. Напрыклад, прауючы ў Расійскай Нацыянальнай бібліятэцы, аўтар гэтых радкоў натрапіла на рукапіс двух паланезаў (до міно і соль мажор) для салірующага інструмента (хутчэй за ўсё, скрыпкі) у суправаджэнні фартэпіяна. Па звычцы, знаёмай усім музыкантам, я, зразумела, прачытала рукапісы і была надзвычай зацікаўлена: першы з твораў выявіў вялікае падабенства да фартэпіянага паланеза Клеафаса Агінскага "Развітанне" (до міно). Больш падрабязны аналіз музычнага тэкста рукапісаў — каданцый, мелодыі, рытмікі, гармоніі, наяўнасць так званай "славянскай кварты" — дазволіла амаль што з поўнай

упэўненасцю сцвярджаць: перада мной творы, якія належаць пры Агінскага. Пра тое, што гэта — аўтарскія рукапісы, да таго ж чарнавыя, сведчаць такія рэчы, як адсутнасць якіх-небудзь рэмакаў у тэксце (як адсутнічае і ўказанне таго, якому інструменту належаць салірующая партыя), нядабайны запіс — такі, што некаторыя месцы з цяжкасцю паддаюцца чытання. Таму канчаткова зрабіць выснову, ці належаць гэтыя паланезы Агінскаму, можна будзе толькі пры параўнанні гэтых рукапісаў з рукапісамі, пра якія дакладна вядома, што яны належаць самому кампазітару.

Але некаторыя ўскосныя доказы таго, што гэтыя творы — невядомыя скрыпнічыя паланезы Клеафаса Агінскага, усё ж існуюць. Два паланезы, пра якія тут размова, я знайшла пералічэннымі разам з некаторымі парыхімі выданнямі і рукапісамі твораў для арфы. З "Лістоў пра музыку" Агінскага вядома, што ён вельмі цікавіўся арфай, любіў гэты інструмент і быў асабіста знаёмы з вядомымі арфістамі. Сярод іх — Аліна Бертрад, якая была звязана з французскім дваром. Уласную Фантазію для арфы на тэму паланеза Агінскага (на жаль, нам невядома, якога), напісаную ў 1826 годзе, яна выконвала ў Парыжы, потым у Мілане. Шмат удзячэнні захопленых слоў прысвечана Аліне Бертрад у "Лістах пра музыку"... З таго ж літаратурнага эсэ вядома, што Агінскі вельмі часта імпрывізаваў, далёка



не заўсёды запісваючы свае імпрывізацыі. Некаторыя з гэтых ахінутых смуткам тэм пазней вярталіся — у яго закончаных творах. Здаецца, што трагічныя ноты "Развітання" суправаджалі кампазітара праз гадзіны і краіны...

Вядомы сваёй музычнасцю салон Агінскага — ці то на Беларусі, ці то ў замежжы — заўсёды прывабліваў знакамітых музыкантаў на вечарыны, для якіх кампазітар, зразумела, пісаў і ўласныя творы. Неблагі скрыпач, ён удзельнічаў у хатніх выканальніцкіх гуртках, іграючы на скрыпцы (за выключэннем дзесяцігоддзя 1798—1808 гг., калі ён, паводле ўласнага прызнання, не браў скрыпку ў рукі). Але старыя энцыклапедыі падаюць, што з эміграцыі ў 1802 годзе Агінскі вярнуўся разам з плямёнікам Габрыэлем, вядомым

драматизацыі свайго твора, таму звяртаўся, як і Жан-Жак Русо, да праязных міх людзмі, і кароткіх маналагаў, дэкламаваных на фоне музыкі. Іх спалучэнне з сентыментальнымі арыямі і ўрачыстымі хорами павінна было ўзмацняць драматызм гучання тэмы свабоды і каханьня.

Усходняя сітуацыя давала Агінскаму кантрасты варыянтаў у стасунках між людзьмі, і ўчынікі Залесі, гатовыя з годнасьцю пастаяць за сябе і сваё пачуццё, пайсці на ахвяру дзеля каханьня і каханьня, ён падсвечвае фатальна-бестурботным жаночым хорам. Парыя рабыні гарэма ў гэтым хоры ("Імітуюць у каханні Зэфіра, які лятае ад кветкі да кветкі") вельмі нагадвае сваёй вобразнасьцю адну з арыяў оперы "Тры султаны" Эрнста Ванькуры, чэха з паходжаньня, які ў 1780 годзе працаваў у школьнай прыдворнай тэатры былога фаварыта Кацярны ІІ С.Г. Зорыча, а затым быў паддзяржатарам імперскіх тэатраў у Пецярбурзе, дзе ў 1785—1794 гадах выдаваў на французскай мове "Музычны часопіс для дам". У ім якая і друкаваліся фрагменты "Трох султанаў". Агінскі, відачна, чытаў гэты часопіс, і матывы гарэмнага каханьня трапілі ў оперу "Залесі і Валькур" з яго старонак.

Зыходзячы з агульначалавечых крытэрыяў свабоды і разуменьня каханьня як свабоды выбару асобы, кампазітар выводзіў у сваім творы не міфічных герояў, як гэта было прынята, а рэальна існуючых, пры іх жыцці (Напалеон і яго ад'ютанта, напрыклад). Гэта было нечакана і нявычана. Аднак, прывязаная да жывой рэальнасці, опера Агінскага "Залесі і Валькур, або Баналарт у Каіры" не была гэтай рэальнасцю ўспрынята. Яна пастала як нейкая выключэнне ў творчасці Агінскага, а ў музычным мастацтве засталася як з'ява арыгінальная, неўзабодная на сцэне і да гэтага часу неацэнная.

Непарунана большай увагаю лёс надзяліў паланезы Агінскага. Яны неаднойчы выдаваліся, нават без згоды на тое аўтара, а здаралася, і ў супрацьдзейні невяродных звестак пра яго трагічны канец. Гэта, вядома, было прыцягальна ўвагу да выданняў, але папулярнымі становіліся не яны, а змешчаныя ў іх творы кампазітара.

Агінскі адкрываў новыя матывы жанру паланеза, перадаваў іх з бытавога танца ў канцэртную п'есу праз драматызацыю рытму думам настраёвымі пачаткамі — мінорным і мажорным. Напісаныя ў класіфікацыйнай манеры, паланезы Агінскага вырваліся сваёй змястоўнасцю на эмацыянальную прастору новай эпохі. Яны неслі і сабе рамантычнае святаспрыманне. Нездарма выдатная польская піяністка Марыя Шыманоўская ў жонкі свой канцэрт абавязкова ўключала творы Агінскага. "Паланезы Пана, — пісала яна кампазітару ў часе еўрапейскіх гастролляў, — зачароўваюць усё мясцовае грамадства, іграць іх мяне ўпрошваюць усюды, дзе б я ні знаходзілася".

Музыку Міхал Клеафас Агінскі пісаў, дзе надарываў, дзе дазваляла яго вандаровае жыццё. Пазней кампазітар прыгадаваў: "Калі я, пакінуўшы радзіму, у часе маіх вандаровак выдываваў натрапляў на дарозе на фартэпіяна, то садзіўся да яго механічна і здабываў з яго гукі сумняў, жалівыя, часам нечаканыя, нібы натхнёныя нейкім трызненнем, але праз пару гадзін ваджэння пальцамі па клавіратуры вельмі

дрэннага звычайна інструмента я ў здзіўленні здаваўся, што імправізаваў тэмы, фантазіі і мелодыі глыбока меланхалічныя... Трэба было апынуцца на маім месцы, каб ацаніць вартасць тых імправізацый, якія пасля зніклі з мае памяці і ніякіх запісанах слядоў не пакінулі. Пра іх можна меркаваць толькі па некалькіх паланезах змрочнага настрою, якія я запісаў у свабодных хвілінах у Неапалі, Канстанцінополі, а пазней у Парыжы і Берліне".

Але самай плённай яго творчасцю была ў Залесі. У гэтым маёнтку пад Смаргонню кампазітар пражыў амаль дваццаць гадоў, пасяліўшыся ў 1802 годзе, пасля таго як вярнуўся з эміграцыі і атрымаў яго ў падарунак ад маладзечанскага родзіча, графа Францішка Ксаверыя Агінскага.

Узлыўшыся за рэканструкцыю сядзібы ў Залесі і пабудоваўшы новы палац, заклаўшы побач з французскім паркам англііскі, батанічны сад і арачарскі, адрамантаваўшы дарогі, Агінскі, здаецца, не тое каб абсталёваў сваё жыццё і толькі, а рэалізоўваў у мініяцюры сваю мару пра адноўленае жыццё радзімы, за свабоду якой змагаўся. Менавіта таму наддадзены Залессю адраджэнскі патэнцыял сваё найвышэйшае выяўленне знаходзіў у музыцы — і ў той, якую выконалі тут знакамты іспанскі крыпак, Эскудэра і былы настаўнік Агінскага Казлоўскі ці італьянскі спявак Паліні, і ў той, якую пісаў гаспадар.

У Залесі туга па радзіме была ўжо як быццам пераадоленая, але яна працягвала жыць у душы кампазітара ўспамінальна. Таму і нарадзілася тужліва-пашчотная мелодыя пад такімі радкі:

**Склякаюць званы люд у кола,**

**Ветру ласкавы павет,**

**Вярнуцца зноў і жыць высёла**

**У вёсцы той між шіхх дрэў.**

Гэта словы рамана "Родная вёска", ды аўтара тэксту мы не ведаем: кампазітар не пазначыў яго імя. Калі ж улічыць, што з семнаццаці раманаў Агінскага толькі тры маюць названага аўтара верша — Антон Гарзіцкі, Жан Эдвэн Эсменар, Жывані Батыста Перучыні — і што кампазітар сам мог пісаць і за ахвотна пісаў тэксты, то можна з вялікай верагоднасцю сказаць, што словы аэстатік чатырнаццаці раманаў належыць Міхалу Клеафасу Агінскаму. Усе яны (акрамя хіба тых, што напісаны пад уплывам дэздыкачавых раманаў — "Часам драбноты" і "Чуд-дзяўчына") — творы біяграфічныя. Гэта глыбока асабістыя балючыя асколкі спачувальнай і мудрай душы.

Выказваючыся ад імя ўчарашняга перад сваёй сучаснасцю, Агінскі адкрываў сваёй творчасцю кантакты з заўтрашняй наступнасцю, угадаў будучыню. Але рэальнае быццё, і не так асабістае, як усю кропа, было ўведзена ў рэальнасць, якое, здавалася, пазбавіла гэтай будучыні. Тым болей, што праект сенатара Агінскага пра ўзнаўленне Вялікага Княства Літоўскага (у складзе Расіі) расійскі манарх у 1811 годзе адхіліў... Заставалася эміграцыя, апошня, на гэты раз у Фларэнцыю. Заставалася падаўдзненне жыццёвых і творчых вынікаў у "Мемуарах" і "Лістах пра музыку" і пакутлівае аснэсаванне няспраўджаных надзей.

**Уладзімір МАРХЕЛЬ**

скрыпачам. Можна меркаваць, што Габрыэль таксама ўдзяліў у хатнік канцэртах Агінскага. Сам кампазітар вельмі цікавіўся скрыпачнай музыкой, а з некаторымі буйнымі скрыпачамі свайго часу (такімі, як Жарновік, Эскудэра, Байё) збіраўся і браў у іх урокі ігры на скрыпцы. Дарчы, менавіта лекцыі Байё паўплывалі на тое, што Міхал Клеафас пасля дзесяці гадоў перапынку зноў пачаў займацца на скрыпцы (а Байё, між іншым, прывясціў Агінскаму варыянт ўласнага сачынення). Такім чынам, ці магчыма, што Агінскі, які напісаў больш як 30 паланезаў для фартэпіяна (на маю думку, іх яшчэ больш, бо мне здаецца, што нават пры падрыхтоўцы італьянскіх выданняў сваіх твораў кампазітар не меў усіх уласных рукапісаў), абышоў увагай адзін з улюбёных сваіх інструментаў, якім, несумненна, добра валодаў? Мне здаецца, такога быць не магло. Чаму скрыпачныя паланезы не ўвайшлі ў прыжыццёвыя яго выданні ў Рыкардзі? Гэта тлумачыцца, я мяркую, тым, што ў першую чаргу і рыхтаваліся фартэпіяныя творы, якія дагэтуль выдзілілі з друку ў надбавым выглядзе, і кампазітар хацеў пакінуць выверанае аўтарскае выданне. Па-другое, скрыпачныя паланезы, хутчэй за ўсё, ён пісаў у Залесі і ў Фларэнцыі — тады, калі яго фартэпіяныя паланезы ўжо заваявалі Еўропу. Таму і сам кампазітар мог надаваць ім другараднае значэнне...

Што ж да паланезаў, якія знаходзяцца ў Расійскай Нацыянальнай бібліятэцы, то я мяркую, што яны былі напісаны напрыканцы 1820-х гадоў і нейкім чынам апынуліся ва

ўласным архіве кагосьці з арфістаў, добрых знаёмых Агінскага — магчыма, гэта была Аліна Бертранд ці кавалер Марын, якога Агінскі таксама згадвае ў "Лістах пра музыку". Як гэты архіў апынуўся ў Маскве — невядома, але там гэтыя пасобныя рукапісныя старонкі былі перапісаны разам з выданымі нотамі і доўгі час захоўваліся незапатрабаванымі. Даследчыкам Агінскага не магло й на розум прыйсці шукаць яго рукапісы ў гэтай "кампаніі", а той, хто выпадкова натрапіў на зялёны фаліант, не звяртаў увагі на паланезы невядомага кампазітара.

Зразумела, я дапускаю, што аўтарам гэтых скрыпачных паланезаў можа і не быць Міхал Клеафас Агінскі. Але гэтыя творы, якія, безумоўна, належыць яму прафесійнага і вельмі тэхнічнага кампазітара (паланез соль мажор нават набліжаецца па стылі да мініяцюры Шапэна), выяўляюць вельмі значны стылістычны ўплыў музыкі Агінскага, што сведчыць пра вельмі моцнае ўздзеянне творчасці беларускага кампазітара на сучасных яму еўрапейскіх твораў.

Пошукі працягваюцца. Зараз я шукаю магчымасць дасуга дарыгальных рукапісаў паланезаў Агінскага, і ў першую чаргу мяне цікавіць рукапіс знакамітага "Развітання". І ўжо тады прафесійна праведзенае графалягічнае экспертыза дасць адказ на пытанне пра аўтарства гэтых твораў.

**Наталля СОБАЛЕВА,**  
**музычны рэдактар**  
**"Беларускай Капэлы"**

# ФАНТАМАС

(Працяг. Пачатак на стар. 9)

— Ого, яшчэ які! Калі б не вайна, невядома кім бы быў. Але і так дзякуй богу. Галоўнае, трэба мець на плячэ разумную галаву. Інакш, — зноў ён з крывавай усмешкай агледзеў хлопца, — будзеце ўсё жыццё электрыкамі... Калі пачалася вайна, я адразу зразумеў, трэба варушыць магазіны. Інакш... Вы ж ведаеце, што Ленінград доўга быў у блакадзе. О, гэта вельмі страшна, жуласна. Аднак у мяне ўсё было нармальна. У канцы сорак першага года з дапамогаю сябра я звольніўся з ранейшай працы, а там я ўжо быў начальнікам участка, і ўладкаваў простым электрыкам на хлебакамбінат. Здабыў браню...

— Былі начальнікам участка, а пайшлі простым электрыкам? — здзіўліўся Яшка. — Навошта?

— Во, я ж кажу, што ў вас трэба, — Фантамас палпаў пальцам па стале. — Таму вам і не быць інжынерамі... Усю блакаду я жыў, як сыр у масле. Вакол тысячамі паміралі людзі, — павысіў голас, — тысячамі! Мёртвыя ляжалі на вуліцах, у дварах, у кватэрах. Выміралі цэлыя сем'і. За кавалак хлеба можна было ўзяць, што душа жадала. Найпрыгажэйшая жанчына за сухар... — Фантамас аблінуў абліскі з фіялетавым адценнем вусны. — Я ж бяды не ведаў. У мяне быў хлеб і да хлеба. Вось як жылі мы на плячэ разумнай галавы... — І што далей? — ціха вымавіў Пешка Касцюк, бо, як замоўк Фантамас, стала нават чуваць дыханне хлопцаў, што сядзелі ў гэтым пакоі.

— Ну, калі прарвалі блакаду, я звольніўся з хлебакамбіната. Памалі таварышы. Каго, думаеце, першымі вывозілі з Ленінграда? Спецыялістаў! Яны патрэбны былі на заводах у Сібіры. Ішла вайна. Зброі давай ды давай. А хто яе дасць? Спецыялісты!!! І вось я пачаў, — уздыхнуў Фантамас, прыплюшчыўшы вочы, — збіраўся садзіцца на карабель, на якім адліявала першая партыя спецыялістаў з Ленінграда пасля прарыву блакады, і падыходзіць да мяне жанчына прыгожая-прыгожая, гадоў, мабыць, трыццаці пяці, а за ёй, пэўна, дачка гадоў п'ятнаццаці. Таксама прыгожая-прыгожая. Маці кажа мне: дайце бохан хлеба і аддам вам сваю дачку. Забярэце яе з сабою, будзе вам, як сабака, служыць...

— І што вы? — пытаецца Пешка. — Нічога. Хто яе пусціў бы на карабель са мною... Ой, што там рабілася... Ніякімі словамі не перадаць... Людзі паміралі, як мухі. Нават хутчэй, чым мухі. Былі ж і людзеды... Пра гэта, праўда, ужо не раз пісалі ў газетах, і ў кніжках... А вы ші хоць нікілі чытаеце? — Нечакана на зусім іншую тэму пераходзіць Фантамас. — Так і будзеце цемнаты вясковай. Вось у мяне дачка. Гэта ж яны ведаюць літаратуру, музыку, — твар у яго робіцца радасна-шчаслівым. — Яны ў мяне вельмі таленавітыя, інтэлігентныя...

— Пазнаёмце мяне з якой, — гаворыць Англірыд, — пазнаёмце, Леў Аляксандравіч. Паглядзіце, які я здаровы. Ён спіскае кулікі і размахвае імі перад тварам Фантамаса.

— Цябе пазнаёміць з маімі дачкамі?! З маёй Каценькай і Мілачкай?! — амаль шэпча стары і, паступова ўзвышаючы голас, ледзь не крычыць. — Ты паглядзі на сябе, хто ты ёсць! Цемра ты вясковая! Ты хоць чытай калі Пушкіна, Байрана, Шэкспіра? Ці чуў пра гэтых вялікіх паэтаў? Як мог ты сказаць такое! — па рас-

чыраванай шчацэ коціцца буйная слеза і, здаецца, што Фантамас і папраўдзе заплача. Але, пэўна, гэту пераслівае ў ім гэтае жаданне, і стары лаецца, лаецца... Потым пачынае расказваць, як незвычайна іграе Каценька на піяніна. Яна магла б зараз саліраваць у Маскве і Варшаве, у Вене і Берліне. А Мілачка!.. Як яна ведае мастацтва, літаратуру...

— Дык, можа, усё-ткі ўзялі б мяне да сябе зямлем? — не супакойваецца Англірыд і яшчэ больш распаляе Фантамаса.

— Ты — нічэмнасць! Ты няварты ногія ніводнай з маіх дачок! — крычыць стары і плюецца. Каб Англірыд не адхіліўся, патрапіў бы яму ў лоб. Хлопцы ва ўсё вочы глядзяць на Фантамаса, здзіўляючыся ягонаму метамарфозе. Куды знік карыкатурны, дэкаванаты стары, такі, здаваўся, добры і спакойны, хоць, як кажуць, да раны прыкладзі...

— Не злуйцеся, Леў Аляксандравіч. Прабачце нам, дурным, — казаў, як і раней, з іроніяй Англірыд. — Але як вы апынуліся ў Мінску?

— Як, як! — злосна перадрэжніў яго Фантамас. — Беларусь была цёмная, спецыялістаў не было. Вось нас з Расіі пасля вайны і накіравалі сюды. Адны пайшлі кіраваць райкамамі ды рай-выканкамамі, іншыя заводам, фабрыкамі. Лавілі ў Заходняй па лясках вапшч дзеціраў, якія не хацелі служыць савецкай уладзе... Узімалі сяло, вучылі беларуса па-новаму жыць, працаваць на зямлі. Каб не мы, расійскія хлопцы, і цяпер Мінск не стаў бы. Бацьце, я стаў якім начальнікам! Дый не толькі я. Колькі хлопцаў былі і міністрамі... Калі б не мы, рускія рабыты, вы б і цяпер хадзілі б у лапцях і жылі б пры карасінавай лямпе. Вы ж да вайны прылучылі жылі. Ай, што вам казаць, цемра! Цёмната яна і ёсць цёмната! — Ён устаў з-за стала, соладка пазяхнуў, далікатна прыкрываючы рот далонню. — Пайду, гляню, што на дварэ робіцца. Вучыцеся, бо хутка экзамен...

Калі ён выйшаў, усё доўга маўчалі. Чуваць было, як у суседнім пакоі заіграў гармонік. Потым нехта пратупаў па калідоры. Ад Фантамаса застаўся ў пакоі саледжавы пах адэквалю. Здавалася, што ён ішчэ сядзіць з імі за гэтым сталом і настойліва паўтарае: цемра, цёмната... — А мой родны дзідачка Кастусь, матчанбрат, памёр у блакаду ў Ленінградзе. Паехаў туды вучыцца і не вярнуўся, — сказаў Яшка Нізюк. — Мама яго вельмі любіла...

— Цемра ты, вясковая... — прамармытаў Пешка Касцюк.

— А мы хто? — Англірыд нібы пытаўся ў іх, нібы сцвярджаў. — Прылуркі! Пушкіна і Байрана не чыталі. На піяніна не іграе. А яны інтэлігентныя і не хочуць мяне ўзіць. — Ён падышоў да акна, расчыніў яго. — Глянне, глянне, што гэта наш Лева робіць!

З трэцяга паверха выразна была відаць білігаста Фантамасава лысына. Ён стаў проста пад імі, узіраючыся ў неікаяе акно. Хто ведае, якое ўжо парухненне там заўважыў.

— Хлопцы, давайце мы яго трохі памыем, — сказаў Англірыд. — Нафта ён нейкі нехайны і брудны, га?

І, не дачакаўшыся адказу, умомант набраў паўвадра цёплай вады. Не паспелі хлопцы спыніць яго, як ён лінуў уніз на гладка паголеную галаву Фантамаса.

Ну, што ты возьмеш з вясковай цемры...

## ПАТОМНЫ МАЙСТАР ІВАНЕЦКАЙ ШКОЛЫ

У Івянецкім музеі адбылася выстава твораў народнага майстра, сябра Беларускага саюза майстроў народнай творчасці, патамнага ганчара Пракаповіча Антона Вікенцьева, прысвечаная 60-годдзю з дня нараджэння.

У экспазіцыі прадстаўлены вырабы майстра, зробленыя па заказе музея: збанкі, гладышы, церніцы, гаршкі, спарышы, трайкі, глянкі, вазы, міскі, падсвечнікі, наборы для напой.

Традыцыйныя па форме бытавы посуд

выкананы віртуозна, дэкаратыўнае аздабленне вырабаў нагадвае філігрань ювеліраў. У творах майстра акумуляіруюцца найлепшыя здабыткі старадаўняй івянецкай школы керамікі.

Свеціцца, зіхаціць, пераліваецца мноствам сонцаў цудоўная івянецкая філігрань, зачароўвае фарбамі роднага краю, выпраменьваючы святло душы майстра.

**Алег РАМАНОВСКИ**

г. Івянец

# ДЫК ЦІ АДБЫЎСЯ РЭФЕРЭНДУМ?...

(Працяга. Пачатак на стар. 5)

## ШТО ЁСЦЬ КАШТОЎНАСЦЬ?

4 жніўня ў наваколлі Астрашыцкага гарадка прайшла заключная частка творчага дзеяння "Pup Sjamli". Удзельнікамі гэтага маладзёжнага праекта сталі мінчукі Дамітрый Локіц, Павел Татарніцаў, Андрэй Басаліга, Воляга Нікішчына і студэнт Мастоцкай акадэміі Мюнстэра (Паўночны Райн-Вестфалія) Райнхард Кляйст.



Паступова мастацтва акцый становіцца неад'емнай часткай творчай прасторы рэспублікі. Ёсць тут ужо і прызнаныя спецыялістамі ідэі, пэўныя традыцыі і асаблівасці. Між тым, час адраджае ўсе новыя і новыя падыходы, пакідаючы непэўнасьцю і непэўнасьцю да гэтага віду мастацтва толькі гісторыю забароны перформансу і, сапраўды, слабых прыклад.

Калі шэраговыя культурныя аб'екты, кшталту звычайнага наваддана нашымі мастакамі замежжа, тутэйшых міжнародных пленэраў і рэгулярных прэзентацыйных перасоўных выстаў замежнага мастацтва (з якіх выстаў прыгадалася толькі выстава ў Мінску Лёніна Тарасавіча), не выклікаюць здзіўлення, то сумесныя праекты моладзі не то, што з'ява новая, але шырока не распаўсюджаныя. Сведкам дзеяння прымяна было назіраць сапраўдны партнёрскі адносіны мастакоў, раўнапраўнасць, дзе ніхто не павуля адзіна, не выступаў у ролі дасведчанага "мэтра".

Наглядаючы на розныя эканамічныя стан краін, нацыянальныя асаблівасці ў культуры, мастацтва адлюстроўвае шмат агульных і вялікіх праблем чалавечага існавання, ікнецца зварнуць на іх вачэйшыя пры любых умовах. Сённяшні час з вялікім арсеналам сродкаў дазваляе актывізаваць філасофскі пошук мастаком, дае магчымасць супольна назіраць за зменлівасцю мастацкіх тэндэнцый, трансфармацыяй творчых канцэптаў.



Наша рэчаіснасць вымушае мастака выносіць частку свайго творчага акта ў наваколле, за межамі памяшкання (не канфіліктуючы з традыцыйнымі павелічаннямі згодна), дэманструючы адкрыта сваю назгяду з пануючым абывацельскім чынізмам. "Што ёсць каштоўнасць?" — падсвядома гучала гэта пытанне падчас складанага дзеяння на лясной паляне. Аб'екты творчай увагі знаходзіліся побач, адкрываліся з-пад слою зямлі, сімвалічна пераадолювалі прастору, набывалі нечаканнае асяроддзе, становіліся часткай наступных міркуемых акцый. Магчыма, не ўсе так добра было ў акцыі "падагнаць", але тут не магло быць рэзультату. Галоўнае, што рабілі разам мастакі на працягу жываснага тымчасова былі ў іх саміх сур'ёзных справах і хацелася, каб гэта становілася такім і для астатніх.

МІХАЛ БАРАЗНА

На здымках: акцыя "Pup Sjamli"

10 Закона Рэспублікі Беларусь "Аб народным галасаванні (рэферэндуме) ў Рэспубліцы Беларусь" просім даць канкрэтнае і адназначнае заключэнне аб тым, могуць ці не могуць быць зарэгістраваны прапанаваныя ініцыятыўнай групай пытанні на рэфэрэндум менавіта ў такой іх рэдакцыі, якія сфармуляваны ў заяве дадзенай групы".

Камісія далі адназначнае заключэнне: "Не могуць быць зарэгістраваны". Свой адказ Камісія па пытаннях галаснасці, сродкаў масавай інфармацыі і правоў чалавека матывавала наступным чынам: "Камісія прыйшла да аднадушнага рашэння, што прапанаваныя ініцыятыўнай групай пытанні для вынесення на рэфэрэндум сфармуляваны некарэктна ў юрыдычна-прававых адносінах, груба супярэчаць як Закону аб народным галасаванні (рэферэндуме), у прыватнасці артыкулу 3 Закона, так і шэрагу палажэнняў Канстытуцыі Рэспублікі Беларусь, у прыватнасці артыкулам 1, 2, 5, 9, 13 Асноўнага Закона".

Атрымаўшы ўсе заключэнні і зрабіўшы аналіз іх, Цэнтральная камісія па выбарах і правядзенні рэфэрэндумаў адмовілася рэгістраваць прапанаваныя пытанні. Адпаведнае паведамленне было перададзена ў сродках масавай інфармацыі, і шмат хто ўздрынуў з палёгкай: "Слава Табе, Госпады, слава Табе!".

Першыя пробы шар былі адбыты. За ім пайшоў другі. Ці, лепш сказаць, пайшла другая разведка боем, другая атака на чале з кіраўніком новай ініцыятыўнай групы генералам А.І. Баранкевічам. Старшыня групы, неабавязкова "патрыот Отечества" (невядома, прада, якога) напорыста атакаваў Цэнтральны баркам заявай аб рэгістрацыі пытанняў для вынесення іх на рэфэрэндум. Пытанні былі ўсё тэма ж... Тры з іх, які потым высветліліся, поўнасцю супадлі з фармулёўкамі пытанняў, прапанаваных Прэзідэнтам.

Ну, а потым ужо — па ўсіх правілах ваеннага майстэрства — пайшоў у ход "цяжкая артылерыя" на чале з самім Галоўнакамандуючым.

Паказаліны штыркі: падчас абмеркавання пытання на сесіі па зале хадзіла лётка, вышуканая так званым "Народным рухавіком Беларусі" (з подпісамі на канцы: "Верно. Председатель КК НДБ С.Гайдукевич"). Так, так, той самы... Подпісы і пачаткі на зваротным баку лёткі красуючы сведчылі, хто стаіць за спіной у Прэзідэнта, якія сілы з'яўляюцца сапраўдным ініцыятарам рэфэрэндума, якія групы і асобныя зацікаўлены ў тым, каб лёткай цаной выйграе, каб збыць спанталіку, абавязаных людзі адказаў на пытанні "так".

У сувязі з гэтым дазволі нагадаць тут сваё выступленне на сесіі 11 красавіка, у той дзень, калі адбылося першае галасаванне па пытанні аб рэфэрэндуме. (Тым больш, што прамая тэле- і радыётрансляцыя з залы пасяджэння не вялася: вырашана было будучага ўсенароднага галасавання, а праёду ад народа хаваць). Даведзены да ведама дэпутатаў і ўсіх прысутных звароты-пратэсты супраць правядзення рэфэрэндума выклікаліся і студэнтаў Беларускага дзяржаўнага педагагічнага ўніверсітэта і Саюза пісьмнікаў, я працягнуў далей: "Можна толькі пашкадаваць, што дэмакратыя выбраны першы Прэзідэнт незалежнай Беларусі пайшоў на паваду тых антыбеларускіх, па-экстрэмісцку настроеных рэакцыйных сіл, якія наогул не маюць права гаварыць ад імя беларускага народа, ва ўважэнні якіх народ — гэта толькі нясомніліва дзяліцца рабства, для якой, маўляў, нявольна, на якой мове гаварыць, якім сімвалам паліцыянта. І тут я хачу звярнуць увагу на наступны прынцыповы момант. Паколькі задума правесці рэфэрэндум ініцыяруеца палітычнымі сіламі пэўнай арыентацыі, мае несумнянна адпаведную ідэалагічную афарбоўку, то гэта ўяўляе сабой яшчэ адно парушэнне Канстытуцыі. Частка другая артыкула 4 нашага Асноўнага Закона гаворыць: "Ідэалогія палітычных партый, рэлігійных або іншых грамадскіх аб'яднанняў, сацыяльных груп не можа ўсталявацца ў якасці абавязковай для грамадзян". Я звяртаюся да Прэзідэнта з заклікам у гэты адказны, крытычны для краіны момант усядоміць усяго адказнасць перад ёй, быць Прэзідэнтам усіх беларусаў, усяй Беларусі, а не пэўных палітычных сіл".

Я спасылся ў сваім выступленні на артыкул 4 Канстытуцыі. А зараз вось прыгадай, што ў ёй ёсць яшчэ артыкул 102, згодна з якім "Прэзідэнт прыняцце членства ў палітычных партыях і іншых грамадскіх аб'яднаннях, якія дамагаюцца палітычных мэтаў, на ўвесь тэрмін паўнамоцтваў". Ёсць аналагічны і яшчэ нават больш выразны запіс у Законе "Аб Прадзідэнта Рэспублікі Беларусь". Артыкул 4 гаворыць: "У мэтах ажыццяўлення дэмакратыі ў Рэспубліцы Беларусь на аснове разнастайнасці палітычных інстытутаў, ідэалогій і поглядаў, забеспячэння грамадзянскай згоды, Прэзідэнт прымае ўсе сваё членства ў палітычных партыях і іншых грамадскіх аб'яднаннях, якія дамагаюцца палітычных мэтаў, на ўвесь тэрмін паўнамоцтваў з абавязаннем адпаведнай заявы ў друк".

У дачыненні да сітуацыі з рэфэрэндумам гэта азначае, што Прэзідэнт — як гарант грамадзянскай згоды — не меў маральна-палітычнага і юрыдычнага права ініцыяваць і праводзіць рэфэрэндум з пазіцыі пэўных палітычных груп, тым больш выносіць, па сутнасці, заклік антыбеларускіх сіл. Ды ён гэта рабіў, і сёння, постфактум, можна толькі канстатаваць, што травенскі рэфэрэндум быў не столькі праявай сапраўднага калектыўнага волевыяўлення, колькі

загадаў спланаванай і адпаведным чынам арганізаванай палітычнай акцыі (калі не сказаць: авантуры), рэагуючы на маніпуляцыі разгубленай грамадскай думкай у кан'юнктура-палітычных матах. (Глядзі вышэй: падобнае ў гісторыі правядзення рэфэрэндумаў ужо было, мы тут не першыя).

## 3 ПУНКТУ ГЛЕДЖАННЯ ЗАКОНА

Вышэй заходзіла размова аб прававым рэгуляванні такога інстытута непасрэднай дэмакратыі, як рэфэрэндум.

І трэба сказаць, што ў дачыненні да нашай сітуацыі пэўныя крыху спазніўся са сваім сцверджаннем, што **по причинам органическим мы совсем не способны здравым смыслом юридическим...**

Пэўным юрыдычным сэнсам і заканадаўчым вопытам мы ўсё ж валодаем. Прыняты і дзейныя Закон "Аб народным галасаванні (рэферэндуме) ў Рэспубліцы Беларусь" (прада, у яго трэба ўносіць адпаведныя змяненні). У новай Канстытуцыі змешчаны спецыяльны раздзел "Выбарчая сістэма. Рэфэрэндум".

У выпадках са зваротам ініцыятыўных груп па правядзенні рэфэрэндума Цэнтральны баркам кіраваўся, як мы бачылі, законам, на законнай падставе разглядаў фармулёўкі прапанаваных пытанняў і прымаў рашэнні. На закон спасылаліся ў сваіх заключэннях і дэпутаты камісіі. Ну, а як абсталася справа з ініцыятывай Прэзідэнта? З прапанаванымі ім для вынесення на рэфэрэндум пытаннямі? Некаторыя з якіх, дарчы, або пераклікаліся або зусім супадлі з фармулёўкамі пытанняў ініцыятыўных груп грамадзян? Яны праходзілі якія-небудзь паярэднюю экспертызу, разглядаліся "для вызначэння іх канстытуцыйнасці і законнасці"? (гл. вышэй). Ці не? Ці тут дзейнічала іншая праўда?

Па-своёму інтэрпрэтуючы канстытуцыйнае права ініцыяваць рэфэрэндум і выкарыстаць яго некаторую нязгодненасць прынятага раней, яшчэ чатыры гады таму назад, Закона аб народным галасаванні (рэферэндуме) з артыкуламі главы 2 Канстытуцыі, дзе размова ідзе аб рэфэрэндуме, А.Р. Лукашэнка як ініцыятар праігнараваў Цэнтральную камісію па выбарах і правядзенні рэфэрэндумаў. Ён выйшаў непасрэдна на Вярхоўны Савет і выйшаў, як потым стала зразумела, не з тым, каб тут фармулёўкі яго пытанняў былі разгледжаны на прадмеце іх адпаведнасці існуючаму заканадаўству і, у прыватнасці, Канстытуцыі, а з тым, каб яго прапанова была ўключана ў парадак дня, каб шляхам галасавання на пленарным пасяджэнні было прынята рашэнне аб правядзенні рэфэрэндума. Ініцыятыва нагадала форс-мажор.

Між тым, разгляд праекта прапановы некаторых камісій Вярхоўнага Савета, у прыватнасці ў Камісіі па адукацыі і культуры і па пытаннях галаснасці, сродкаў масавай інфармацыі і правоў чалавека, прыводзіў да высновы, што праводзіць рэфэрэндум нэамажогдзі і неправамерна па наступных прычынах:

1. Артыкулы 74 і 78 Канстытуцыі, якія вельмі воляна трактуе Прэзідэнт, недужасоўна гавораць аб тым, што прапановы аб правядзенні рэфэрэндума ўносіцца "ў адпаведнасці з законам" і што "парадак правядзення рэспубліканскіх і мясцовых рэфэрэндумаў, а таксама пералік пытанняў, якія не могуць быць вынесены на рэфэрэндум, вызначаюцца законам Рэспублікі Беларусь". Гэта значыць: Законом "Аб народным галасаванні (рэферэндуме) ў Рэспубліцы Беларусь" ад 13 чэрвеня 1991 г. Фармулёўкі трох першых пытанняў, прапанаваных Прэзідэнтам, супярэчаць яна частцы 3 артыкула 3 гэтага Закона, дзе сказана: "На рэспубліканскіх рэфэрэндуме не выносіцца пытанні, якія парушаюць неад'емныя правы народа Рэспублікі Беларусь на суверэннае нацыянальнае дзяржаўнасць, дзяржаўнае гарантыі існавання Беларускай нацыянальнай культуры і мовы; пытанні, якія могуць выклікаць парушэнне тэрытарыяльнай цэласнасці Рэспублікі Беларусь".

2. Акрамя таго, пытанні аб статусе рускай мовы і аб праве Прадзідэнта рэспубліка дэтармінова Вярхоўны Савет вымагаюць унясення змяненняў у Канстытуцыю. Што на сучасны момант немагчыма, бо згодна з артыкулам 148 Асноўнага закона Вярхоўны Савет не можа ўносіць у яго змяненні і дапаўненні ў апошнія шэсць месяцаў сваіх паўнамоцтваў.

3. У выпадку правядзення рэфэрэндума і прыняцця на ім станоўчага рашэння, узнікне неабходнасць унясення змяненняў у Канстытуцыю, у законах "Аб мовах", "Аб адукацыі", "Аб культуры" і інш., адмены законаў "Аб дзяржаўным гербе" і "Аб дзяржаўным сцягу".

4. Маральна-палітычны аспект: а) правядзенне рэфэрэндума па пытаннях нацыянальна-дзяржаўнага ўладкавання, па пытаннях мовы і дзяржаўнай сімволікі адмоўна адпавядае на справе станаўлення Беларусі як унітарнай дэмакратычнай прававой дзяржавы, на яе міжнародным аўтарытэце; б) барацьба вакол рэфэрэндума ўзмацніць нацыянальную і сацыяльную напружанасць у грамадстве, будзе пракаваць непакладанне працы ў сферы міжсацыяльных адносін.

Прынцыповую пазіцыю заняў на сесіі адзін з дакладчыкаў па пытанні "Аб правядзенні рэфэрэндума ў Рэспубліцы Беларусь і мерах па яго забеспячэнню", старшыня Камісіі па заканадаўстве Дамітрый Булахаў. "Мы, — зазначыў

ён, — разглядалі пытанне па-за канцэстам палітыкі, з пункту гледжання чыстай юрыспрудэнцыі". Прадставіўшы ўсе ў сукупнасці законы, нарматыўныя акты, якія неабходна было ўлічыць пры прыняцці рашэння, Д.Булахаў рабіў вывад, што адны пытанні патрабуюць змянення канстытуцыйных нормаў, другія — уключэння іх фармулёвак і таму толькі два з іх — аб змене дзяржаўнай сімволікі і аб ухваленні курсу на эканамічную інтэграцыю з Расіяй — могуць быць вынесены на рэфэрэндум, але не на абавязковы, а толькі на дарачы.

Аб "юрыдычнай недасканаласці" выносімых на рэфэрэндум пытанняў гаварыў Станіслаў Шушкевіч.

Важкія, неабвержымыя, як прававага, так і палітычнага, проста жыццёвага плана, аргументы супраць рэфэрэндума былі выказаны падчас дыскусій у выступленнях Ніла Гілевана, Міколы Крыжановскага, Язона Пазняка, Лявона Зданевіча, Генадзя Майсеева, Лявона Баршчэўскага, Генадзя Карпенкі, Віктара Какоўці, Аляксандра Пракопава, Алера Трусава, Леаніда Зверева, Аляксандра Шута, Віктара Алампіева, Сяргея Наумычыка і інш. "Гэты флаг, што знаходзіцца ў зале, — гаварыў дэпутат Генадзь Федаравіч Майсееў, рабочы-электрамонтёр з Наваполацка, — назаўсёды застанецца і ў майм доме, майм кватэры. Ён заўсёды будзе са мной, на міймгу, усюды. І запэўніваю вас, даю спорадзічную гарантыю, што перадам сваю любоў да яго сваім патомкам, дзецім, унукам". Саркастычна дзякуючы тым, хто супрацьстаяў нацыянальным сімвалам, лагойскі дэпутат, урач па професіі Аляксандр Шут гаварыў: "Ёсць трэці закон Нютана: сіла супрацьдзеяння роўная сіле дзеяння. Дык вядзьмак вам. Я зараз ведаю сваю сімволіку, свой флаг, ведаю, за што маюцца. Я буду маюцца за сваю Бацькаўшчыну. Я будзем яшчэ больш шанавалі і культуру, і мову, і герб тады, калі ёсць перашкоды, каб іх, гэтыя перашкоды, пераадолюць". Запомнілася яшчэ ціхае вонкавае, але пранікнёнае выступленне дэпутата з Магілёва, таксама медыка па спецыяльнасці Леаніда Зверева. "Я скажу толькі пару слоў, — звяртаўся ён да залы, — таму што ўсё ўжо сказана. Прэзідэнт сказаў: я не боюся выносіць гэтыя пытанні на абмеркаванне, не боюся выносіць іх на рэфэрэндум. Калі сумленна прызнацца, то я боюся. І таму галасавалі супраць уключэння гэтага пытання ў парадак дня... Рэфэрэндум па нацыянальным пытанні — гэта небяспечна. Гэта самае "гарачае" пытанне, якое толькі можа быць". (Гл. адпаведны момант у прыведзеным вышэй аўдыёрэсурсе).

Большасць прамоваў зазначалі, што рэфэрэндум прынясе толькі шкоду грамадству, стане фактарам яго дэстабілізацыі, расколу і раздзялення, і заклікалі Прэзідэнта адмовіцца ад намеру праводзіць рэфэрэндум.

Дыскусія стварыла адпаведную атмасферу ў зале. Стрэлка барометра хілілася да адзнакі "Здаровы сэнс". Першае галасаванне, якое адбылося на ранішнім пасяджэнні 11 красавіка і мела на мдзе зацвердзіць пытанні, сфармуляваныя Прэзідэнтам, не дало жадаванага для яго выніку. Больш таго: на трох пытаннях з чатырох было прынята адмоўнае рашэнне, г.зн. яны не рэкамендаваліся для вынесення на рэфэрэндум. (Станоўчае рашэнне было прынята толькі па пытанні аб эканамічнай інтэграцыі з Расіяй).

Але... Ні якіх аргументы, ні перакананыя меркаванні, ні цвёрзныя прарогны, выказаныя як у Авалянаў зале Дома ўрада, так і па-за яго сценамі (шматлікія калектыўныя звароты, выступленні ў друку асобных грамадзян), ні галадоўка дэпутатаў апазіцыі БНФ як акт адчаю, акт пратэсту (яна, нагадаю, была аб'яўлена падчас ранішняга пасяджэння 11 красавіка і паўпаліцыя, відаць, на вынікі галасавання), ні адмоўнае рашэнне Вярхоўнага Савета ніяк не падзвіжвалі, не былі пачуты, не пакінулі галоўнага ініцыятара рэфэрэндума. Атрымаўшыся даўны парадокс: Прэзідэнт планавалі народнае галасаванне, народнае волевыяўленне, катарыяна сцвярджаў, што трэба парадца з народам па найбольш важных, з яго пункту гледжання, пытаннях дзяржаўнага і грамадскага жыцця, што трэба абавязкова паслухаць народ, але ў той жа час адмаўляўся слухаць голас найбольш свядомых выказнікаў волі і дум народных. Больш таго — усіх тых дэпутатаў, напрыклад, якія не падтрымалі падчас першага галасавання праект паставы аб рэфэрэндуме, прэзідэнт тут жа абвінаваў у... парушэнні Канстытуцыі, у тым (чытаю па станамере), што "уважліва Верхавнога Савета, кроме вот, я не хочу ні бачыць, 124 галоса, нааправлена на дыскредітацыю ўлады, на дыскредітацыю нас як государства". Вось так. Ні менш, ні больш.

13 красавіка, у той дзень, калі ініцыятыўа на сесіі перахапілі ветараны і ў форс-мажорнай абстаноўцы гнабнае рашэнне аб правядзенні рэфэрэндума было, нарэшце, прынята, А.Р.Лукашэнка некалькі разоў браў слова. Ён непахісна стаў на сваім. І складалася ўражанне, што, акрамя той кляты-прсякці, якую ён даваў падчас інаугурацыі ("Заступаючы на пасаду Прэзідэнта Рэспублікі Беларусь, урывацца клянусь служыць народу Рэспублікі Беларусь..."), ён даў некаму яшчэ адну клятву, якая для яго мажыцкая за першую... Так, з такой упартасцю і, я б сказаў, нават, самаадданасцю ён дабіваўся свайго мэты — правядзення рэфэрэндума. Рэфэрэндум — любой цаной! Рэфэрэндум — нягледзячы ні на што і ні на кога!

Адпаведным чынам рэфэрэндум і праводзіўся.



Пад акампанемент прапагандысцкай катрыні. Пры павышанай зацікаўленасці ў адвадзеных паказчыках з боку прадстаўнікоў усіх узроўняў "вертыкалі". З парушэннямі закона. Замяжнікі назіральнікі: дэпутаты Еўропарламенту са здзіўленнем адзначалі той факт, што рэфэрэндум адвадзала больш увагі, чым выбарам у Вярхоўны Савет, і што на выбарчых участках побач з іншымі агітацыйнымі матэрыяламі можна было бачыць узоры бюлетэняў, якія падказвалі, як галасаваць "за".

Назіральнікі, магчыма, не здагадаліся, што ў дадзеным выпадку не надавалася асаблівага значэння законнасці, сацыяльнай этыцы і што арганізатары рэфэрэндуму зацікаўлены не столькі ў сапраўдным волевыяўленні народа, ў сапраўдных, рэальных выніках галасавання, колькі ў здабытых любой цаной "працэнтах". (Гл. вышэй, у якіх выпадках немагчыма практычна вызначыць, наколькі вынік адпавядае сапраўднасці).

ВЫНІК РЭФЭРЭНДУМУ...

ЯКІЯ ЯНЬ?

— Шаноўны спадар Вітка, сёлета ў мяі вы адзначылі 84-ю явіну. Якім стаўся для вас гэты месяц, так насычаны падзеямі? — з такім пытаннем звярнулася да аднаго са старэйшых нашай літаратуры карэспандэнт "Звязды" Таццяна Антонава. Мудры казачнік, славеты пазі і педагог, лаўрэат Міжнароднай прэміі імя Х.-К.Андэрсена Цімох Васільевіч Вітка адказаў: "Гэта быў нешчаслівы май мейсца жыцця. Здарылася неверагоднае — на рэфэрэндуме народ адмовіўся ад сваёй гістарычнай спадчыны, герба і сцяга. У гэтыя чорныя дні ўсе мае знаёмыя быццам анямелі ці разгубіліся. Мне нават ніхто не званаў. Гэта быў шок... Толькі праз нейкі час мы змалі сазнавацца, абмяркоўваць падзеі".

Прашючы час. Мінута лета. Мінута ўсе тры Спасы. І разам з іншымі пладамі народ пажынае горкія плады рэфэрэндуму. "Рака амбіцыйна праведзенага рэфэрэндуму пачынае адгукацца на народным дабрабыце", — чытаю ў адной газеце. "Да гэтага ўсё ішло. Пасля рэфэрэндуму стала зразумела, што беларускую мову кажае цяпер самы трагічны лёс", — чытаю ў другой. "У любым выпадку, — піша супрацоўнік трэцяга выдання, — даводзіцца канстатаваць, што дзяржаўныя сімвалы ў нашай маладой і нявольнай краіне з лёгкай рукі такіх жа маладых палітыкаў з фактара, які згуртоўвае, кансалідуе нацыю, ператварыліся ў інструмент расколу і ідэалагічнага размежавання. Правае гэтага, я мяркую, з'явіцца ўжо ў самым бліжэйшым часе". (Заўважу ў дужках, што яны ўжо з'явіліся. Пра гэта гавораць падзеі, якія адбыліся на вуліцах і плошчах Мінска падчас святкавання Дня незалежнасці, пра гэта гавораць настроі беларускіх, пераважна большасць якіх прыходзіць на стадыён з бел-чырвона-белымі сцягамі, пра гэта гавораць факты падполнага ўзняцця бел-чырвона-белага палотнічка то над будынкам гарадскога савета, то на трубе саркамеровай вышынні). "Беларусь эню стала палігонам для сумнеўных палітычных і эканамічных эксперыментаў, — значнае чацвёрты друкаваны орган. — 10 мільярд грамадзян аказаліся на пагранічнай паласе паміж старым і новым, гугалам і свабодай, адміністрацыйна-размеркавальным спажываннем і зямным жыццём". А вось выснова, якую зрабіла Прадстаўніцтва ААН у Беларусі ў сабей так званай Нацыянальнай справадачына аб чалавечым развіцці: "Традыцыйнае ігнараванне працэсу нацыянальнага развіцця ў краіне не пераадолена і да гэтага часу. Нама пакуль што і ўсведамлення значэння мовы і культуры для паўнакроўнага існавання беларускага народа. Больш таго, апошнім часам, небеспаспартна разлічваючы на падтрымку вышэйшых асоб улады, значна актывізавалі сваю дзейнасць розныя антыбеларускія сілы, якія паставілі сабе за мэту спыніць працэс беларускага нацыянальнага адраджэння і станаўлення незалежнай дзяржавы Рэспублікі Беларусь".

... Дык ці адбыўся ўсё-ткі рэфэрэндум? Мы мелі магчымасць прасачыць, які к ім ён ініцыяваўся, які прымаўся пастанова аб яго правядзенні ў вышэйшым заканадаўчым органе рэспублікі, які, у якіх абставінах ён праводзіўся, якія яго рэальныя вынікі і магчымыя наступствы. І ўсё гэта разам узятая дае падставы сказаць: не! Не, рэфэрэндум як сапраўды народнае галасаванне, выкліканае да жыцця надзінай, пільнай патрэбаю, які сапраўды дэмакратычнае, добраахвотнае, свабоднае волевыяўленне народа, як канструктыўны палітычны акт, — такі рэфэрэндум 14 траўня ў Рэспубліцы Беларусь не адбыўся. Меў месца яго сурат.

**Анатоль ВЯРЦІНСКІ,**  
дэпутат Вярхоўнага  
Савета Рэспублікі Беларусь,  
намеснік старэйшай Камісіі ВС  
па пытаннях галаснасці,  
сродкаў масавай інфармацыі  
і правоў чалавека

Віншую!

## Алесь ТРАЯНОЎСКАМУ — 70

Алесь Траяноўскі — родам з такой багатай на таленты Случчыны. Нарадзіўся Алесь Александр Пятровіч 22 верасня 1925 года ва ўрочышчы Уздымацкай перапынткі ў Случкага раёна ў сям'і леснік. У гады Вялікай Айчыннай вайны быў партызанам, затым ваяваў на 3-м Беларускам і 3-м Украінскім франтах, дзе быў цяжка паранены. З 1946 года працаваў на розных пасадах у Мінску, у 1959 годзе скончыў Маскоўскі гісторыка-архіўны інстытут. Быў літаратурным супрацоўнікам шматлікай газеты "Западная траса"

(Беларускае ўпраўленне грамадзянскай авіяцыі), літсупрацоўнікам, загадчыкам аддзела літаратуры і мастацтва "Звязды", аз 1983 па 1986 год — намеснікам галоўнага рэдактара часопіса "Мастацтва Беларусі".

Творчую дзейнасць А. Траяноўскі пачаў у 1957 годзе з артыкулаў. У 1960 годзе працуе ў галіне перакладу. Па-беларуску пераўвасабляе творы верхнялужыцкіх, ніжнялужыцкіх, кашубскіх, польскіх і ўкраінскіх аўтараў. Адаў з укладальнікаў і перакладчыкаў, а таксама аўтар

прадмовы і каментарыяў да анталогіі паэзіі лужыцкіх сэрбаў "Там, дзе Шпрэва шуміць" (1969). Дзякуючы яму па-беларуску пабачылі свет анталогія кашубскай паэзіі "За дагладам край Сталемаў" (1980), аповесць Ю. Брэзана "Чорны млын" (1984), а таксама шэраг твораў І. Франка, П. Тычыны, Я. Барта-Цішынскага і іншых пісьменнікаў.

З днём нараджэння, паважаны Алесь Александр Пятровіч! Няхай і надалей вам хораша жывецца і плёна працуюца!



## Валерыю НЯФЁДАВУ — 50

Доктар філалагічных навук Валерыя Няфёдаў з'яўляецца прарасарам кафедры сусветнай літаратуры Беларускага ўніверсітэта культуры. У 1980-ыя гады быў экспертам па савецкай літаратуры Цэнтра рускіх даследаванняў вядучага ўніверсітэта Індыі імя Неру. У Дэлі выйшла складзеная Валерыем Васільевічам і з яго прадмовай "Анталогія беларускай сучаснай паэзіі" В. Няфёдаў арганізаваў альманах "Беларуская літаратура"

і семінар аматараў рускай і беларускай славанасці, які працаваў пры ўніверсітэце імя Неру. Работа гэтага семінара рэгулярна асвятлялася на англійскай мове і хіндзі газетай "Маладзёжны агляд". Пазней многія знакамёты індыйскія пісьменнікі, якія прымалі ўдзел у семінарах, прызналіся, што іх далучэнне да беларускай літаратуры пачалося менавіта з лекцыяў і даклада В. Няфёдава пра творчасць Янкі Купалы і

Якуба Коласа.

Цяпер В. Няфёдаў рэдагуе часопіс "Беларусь—Індыя", адрасаваны чытачам гэтай далёкай краіны, з якой наша дзяржава падтрымлівае сяброўскія сувязі, па-ранейшаму плёна займаецца літаратурна-даследчыцкай работай. У яго выйшлі кнігі "Паэзія Івана Буніна", "Творчасці — усё жыццё", "Чытаючы Ясеніна", "Гутаркі з мітрапалітам Філарэтам" і іншыя. На падыходзе — зборнік "Індыйскія дыялогі".

Памкненні В. Няфёдава на ніве беларуска-індыйскага пабрацімства, творчых кантактаў і ўзаемазвязяў высока ацэнены. Ён удастоены звання "Ганаровы сябра Міжнароднай асацыяцыі беларусістаў", узнагароджаны Дыпламам Нацыянальнага навукова-асветніцкага цэнтра імя Ф. Скарыны.

З поўднём веку, шаноўны Валерыя Васільевіч! Здароўя Вам і плёну!

Выставы

## ШАЎКАГРАФІЯ. БУДУЧЫНЯ ГРАФІКІ?

Нацыянальны мастацкі музей прадставіў выставу Творчай майстэрні шаўкаграфіі (Маскоўскай студыі). Выстава досыць сціплая і невялікая, што натуральна, звязанае на два гады існавання самой студыі. Тэхналогія шаўкаграфіі ў сучасным складана-камбінаваным выглядзе распаўсюдзілася ў свеце таксама не больш як пяць-шэсць год таму. Яна ўвабрала ў адзінае магчымасці камп'ютэра, фотаматэрыялаў, калажа, ксеракса, ручнога малевання. І ўрэшце атрымаліся літаграфічныя лісты, якія вымагаюць экалагічна чыстых фарбаў (дарэчы, у свеце на гэта звяртаецца намага больш увагі, чым у нас) і далёка не танных машын. Працэс кажучы, вядзінных грашовых выдаткаў, якія ў наш час столькі адна дзяржава не пацягне. Але вынік работы ў новай тэхніцы настолькі яркавы, што становіцца зразумелай усё большае перавага шаўкаграфіі над іншымі графічнымі тэхнікамі. Згадайма хача б неабмежаваную магчымасць здзяйснення якіх заўгодна творчых фантазіяў ў дыпазоне ад дакладных па-літаграфіску машоў да разнастайнасці празрыстых, матавых, глянцавых альбо металізаваных колераў.

Два гады таму Расійская Акадэмія мастацтваў і "Hand Print Workshop" у Вашынгтоне пры фінансавай падтрымцы фонду Ю. С. М. А. (праграма "Art America"), разнастайных расійскіх і амерыканскіх арганізацый, прыватных асобаў сумесна зарэгістравалі першую ў Расіі, ды і ў межах СНД студию шаўкаграфіі. Яна адразу прапанавала сабе сумежным дзяржавам як навуцальны і кавардынацыйны цэнтр. Зрэшты, Грузія, Украіна, Латвія, а таксама Германія, ШВА ўжо наладзілі з Маскоўскай студыяй трывалое супрацоўніцтва. Абцяжочы прыехаць прадстаўнікі Францыі і Шатландыі. Распачынаем знаёмства з новай тэхналогіяй і мы. Дзякуючы сп. Вользе Каваленцы, якая з'яўляецца сябрам Міжнароднай асацыяцыі мастацтвазнаўцаў (менавіта пры гэтай асацыяцыі афіцыйна існуе студыя), некалькі месяцаў таму першымі гасцямі Творчай майстэрні сталі двое маладых беларускіх мастакоў Таццяна Радзівілка і Канстанцін Селіханав. Іх работы прадстаўлены на выставе ў Нацыянальным мастацкім музеі. Можна спадзявацца, што такое супрацоўніцтва стане пастаянным пры фінансавай падтрымцы Фонду Сораса, які возьме на сябе асноўныя выдаткі.

На адкрыццё выставы шаўкаграфіі прысутнічаў судырэктар Маскоўскай студыі з расійскага боку Барыс Бельскі. У фее перад экспазіцыяй з ім адбылася гутарка.

— Выстава, якая прывезена вамі ў Мінск, хутчэй азнаямляльная. Тут многа работ вядучых маскоўскіх мастакоў, іне графікаў па асноўнай творчасці, амерыканскіх, грузінскіх, творцаў іншых краін. Само сабой напрацоўваецца пытанне, што прыцягвае іх да новай тэхнікі?

— Шаўкаграфія — надзвычай падвільная, жывая тэхніка. Яна дае мастакам, незалежна ад арыентацыі, магчымасць прадставіць свае ідэі ў дэмакратычнай тэхніцы эстампа. Восемдзесяць працэнтаў працуючых у нашай студыі — жывапісцы, скульптары, мастакі прыкладных відаў творчасці. Многіх прыцягвае магчымасць новага выяўлення ў класічнай тэхніцы. Вось, напрыклад, адна з работ выставы — А. Сямёнава з серыі паштовак "Пака". Ідэю спарадзілі паштоўкі п'яцідзесяціх, паштоўкі

дзяцінства мастака. Работа гэта цалкам зроблена з дапамогай камп'ютэра. Паштоўка сканіруецца, адбываецца падзяленне на дванаццаць колераў і друк. Камп'ютэр як зручны і сучасны сродкаў да мастаку махліваецца трансфармаванню ўжо зробленай формы і вывад у тыражную тэхніку.

— Дарэчы, неспецыялісту складана зразумець тонкасці тэхналогіі шаўкаграфіі, яе магчымасці.

— Шаўкаграфія ўзнікла ў Кітаі ў XI ст., адзіна, што выбралася яна на натуральным шоўку. І цяпер замест паперы можна выкарыстоўваць шоўк, калі, вядома, не звязана на яны кошт. Сённяшняя тэхналогія шаўкаграфіі — гэта складаны варыянт трафарэта, зробленага з дапамогай фотаспабсу. Праз яго ўручную працэсваецца фарба, прычым з вялікімі фізічнымі намаганнямі. Натуральна, гэта самазжужны спосаб, які не далёка адшоў ад кітайскага

сярэднявечча, спалучанага, праўда, з сучаснасцю ў выглядзе камп'ютэраў (з намі супрацоўнічае і з'яўляецца адным са спонсараў фірма "Макінтош"). Дарэчы, паперу мы выкарыстоўваем таксама зробленую ўручную ў Японіі. Яна — з дадаткам з пясчэкаў руж, безцёлюлозы, судэльнай баваўна. Такая папера выдатна ўспрымае фарбу і ніколі не жаўце. Сучасны спосаб шаўкаграфіі ўзнік у свеце з вынаходніцтвам фарбаў на вадзяной аснове, што дазволіла наладзіць нетаксічную вытворчасць. Найперш такімі фарбамі зацікавіліся будаўнікі. Некалькі год таму яны спарадзілі мастакоўскі бум вакол шаўкаграфіі.

Дзякуючы стварэнню нашай студыі шаўкаграфіі зацікавіліся многія мастакі. Перад імі адкрыліся новыя махліваці — выдатная папера, экалагічна чыстая вытворчасць, сучасная тэхналогія, эрэшты, выкарыстанне замалевак са сваіх запісных кніжак, якія раней былі толькі дапаможным матэрыялам. Што датычыць прынцыпаў і умоваў, на якіх мы прымаем мастакоў на так бы мовіць стажыроўку, то ён надзвычай просты. Мастак пакідае студыю палову аўтарскага тыража (звычайна мы друкуем трыццаць адбіткаў). Але яму прадстаўляецца (і бясплатна) папера, фарбы, друкар.

— Варта спадзявацца, што супрацоўніцтва Маскоўскай студыі з беларускімі мастакамі працягнецца і з часам узнікне падобная вытворчая структура ў Мінску. Праўда, у вас тады з'явіцца канкурэнты. Не баіцеся?

— Справа ў тым, што калі канкурэнцыя ў бліжэйшы час не з'явіцца сама па сабе, мы мусім яе насаджаць. Наколькі мне вядома, студыя шаўкаграфіі ў межах бліжэйшых дзяржаў існуе толькі ў Літве, але яна нашмат ніжэйшая ўроўню ў Маскоўскай і патэнцыйна магчымасцяў, чым наша. Таму мы, хоць і з'яўляемся клубнай адзінак, імкнемся максімальна пашырацца. За два гады існавання мы налічваем пяцьдзесят аўтараў і спадзяёмся ў наступным годзе дадаць яшчэ дваццаць. Мы здолелі аб'яднаць над нашым дахам мастакоў розных накірункаў і патэнцыйных магчымасцяў, розных школ і краін. З самага пачатку студыя задумвалася як міжнародная. І я вельмі рады, што цяпер да нас далучылася і Беларусь, таму што беларуская літаграфічная школа даўно і добра вядомая ў нас і ў свеце. Ідзі яе вучыцца, думаю, будучы цікавымі. І, магчыма, праз пару год Нацыянальны мастацкі музей адкрые выставу беларускай шаўкаграфіі.

Гутарыла Н. ШАРАНОВІЧ

## НЕ БАГІ ГАРШКІ АПАЛЬВАЮЦЬ



Кажуць, што не багі гаршкі аपालваюць. Яно так, але далёка не кожны адувае магчымыя гліны, як Аляксандр Вішнеўскі з Дошчы. У ягонай творчасці цудоўна спалучаюцца традыцыі народных ганчарных промыслаў і сучасныя дэкаратыўныя формы.

На здымку: Аляксандр Вішнеўскі і яго работы.  
Фота Яўгена КАЗЮЛІ,  
БЕЛІНФАРМ

## З АСАЛОДАЮ БЯРЭШ У РУКІ...

МУЗЫКА СЯМІ  
ЕЛЬСКІХ



... і рукі, здаецца, самі "просяцца" да клавіратуры, каб хутчэй ажылі-загучалі прыгожыя ноты. Ноты ў сапраўды выглядаюць прыгожа ў гэтай цалкам гожа і годна выдадзенай кнізе — "Музыка сямі Ельскіх". Хто такія Ельскія — чытачам "ЛіМа" няма патрэбы тлумачыць, бо пра гэты славуты беларускі род неаднойчы гаварылі ў нашых публікацыях, прынамсі, у сувязі з фестывальнай дзейнасцю Нацыянальнага тэатральна-канцэртнага аб'яднання "Беларуская Капіла". Менавіта гэтае аб'яднанне пад эгідай Міністэрства культуры Беларусі, пры неацэннай падтрымцы ТАА "Паліфакт" падрыхтавала і выйраваля ў жыццё зборнік фартэп'янных твораў пад назвай "Музыка сямі Ельскіх". У ім чатыры мазуркі Міхаіла Ельскага ды два творы Аляксандра Ельскага для фартэп'яна ў чатыры рукі. Укладальнік зборніка — Яўген Паплаўскі ды Віктар Скоробагатаў, рэдактар музычнага тэксту — Ігар Аўлінкаў, уступны тэкст напісаў Людміла Мітаковіч, прыгожа аформіў выданне мастак Міхась Барздыка. Эстэтычнае асяроддзе ад новага зборніка міжволі ўзмацняе думка пра тое, што такіх асобнікаў на белым свеце толькі 500 і адзін з іх апынуўся ў твоіх руках...

С. Б.

## МАЙСТАР ІВЯНЕЦКАЙ ШКОЛЫ

У Івянецкім музеі адбылася выстава твораў народнага майстра, сябра Беларускага саюза майстроў народнай творчасці, патомнага ганчара Пракаповіча Антона Вікенчывіча, прысвечаная 60-годдзю з дня нараджэння.

У экспазіцыі прадставлены выбары майстра, зробленыя па заказе музея: збанкі, гладышы, церніцы, гаршкі, спарышы; траўкі, глянкі, вазы, міскі, падсвечнікі, наборы для напой.

Традыцыйныя на форме бытавы посуд выкананы віртуозна, дэкаратыўнае аздабленне вырабляе нагадвае філігрань ювеліраў. У творах майстра акумуляруюцца найлепшыя здабыткі старадаўняй івянецкай школы керамікі.

Алег РАМАНОВСКИ  
г. Івянец

Цяжка адшукаць на тэрыторыі Беларусі такі куток, які адыграў бы настолькі вялікую ролю, як Наваградчына, у змаганні за нашу нацыянальную незалежнасць. Прыклад гэтаму можна знайсці нават і ў падзеях больш чым 700-гадовай даўніны. Тут я маю на ўвазе бітву беларуска-літоўскіх войскаў на чале з князем Рынгалдам у 1235 г. супраць аб'яднаных сіл паўднёварускіх князёў. На месца бітвы Рынгалд з'явіўся з Наваградка, дзе ён колькі гадоў назад быў прызначаны за кіраўніка княства. "Ён, — сцвярджае вядомы беларускі гісторык мінулага стагоддзя Адам Кіркор, — пасляхова збірае раздробленыя ўдзельныя, усе яму падпарадкоўваюцца і прызнаюцца вярхоўным князем. Не толькі ўласная Літва з Жмудзю, але і землі ліваў і кураў скарочаюцца яму. Ён прайшоў да самой Русы, быў пад Ноўгарадам, з'явіўся ў вобласці Пскоўскай, затым у Палацкай. Тут прызналі нават уладу яго над сабой".

Узвышэнне Наваградка занепакоіла

дзяржаву з поўнай падставой можна лічыць пакліканне ў 1415 г. суды "вялікім літоўскім князем Вітаўтам праваслаўных епіскапаў з мэтай стварэння незалежнай ад Маскоўскай, сваёй уласнай мітраполіі. У выдадзенай Вітаўтам з гэтай нагоды акруговай грамадзе гаварылася: "Мы хочам, каб наша вера неменшала, ні угыбала, і церквам нашым бы строенне было, учінілі есмо так мітрополіта, зборам, на кіеўскую мітрополію, каб Руская (трэба разумець беларуская, — Л. Л.) честь вся стояла на сваёй земле". Тады першым мітраполітам быў абраны Рыгор Цамблак, балгарын па паходжанні. Напачатку мітраполіа Вялікага Княства Літоўскага знаходзілася ў Ноўгарадку, а затым — пераважна ў Вільні, як сталіцы гэтай дзяржавы.

У дзейнасці мітраполіі ВКЛ адразу ж узніклі сур'ёзныя цяжкасці і перашкоды, бо яе існаванне супярэчыла інтарэсам Маскоўскай мітраполіі, на баку якой стаяў Кан-

чужых народаў.

Прыклад вялікіх клопатаў аб ішчасці і развіцці роднага краю паказваў ураджэнец Наваградчыны віцэ-канцлер літоўскай Іахім Літвар Храптовіч. Гэта па яго прапанове сейм Рэчы Паспалітай заснаваў у 1775 г. Адукацыйную камісію, да якой пераходзілі ўсе вучылішчы забароненага ў 1773 г. у адпаведнасці з булай папы Клімента XIV ордэна езуітаў. Вось як характарызаваў нашча выдатнага земляка гісторык XIX стагоддзя Адам Кіркор: гэта "быў чалавек высокай адукацыі, які любіў навуку і ішчэ больш любіў сваю бацькаўшчыну. Выключна амаль з навуковымі мэтаймі, ён аб'ездзіў усю Еўропу, заснаваў славуцкую бібліятэку ў родавым маёнтку сваім, у Шчорас, Наваградскага павета, і, цалкам падрыхтаваўшы сабе да вялікай справы ператварэння, ён прысвцяў ёй усё сваё жыццё".

У выніку падзелу Рэчы Паспалітай наша Бацькаўшчына страціла ўсялякі дзяржаўны

# ІДЭЯ НЕЗАЛЕЖНАСЦІ ЖЫЛА ТУТ АДВЕКА...

## НАВАГРАДЧЫНА І НАВАГРАДЦЫ

суседнія княствы. Затрымаць гэты непажаданы працэс апошняй вырашылі сілай зброі. Ізноў звернемся да апісання гэтай падзеі Адамам Кіркорам: "Давід, князь Луцкі, Святаслаў Усеваладавіч, Леў Данілавіч Валынскі і Дамітры Друцкі сабралі адборную раць і пайшлі на Рынгалда. Адчайная бітва адбылася ў 1235 г. пры Магільне над Нёманам, недалёка ад Наваградка. Саюзныя князі былі разбітыя ўшчот. Вынікі гэтай бітвы былі вельмі дабратворныя для Рынгалда і яго наступнікаў. Ад гэтага часу пачынаецца эліцэ Літвы з Русска, аднадушныя дзеянні супраць мацнейшых ворагаў: рыцараў і манголаў". Вострая неабходнасць у такіх дзеяннях вынікае з таго, што як толькі Наваградка стаў рэзідэнцыяй вялікіх літоўскіх князёў (першым князем Міноўг, з 1252 г.), на яго часта пачалі рабіць набегі мангола-татараў (1255, 1274, 1278) і крыжакі (1314, 1321, 1341, 1390, 1394). Чужынцам не ўдалося надоўга завадаваць Наваградкам, спыніць працэс далейшага фармавання і ўмацавання беларускай дзяржавы.

Падзеі, што адбыліся ў дзяржаўна-палітычным, этнакультурным, духоўным жыцці Наваградчыны, пасляковае змаганне са шматлікімі ворагамі стаюча адбываліся на грамадзянскай свядомасці, выхаванні ў яе насельніцтва павялі і гонару за сваю дзяржаву. Таму не памылімся, калі скажам, што карані незалежнасці ідэі на Наваградчыне ядуць у той далёкі час, калі яна гераічна змагалася за свае правы з суседняй Літвой, Галіцка-Валынскім княствам, палякамі, татара-манголамі, нямецкімі крыжакімі. Даўшы згоду на тое, каб уцякаць з Літвы Міноўг стаў новаградскім князем, жыхары гэтага княства, як толькі даведаліся, што ён уступіў у саюз з Тэўтонскім ордэнам і прыняў у 1253 г. ад Папы Рымскага карацёўскае карону і з праваслаўнай веры перайшоў у каталіцызм, тут жа здымаюць яго з гэтай пасады. Міноўг не заставаўся нічога іншага, як застацца толькі князем Літвы. Куды лепш, энергійнай праводзіў палітыку па захаванні дзяржаўнага суверэнітэту Вялікага княства Літоўскага сын Міноўга Войшалк (1263—1267), пры якім канчаткова былі заваяваны Літва, Нальшчаны і Дзвюльтва, што знаходзілася ў Паўднёва-ўсходняй частцы сучаснай Жамойці.

Лёс не наканаваў Наваградку на доўгі час заставацца сталіцай Вялікага княства Літоўскага. І, відаць, на бяду ўсяму беларускаму народу, бо Вільня, якая стала выконваць такую ролю з 1328 г., не знаходзілася, як Наваградка, у цэнтры гэтага дзяржаўнага ўтварэння, а ў 1399 г. з "вялікай ласкі" Іосіфа Сталіна і К'яе зусім адабралі ў нас. Мала ёсць такіх народаў, як беларускі, якіх чужыя сілы гвалтам пазбавілі б іх гістарычнай, палітычнай і культурнай сталіцы.

Перанос сталіцы ВКЛ з Наваградка ў Вільню ніколі не аслабіў усведамлення яго жыхарамі сваёй адказнасці за ўласны лёс і лёс усяго беларускага народа, што яны вельмі добра пацвердзілі ў 1362 г. у час бітвы войска вялікага князя літоўскага Альгерда з татарамі на рацэ Сіня Воды ў Падоллі (Украіна). Наваградскія палкі на чале з братамі Карыятавічамі Юрыем, Аляксандрам, Канстанцінам і Фёдарам з'яўляліся асяюнай ударнай сілай у войску Альгерда. Яны паспяхова справіліся з пастаўленай задачай: не даць магчымым татарам прарвацца праз фланг.

Яскравым прыкладам важнай ролі Наваградка ў жыцці ўсяго ВКЛ, адстойвання права беларускага народа на суверэннаю

станціональскай патрыярх, што і прадвызначыла перамогу апошняй у барацьбе за духоўную ўладу на ўсёй тэрыторыі пражывання ўсходніх славян. На гэтым барацьбу, пры патрэбе, уводзіліся і ўзброеныя войскі, бо такое цалкам адпавядала і настрою маскоўскіх князёў з іх агрэсіўнымі планами збірання вакол сябе ўсіх земляў былой Кіеўскай Русі. Усяго гэтага кровапраліцця магло і не быць, калі б навак перамагла прагрэсіўная задума вялікага князя Вітаўта аб займенні ўласнай праваслаўнай мітраполіі.

Звяртае на сябе ўвагу і такі факт, што новаградцы адным з першых зразумелі, што каталіцызм польскага і праваслаўна рускага ўзору нясуць зусім не тое, што цалкам адпавядала б нацыянальным інтарэсам беларускага народа. Менавіта зыходзячы з такога роду разумення, а не па якіх-небудзь іншых прычынах яны актыўна падтрымалі прагрэсіўны для свайго часу рэфармацыйны рух, які прыйшоў у Вялікае княства Літоўскае з краін Заходняй Еўропы ў другой палове XVI ст. Пратэстанцкая царква найперш задавальняла новаградцаў тым, што яна ў адрозненне ад праваслаўнай і каталіцкай царквы, дзе служба правілі адвадзена на царкоўнаславянскай і лацінскай мовах, дазваляла ў гэтых мэтах выкарыстоўваць роднае слова любога народа, вызваляла пратэстанцаў духавенства ад падпарадкавання нейкім буйным рэлігійным цэнтрам, да прыкладу, канстанцінопальскаму патрыярху ці рымскаму папе. Сапраўдным патрыстам такая палітыка не змагла не быць даспадобы. Гэта сталася адной з прычын даволі хуткага распаўсюджвання ў нас пратэстантызму, чаму вельмі пасадзейнічаў князь Мікалай Радзівіл Чорны. Ён заклаў евангелічныя храмы ў Нясвіжы, Оршы, Мінску, Наваградку, Віцебску, Шклове і іншых месцах. Але, бадай, найбольш трывалыя пазіцыі гэтая хрысціянская канфесія забяспечвала за сабой у Наваградскім ваяводстваве, дзе, дарэчы, знаходзілася рэзідэнцыя кіеўскага праваслаўнага мітраполіта. У 1572 г. тут з 600 шляхецкіх сем'яў праваслаўнага веравання вернымі рэлігіі продкаў заставаўся ўсяго толькі 16 сем'яў, а астатнія 584 прынялі калвінізм, які ў той час і пазней з'яўляўся самай распаўсюджанай на Беларусі рэфармацыйнай плыню. Не сакрат, што такой цягай да рэфармацыйнай царквы новаградцы імкнуліся паставіць сябе ў незалежнасць ад праваслаўнай і каталіцкай царквы, якія ў іх краі не гэтак займаліся рэлігійнай дзейнасцю, колькі правядзеннем свецкай палітыкі суседніх дзяржаў, насаджалі чужыя парадкі.

З цягам часу Наваградка заняў ішчэ больш прагрэсіўную пазіцыю ў рэфармацыйным руху, стаўшы цэнтрам беларускага сацыяльна-філасофскага руху атрымаў назву ад імя італьянскага і польскага тэолага і філосафа Фаўста Соцына (1539—1604), які з 1579 г. пачаў жыць у Кракаве, быў асабіста знаёмы з нашым выдатным асветнікам, актыўным дзеячам рэфармацыі Сымонам Будным.

Аднак утрыманне заваявання пазіцыі не ўдалося калвіністам Наваградчыны. Перамога засталася на баку каталіцкай контррэфармацыі польскага кшталту. Насельніцтва гэтага адмысловага кутка Беларусі ўсё больш і больш паланізуецца. Але ў гэтых неспрыяльных для нацыянальнага развіцця умовах Наваградчына не перастае нараджаць, узгадоўваць дзяцей, для якіх інтарэсы Бацькаўшчыны былі вышэй за асабістыя, якіх не хацелі бачыць на пад пятой

суверэнітэце, стала "забраным краем" у складзе Расійскай імперыі. Нейкую надзею на вяртанне незалежнасці, здавалася, прынесла ў родны край французска-расійская вайна 1812 г. Напалеон Бананарт быў не толькі таленавітым палкаводцам, але і мудрым палітыкам. Ён ведаў, у народзе не памерла памяць аб існаванні Вялікага княства Літоўскага, таму лічыў, што практычнымі крокамі па яго адраджэнні зможа перацягнуць у сваё вядомае німала беларусаў і літоўцаў. І сапраўды, гэтую незалежнасць ішоў вельмі ахвотна падтрымалі многія новаградцы. Як толькі ў горад уступілі палкі пяхоты і кавалерыі князя Юзафа Літвінскага і генерала Дамброўскага, якія знаходзіліся на баку Напалеона, пачалі стварацца сваёй уласнай мясцовай ўладай, фармавацца вайсковыя злучэнні, якія неабходныя атрибуты нацыянальнага суверэнітэту любога народа.

Сярод жыхароў Наваградчыны было няма ўдзельнікам і шчырых прыхільнікам паўстанняў 1830—1831 і 1863—1864 гадоў. У самаахвярным змаганні за сцвярджэнне, пашырэнне нацыянальнай ідэі добры след пакінуў адзін з кіраўнікоў паўстання 1863 г. на Наваградчыне Э. Паўловіч. Ён быў з ліку тых, хто глыбока ўсвядоміў ролю народных мас у дасягненні перамогі над царызмам. Адно з галоўных прычын разгрому паўстання К. Каліноўскага Э. Паўловіч бачыў у тым, што "позна звярнулі ўвагу на народна, рана — на зброю. Мы ўмеём гінучы за радзіму, — не ўмеём працаваць на яе... Народ не прыняў удзелу ў паўстанні і казаў: "Няхай Бог памагае тым, хто нам добра звычай". Больш балючага за гэтыя словы наўрад ці можна было б пачуць з вуснаў уласнага народа.

У нягледзім у многіх вымярэннях для Беларусі XIX стагоддзі быў не толькі апантаным незалежнасці ідэя, але і актыўным змагаром за яе ўраджэнец маёнтка Рукці Уладзіслаў Борзабагаты (1831—1886) лекар па прафесіі. Тэарэтычнае асэнсаванне гэтай ідэі адбывалася ў час, калі ён вучыўся ў Мінскай гімназіі і браў удзел у дзейнасці Братняга саюза літоўскай моладзі, а пазней, як быў студэнтам медыцынскага факультэта Маскоўскай універсітэта і з'яўляўся сябрам канспіратыўнай суполкі "Оргл", у якую ўваходзілі выхадцы з Польшчы, Беларусі і Літвы. Прайшоўшы такую багатую школу змагання за незалежнасць ідэю, Уладзіслаў Борзабагаты не мог заставацца ўбаку ад падзей, што разгарнуліся на яго радзіме падчас паўстання 1863—1864 гадоў. Ён становіцца паўстанцкім камісарам Наваградскага павета. Навудна нацыянальна-вызваляльнага руху прымусліла Уладзіслава Борзабагата, якому царскія каткі завочна вынеслі смяротны прысуд, — эміграваць у Францыю, дзе і там чакаў яго буйныя ваенныя і рэвалюцыйныя падзеі: удзельнічаў у франка-прускай вайне 1870—1871 гадоў, з'яўляўся галоўным медыкам шпітала камунараў.

Наваградчына дзе Бацькаўшчыне такіх знаных сіню, як Адам Міцкевіч, Уладзіслаў Сыракомля, Тамаш Зан, Ян Чачот, Вінцэз Каратынскі, кожны з якіх быў не толькі таленавітым у сваім родзе творчасці чалавекам, але і носьбітам усяго лепшага, што складала гонар Беларусі, хаця па розных прычынах кожнаму з іх даводзілася больш пісаць палітэму, чым на нацыянальнай мове.

Адданае незалежнасці ідэі ніколі не рабіла новаградцаў абыякавымі да лёсу прадстаўнікоў іншых народаў, якія знаходзілі сабе на іх зямлі другую радзіму. Таму не дзіва, што ў гэтым краі ўзгадваўся німала таленавітых людзей з ліку некаранянага

населенства. У XIX стагоддзі жыццё і дзейнасць шмат каго з выхадцаў з Наваградчыны ўсё больш пачынаюць быць звязанымі з цэнтральнай часткай Расіі. Сярод іх найперш варты прыгадаць прафесара Санкт-Пецярбургскага ўніверсітэта Антона Мухлінска. Накапіўшы многіх сваіх землякоў, ён арганічна не прымаў і як толькі мог змагаўся (зразумела, на тэарэтычным фронце) з велічэзнымі шавіністычнымі поглядамі. Сваю ідэю грунтоўна даследаваў у галіне арабістыкі і ў здабыццё сабе шырока вядомасць і за межамі Расіі. Працуючы прафесарам Санкт-Пецярбургскага ўніверсітэта, А. Мухлінскі ніколі не парываў сувязі з Бацькаўшчынай, цікавіўся яе жыццём. Калі ў кастрычніку 1849 г. кіраўніцтва гэтай самай прэстыжнай у Расійскай імперыі вышэйшай навуковай установы прыняло архірэакцыю пастапоўна, у адпаведнасць з якой прадугледжвалася, «каб казённым выхаваннем, або выхаваннем з урэдзжэнняў заходніх губерняў (г. зн. пераважна беларускіх. — Л. Л.), прызначаны былі на працу ва ўнутраныя рускія губерні, а казёнкашныя студэнты ўніверсітэта з прыродных рускіх губерняў на настаўніцкія пасады ў Беларускай навукальнай акрузе», наш зямляк у знак пратэсту пакінуў працу ва ўніверсітэце. Шкада, што такому вядомаму вучоному-інтэлектуялу ў найбольш значны гэтага слова і шыраму патрыёту Беларусі не знайшлося месца ў Беларускай Саветскай Эцыклапедыі.

Не уяўляў ён асаблівай цяжкасці адшукаць пераказаны прыклады самаадданнага змагання жыхароў Наваградчыны за беларускіх інтарэсы ў час складаных і супярэчлівых падзей Кастрычніцкай рэвалюцыі, грамадзянскай вайны, паванна на іх зямлі несправядлівага, антынацыянальнага рэжыму, усталяванага пасля 1921 г. польскім уладам. Праз усё жыццё сумленна пранёс незалежнасцю ідэю ўрадзнец Наваградчыны Антоні Мартос (нар. 24. 1904 г.). Пасля заканчэння ў 1925 г. Навіцкай гімназіі ён пакідае сваю малую радзіму географічна, але не духоўна, бо працягвае служыць яе інтарэсам. У Варшавскім ўніверсітэце здолны да вучобы наваградскі юнак здобывае навуковую ступень магістра багаслоўя і ў дадатак да гэтага яшчэ скончыў тут у 1936 г. і педагогічную студыю. У той жа годзе ён атрымаў сапінгумена, а праз два гады — архімандрыта, прыняўшы імя Афанасія. З усталяваннем на Беларусі нямецкага акупанцыйнага рэжыму ўладыку Афанасія пацягнула на рэдзіму, дзе ён хутка быў заўважаны высокімі духоўнымі асобамі. 8 сакавіка 1942 года ў Свята-Празабражэнскай царкве Мінска адбылося пасвячэнне архімандрыйнага Афанасія ў епіскапа Віцебскага і Полацкага. З гэтай нагоды ў «Беларускі газет» ад 11 сакавіка таго ж года змешчаны пад крыптанімам Ул. К. артыкул «Новы беларускі епіскап», у якім ёсць такія радкі: «Складаючы пажаданні новаму беларускаму

епіскапу, мы адначасна прыпамінаем яму і прасімі, як найхутчэй узняць увагу на поўную беларусізацыю царквы». З такім пажаданнем аўтара артыкула заўжды лічыўся новы беларускі епіскап Афанасій.

Усё жыццё прывіваў беларускай нацыянальнай ідэі выдатны сын Наваградчыны Аляксандр Ораса (1896, м.ст. Нягневічы). Сродкам правядзення гэтай высакароднай ідэі ў жыццё ён выбраў адукацыю. І не памыліўся, бо ад настаўніка вельмі многае залежыць, кім стане маладое пакаленне. Яго прасякнута нацыянальнай ідэяй праца ў Беларускай гімназіі Наваградка выклікала незадаволенасць з боку масовых польскіх улад. Іншага выйсця, як высласць у 1934 г. Аляксандра Орасу за беларускую этнічную тэрыторыю Польшчы, яны не знайшлі. Цяпер даводзілася на савай волі працаваць зусім не з тым нацыянальным складам навучэнцаў. Вярнуцца на родную Наваградчыну ўдалося ў нялігі для яе час, калі разбухалася палітыка Другой сусветнай вайны. У гады нямецкай акупацыі Аляксандр Ораса спачатку працаваў дырэктарам Наваградскай настаўніцкай семінарыі, а затым знаходзіўся на пасадзе школьнага інспектара наваградскай акругі, што дазваляла яму ўсяляк уплываць на ўсталяванне беларускіх ідэяў у дзейнасці ўсіх тыпаў навуковых устаноў. Яна ж была на першым месцы і тады, калі Аляксандр Ораса злучыўся ў эміграцыю стварэннем Беларускай гімназіі імя Янкі Купалы і працаваў яе дырэктарам. Многія яе выпускнікі і па сёння з'яўляюцца актыўнымі прыхільнікамі і змагарамі за ідэю дзяржаўнай суверэнітэту Беларусі.

У згаданай вышэй Наваградскай настаўніцкай семінарыі многае рабіла, каб яе навучэнцы ўзгадоўваліся сапраўды беларускімі патрыётамі, выпускніца гістарычнага факультэта БДУ Іна Рытар. Пазней, ужо знаходзячыся ў вымушанай эміграцыі, яна стане жонкай вядомага грамадска-палітычнага дзеяча Беларускай дыяспары, вучонага гісторыка Аўгена Калубовіча і будзе сумесна з ім актыўна працаваць на карысць дарагой Бацькаўшчыны.

З вялікай рызыкай для ўласнага жыцця шукаў нялёгкай шляхі да нацыянальнай незалежнасці беларускага народа ў перыяд фашысцкай акупацыі доктар медыцыны, пісьменнік і грамадскі дзеяч, аўтар розных публікацый і кніжак Станіслаў Грынкевіч. Арыентацыю на большавую ён не мог трымаць, бо ў 1941 годзе быў арыштаваны імі і толькі цудам выратаваўся ў час этапавання на ўсход. Лічыў, што з немцамі і большавікамі трэба змагацца, абараняючыся на палкаў, дзеля чаго меў кантакты з польскімі эмігранцымі ўладамі ў Лондане. С. Грынкевіч не зусім падзяляў пазіцыю старшыні Беларускай Цэнтральнай Рады Радаслава Астроўскага і таму не прыняў прапановы апошняга стаць яе сябрам. Па невядомых

прычынах С. Грынкевічу не ўдалося напярэдадні прыходу ў Наваградка Чырвонай Арміі ўзгаворваць на Захад, ён трапіў у рукі савецкіх спецслужбаў і быў закатаваны ў 1945 г.

Трагічна і парадасальна, але факт, што многія з наваградцаў, хто і ў час суровых ваенных выпрабаванняў, жорсткіх умоў акупацыі выношаў і змагаўся за ідэю незалежнасці Беларусі, вымушаны былі улетку 1944 г. пакінуць яе з тым, каб не стаць бязвіннай ахвярай савецкай Феміды. Але і на чужыне нацыянальна свядомых наваградцаў не пакідала думка, што некалі ўсё ж надыйдзе час і Беларусь стане незалежнай дзяржавай. Шмат зрабіў дзеля сцвярдзення ў беларускіх эмігрантаў веры ў рэальнасць гэтай ідэі ўрадзнец вёскі Дзеталя, што за 24 км ад Наваградка, Кастусь Мерляк. Асабліва гэта праявілася ў час, калі ён узначаліў у 1959 г. Галоўную ўправу Беларуска-амерыканскага задзіночання. У лютым наступнага года гэтай управай была выдадзена ў англійскай мове брашура «За свабоду і незалежнасць Беларусі». Салідна прагучала беларуская незалежнасць ідэя з вуснаў К. Мерляка ў час яго выступлення 24 сакавіка 1963 года ў Нью-Йорку на акадэміі Галоўнай управы Беларуска-амерыканскага задзіночання, прысвечанай 45-ым угодкам ад моманту абвясчэння незалежнасці Беларускай Народнай Рэспублікі. Ён заклікаў прысутных адкінуць усё, што падзяляла эміграцыю, і ўзяць усё, што яе лучыць з тым, «каб стварыць адзіныя моцныя палітычныя рух на эміграцыі, які б апраўдаў нашае эміграцыйнае існаванне дзе таёя фактарам у ажыццяўленні волялюбных ініцыятыў нашага народу ў адбудаванні ягонае дзяржаўнасці, што гэта сполучна — мы моцна верым».

Нельга абмінуць таго, што рабіў і робіць дзеля здзяйснення беларускай незалежнасці ідэі навуковец з Наваградчыны Янка Запруднік, жыццё якога з лета 1944 г. звязана з эміграцыяй. У далейкім зямельні яго цікавілі пытанні фармавання нацыянальна-дзяржаўнай ідэі ў нашым краі, якая свядома тут абыходзілася многімі даследчыкамі. Гэтаму пытанню быў прысвечаны і ягоны даклад на навуковым канферэнцыі, што праходзіла ў чэрвені 1966 г. у Нью-Йорку ў Беларускай інстытуце навуцы і мастацтва. Параўнальна малады яшчэ на той час навуковец (меў 40 гадоў) справядліва ставіў у дакор гісторыкам БССР, што яны па-свэму не займаюцца пытаннем зараджэння беларускай незалежнасці ідэі, а калі хто і піша пра гэта, дык «па-дагматычнаму спрашчана» і па-агітатарскаму «завездана», памылкова сцвярджаючы, што «дзяржаўнасць беларускаму народу дала Кастрычніцкая рэвалюцыя». Паводле ж чвэрдага пераканання Я. Запрудніка, радавод «беларускае незалежнасці» ідэя ў беларускае дзяржаўнасці... трэба шукаць у дзесяцігоддзях, што ідуць далёка глыбей за Кастрычніцкую

рэвалюцыю».

Добра ведаюць цану незалежнасці ідэі і шмат карыснага робяць зараз для яе перамогі наваградцы далёкага і блізкага замежжа старшыня Рады Беларускай Народнай Рэспублікі Язэп Сажыч (Датройт, ЗША), акадэмік Барыс Кіт (Франкфурт-на-Майне), кіраўнік беларускага радыё і беларускага зямляцтва ў Аўстраліі Міхась Раецкі, кіраўнік фальклорна-этнографічнага гурта «Васількі», прафесар хіміі Ала Ораса-Рамана (Нью-Йорк), навуковец Нацыянальнай бібліятэкі Расіі ў Санкт-Пецярбурзе Мікола Нікалаў і іншыя.

У сёбе на радзіме сёння беларускую незалежнасць ідэю цалкам падзяляюць і з зайдзёснай паслядоўнасцю праводзяць у жыццё праз свае творы пісьменнікі, навуковцы і публіцысты з Наваградчыны Міхась Касцюк, Леў Мірачыцкі, Яўген Леўчык, Леў Мірачыцкі, Аляксей Рагуля, Вячаслаў Чамярыцкі... Знаёмчыся з іх творами, чытач пачынае яшчэ глыбей разумець, якой складанай і супярэчлівай была гісторыя нашай Бацькаўшчыны, у тым ліку і Наваградчыны, і якія неверагодныя цяжкасці чакаюць яе на шляху сучаснага нацыянальна-культурнага Адраджэння. Як не балоха прызнаць, але яно як след не прынята самай дзяржаўнай уладай Рэспублікі Беларусь, многімі грамадскімі рухамі, хоць яны называюць сябе народнымі, патрыятычнымі, славянскімі... Усе яны разам з вярхоўнай дзяржаўнай уладай канцэнтруюцца ў сталіцы Беларусі горадзе Мінску. Па гэтай прычыне Мінск у бліжэйшы час не можа стаць сапраўдным цэнтрам нацыянальна-культурнага Адраджэння. Такі цэнтр трэба шукаць дзесьці на перыферыі. Глыбока перакананы, што яго функцыю найлепш можа выканаць Наваградчына як мясціна з найбагацейшымі гістарычнымі, дзяржаўна-незалежнасцімі, нацыянальна-культурнымі традыцыямі. Каб рэальна стаць такім цэнтрам, ёй не трэба, як у сярэднявеччы, ладзіць ваенныя паходы на летаніцу Літву, Галіцыя-Балыкае княства. Усё выгледзе нашамт ляжачы: трэба пачаць паступова і паслядоўна перабудоўваць, не чакаючы дырэктываў зверху, сваё жыццё на нацыянальна-беларускай лад. Наваградчына — гэта не зрусіфікаваны дашчытні Мінск, дзе беларускага баяцца больш за ўсё на свеце. Першы ж яе практычныя крокі па нацыянальна-культурным Адраджэнні, несумненна, падтрымаюць абсалютная большасць мясцовага насельніцтва, а таксама зямлякі, што жывуць у розных кутках нашай Бацькаўшчыны і за яе межамі. Упэўнены, што новае і наступнае за ім стагоддзі ў жыцці Наваградчыны будзе ва ўсіх сваіх вымярэннях выразна беларускім.

Леанід ЛЫЧ,  
доктар гістарычных  
наук, прафесар

Архiварыус

## ЗА ДВА МЕСЯЦЫ ДА ВАЙНЫ

ДАКУМЕНТЫ ПРА ДОМ-МУЗЕЙ ЭЛІЗЫ АЖЭШКІ

У Нацыянальным архіве Рэспублікі Беларусь захоўваюцца цікавыя дакументы, звязаныя з імем вядомай польскай пісьменніцы, нашай зямлячкі Элізы Ажэшкі. Гаворка ідзе пра рашэнні Гродзенскага гаркама партыі (ад 13 снежня 1940 года), Беларускага абкама партыі (ад 21 студзеня і 5 лютага 1941 года) і Бюро ЦК КП Беларусі (ад 16 красавіка 1941 года) і іншых дакументах, што тычацца арганізацыі ў Гродна літаратурнага музея пісьменніцы. Прыяждзем вытрымкі з гэтых, нядаўна знойдзеных, дакументаў.

Сакратар Беларускага абкама партыі Элізы Ажэшкі ў дакладной запісцы на імя сакратара ЦК КП(б) Беларусі П. Панамарэнка піша: «Бюро Беларускага абкама КП(б) Беларусі 5.ІІ.41 года прыняло рашэнне аб стварэнні ў Гродна літаратурнага музея імя польскай пісьменніцы Элізы Ажэшкі».

Прымаючы гэта рашэнне, мы зыходзілі з палітычнай і матэрыяльнай абстаноўкі. Пісьменніца нарадзілася за 20 кіламетраў ад горада Гродна, у мястэчку Мелькаўшчына. Усё жыццё з 5-гадовага ўзросту яна правяла ў Гродне і з гэтым горадам непарывуна звязана яе творчасць. У горадзе Гродна захаваўся дамок, у якім Э. Ажэшка жыла і працавала, і маёмасць, якая належала ёй асабіста і частка якой яшчэ польскімі ўладамі перададзена ў Гродзенскі гістарычны музей, а частка знаходзіцца на захаванні ў прыватнай асобы.

Абкам партыі звярнуўся з пісьмом да Наркома асветы БССР тав. Уралавай, у якім просіць аб выдаткаванні сродкаў на арганізацыю і ўтрыманне дадзенага музея.

Беларускі абкам КП(б)Б просіць ЦК КП(б)Б зацвердзіць рашэнне абкама аб стварэнні ў Гродна літаратурнага музея імя Э. Ажэшкі і прапанаваць Дзяржлітму ўключыць музей у план фінансавання на 1941 год».

Да рашэння Гродзенскага гаркама партыі і Беларускага абкама партыі прыкладзены два акты: адзін ад 10.ІV.1940 пра вопіс маёмасці

і рэчаў, што належалі пісьменніцы Э. Ажэшкі і знаходзіліся ў яе былой кватэры, і другі (без даты) пра вопіс маёмасці і рэчаў пісьменніцы, што знаходзіцца ў гістарычным музеі ў Гродна.

Вось пералік рэчаў па першым акце, падпісаным загадчыкам гарана Шапірам, дырэктарам музычнай школы (знаходзілася спачатку ў доме Ажэшкі. — А. Х.) Коган і вартунам гэтага дома Якаўчычам: канапа, пісьмовы стол, 2 шафы, 2 лостэры, вісячая лямпа, 7 старых парваных крэслаў, буфет, канапа і 10 партрэтаў з рамкамі.

Падругім акце, падпісаным тым жа Шапірам і старшым навуковым работнікам музея Карэлінай, пазначаны наступныя рэчы: партрэтаў Э. Ажэшкі — 4 шт., партрэтаў яе бацькоў — 2 шт., фота яе дома (унутраны выгляд і звонку) — 2 шт., бюсты Э. Ажэшкі — 2 шт., крэсла з вышыўкай яе работы — 2 шт., хустка, вышытая ёю, — 1 шт., гербарый у асобных лістах — 1 шт., гербарый раслін, альбом — 4 шт., пацеркі — 1 экз., рукапісы яе твора «Над Нёманам» — 3 экз., пісьмы — 8 шт., друкаваныя зборнікі пісьмаў — 1 экз., медальён з акаварэлію яе партрэта — 1 шт., барэльеф Т. Касцюшкі — 1 шт.

У заўвазе да акта напісана: «Вышэйказаныя рэчы былі ўзяты з дому Э. Ажэшкавай яшчэ пры польскіх уладах. Пасля прыходу Чырвонай Арміі (у верасні 1939 года. — А. Х.) узята не ўказана, кім і для чаго. — А. Х.» (дому Ажэшкавай 2 партрэты і друкаваны зборнік яе пісьмаў».

Не меншую цікавасць уяўляе і даведка аб стане бібліотэкі музея Ажэшкі ў Гродне, што захоўваецца ў архіўнай справе (без даты), падпісаная начальнікам упраўлення палітасветработы Наркамасветы БССР Мыслівец і метадыстам па музеях НКА БССР Дзяшко. У ёй гаворыцца, што дамок Ажэшкі (знаходзіцца на адной з вуліц Гродна) у поўнай спраўнасці, да яго прымае сад, у садзе захаваўся

альтанка, дзе яна працавала летам.

Да лета 1940 года ў доме ўсё было не кранута (мэбля, фота, партрэты, бюсты і інш.). У 1940 г. ў ім месцілася навукальна-ўстаноўна (музычная школа. — А. Х.), маёмасць апынулася без нагляду. Большая частка рэчаў і навуковых прац Э. Ажэшкі, гаворыцца далей у даведцы, развілася на руках прыватных асоб (г. зн. раскравдзена. — А. Х.), частку прадметаў удалося захаваць і перадаць Гродзенскаму музею (каля 30 вялікіх фота ў рамках, бюсты і сёе-тое з мэблі і асабістых рэчаў Ажэшкі).

У гэтым доме, падкрэсліваюць аўтары даведкі, за 1940 г. пабывалі дзве установы: спачатку — музычная школа, а пазней — фізкультурны тэхнікум, нейкі матэрыял пра Ажэшку маецца і ў іх.

Паводле неправераных дадзеных, шмат рэчаў вывезена з дому Ажэшкі польскімі ўладамі ў Г. Вільню.

У заключэнне аўтары пішуць: «Зыходзячы з вышэйвыкладзенага, Наркамасветы лічыць магчымым арганізаваць літаратурны музей Ажэшкі, сабраўшы ўсе матэрыялы пра яе як у Гродне, так і ў Вільні».

Такое сумнае стаўленне першых савецкіх уладаў ў Гродне (Часовага Упраўлення, потым гарвыканкома і гаркама партыі, а таксама і Наркамасветы БССР) да арганізацыі справы

Саюз беларускіх пісьменнікаў выказвае глыбокае спачуванне пісьменніку Івану ПТАШНІКАВУ з прычыны напатакушага яго гора — смерці жонкі.

Калектыв рэдакцыі і рэдакцыя часопіса «Полыня» выказваюць глыбокае спачуванне ПТАШНІКАВУ Івану Мікалаевічу ў сувязі са смерцю жонкі Валентыны Іванавы.

Калектыв рэдакцыі часопіса «Тэатральная Беларусь» выказвае глыбокае спачуванне рэдактару аддзела, вядомаму беларускаму пісьменніку Івану ПТАШНІКАВУ ў сувязі з заўчаснай смерцю жонкі Валентыны Іванавы.

"Магчыма, так званая шчасця ўвогуле не існуе ў свеце. Выпадаць толькі яе прабліскі."

Айседора ДУНКАН

Што мы ведаем пра Айседору Дункан? Што яна была славай танцавак, што "на старасці гадоў" захапілася пазам Сяргея Ясеніна і што трагічна загінула праз свой доўгі шалік.

Усё жыццё яе суп-

дзяўчынка рана адчула сваё артыстычнае прызначэнне: у 11 год разам з сястрой бралася вучыць дзяцей танцам — першая спроба стварэння школы. Пазней былі іншыя: то прывязе з Грэцыі хор хлопчыкаў для адраджэння грэчаскай трагедыі, то набярэ 40 ідэальных дзяцей і будзе іх утрымліваць і навучаць за свой кошт.

Айседора пашанцавала з маці. Тая, па-першае, іграла на раялі і любіла

ненавідзела ўсёй душой. Яна не магла зразумець, што агульнага з мастацтвам у гэтых завучаных рухах і штучных ненаaturalных жэстах. Візіт у Імператарскае балетнае вучылішча (падчас першай паездкі ў Расію) непрыемна ўразаў яе. Навучэнкі на пунтах здаваліся ёй ахвярамі інквізіцыі, а голыя і пустыя танцавальныя залы — камерамі для катаванняў. Насілле над прыродай лічыла яна гэтак

Былі выпадкі, калі на яе выступленні на насілках прыносілі хворыя; лічылася, што яе ўздзеянне лечыць. Аднак што цікава: змолду Айседора Дункан не прызнавала так званай "залатой моладзі", што вільсася вакол. Яе прываблівалі толькі рэспектабельнасць і інтэлект, невыпадкова ёй спрыялі звычайна немаладыя, салідныя мужчыны. Пасталеўшы, яна здрадзіла свайму правілу і стала менш

Усялякія мемуары каштоўныя не столькі распадам пра жыццёвыя падзеі, колькі канкрэтнымі дэталямі, міжвольнымі і свядомымі прызнаннямі, самацэнкай аўтара-героя, мерай адлюстравання яго асобы. Пра некаторыя далікатныя рэчы влікая артыстка піша досыць бясхатрасна: як яна спрабавала спакусіць Станіслаўскага, як лёгка кідалася ў любоўныя авантуры, як раўнавала і пакутавала ад здрады. І такое воль — вельмі жаночае — прызнанне: па ўласнай волі яна не пакінула б ніводнага са сваіх каханкаў.

Тут ёй можна не паверыць. У яе пачуццёвасці быў сур'ёзны сапернік — мастацтва, і пры неабходнасці выбару Айседора аддавала перавагу менавіта яму. Яна не паступалася галоўным — не дазваляла прытаптаць, прыглушыць сваю індывідуальнасць, не стала рабой чужых прызначэнняў. Яна не толькі ўдасканальвала цела, яна вытанчала — да яснабачання — душу. Яна танцавала пад музыку Шапэна, Шуберта, Моцарта, Бетховена. І не проста чытала — вывучала працы Шапэнаўэра, Ніцшэ, Канта. У яе ўспамінах ёсць радкі, пазначаныя не аб'ектыўна, а згадкамі. "Я

считаю, что в человеческой жизни есть духовная черта, поднимающаяся выше линии и что нашей истинной жизнью является только то, что примыкает к этой линии и углубляет ее. Все остальное — только налет, исчезающий по мере того, как совершенствуется душа. Мое искусство и есть эта духовная черта. (...) Любовь и искусство никогда не умирают, а всегда воюют".

Кніга чытаецца на адным, як кажуць, дыханні. Пры такой багатай фактурцы некалькіх разважанняў пра асаблівасці стылю. А воль пра культуру паліграфіі варты было б пагаварыць. Восем старонак у кнізе засталіся спрэс бялякімі. Гэты відавочны друкарскі брак, які, тым не менш, трапіў у кнігарні, не дадасць аўтарытэту выдавецтву. Айседоры зноў не пашанцавала...

Галіна КАРЖАНЕЎСКАЯ

## "КАХАННЕ З МАСТАЦТВАМ НЕ ЎЖЫВАЮЦА...."

раваджаў шлейф абы-вацельскіх чутак — такі ж доўгі, як той злашчасны шалік. Калі б не гісторыя яе пазнае замужжа (маладой яна прынцыпова не выходзіла замуж), не выключана: мы ўвогуле не ведалі б пра гэтую выдатную, таленавіцейшую асобу.

У прыпачуццёвай вядомасці ёсць адзін нюанс, пра які не прынята разважаць публічна. Ён звязаны з менталітэтам і ўплывавасцю адной не шараговай нацыі, ад стаўлення якой у многіх выпадках залежыць і месца творчага чалавека на шкале каштоўнасцей, і грамадскі розгалас, і многае іншае. Айседора, па ўсёй бачнасці, не мела адпаведных кантактаў, і яе імя пасля смерці не было каму "прыўзняць" і ачысціць ад непазбежнага накіпу.

Жыццё і духоўны свет Айседоры Дункан раскрывае кніга яе ўспамінаў "Мая споведзь" (на рускай мове), выдадзеная выдавецтвам "Універсітэцкае" (1994).

Айседора Дункан — амерыканка ірландскага паходжання, якая гадвалася без бацькі ў немалой сям'і. Не без гумару апісвае яна, як яе пасылалі ў краму ўзяць хлеба напавар, з чым яна паспяхова спраўлялася.

паззію; па-другое, прымала я належнае ўсе матэрыяльныя цяжкасці, што выпадалі на іх долю; па-трэцяе, не заціскала прыродных схільнасцей дзяцей і не мучыла іх празмернай дысцыплінай, і па-чавёртае (што самае галоўнае), была лёгкай на пад'ём і гатовая ехаць за дачкой хоць на край свету. Мабыць, толькі вера ў талент дачкі кіравала ёю, калі яна пакідала абжытае месца, каб падарожнічаць з горада ў горад спачатку па Амерыцы, а потым па краінах Еўропы.

Сямейны тэатр карыстаўся папулярнасцю, але звароты да тэатральных антрэпрэнэраў поспеху не мелі: танец дачкі кіраваў ёю, калі яна пакідала абжытае месца, каб падарожнічаць з горада ў горад спачатку па Амерыцы, а потым па краінах Еўропы.

Згадзіцеся, "не слаба" для худзенькага падлетка, якой яна тады была. Але ў тэатры яна так і не прыжылася. І пантэміму, і тагачасны балет Айседора

"лжывае і абуральнае" мастацтва, а сама нязменная выступала ў лёгкай тунцы і не ў ружовым трыко, як было прынята, а з голымі босымі нагамі. Чым, вядома, шакавала публіку.

Нельга думаць, што яе танец зыходзіў выключна "з прыроды". Айседора самастойна вывучала тэорыю танца, вывярала і гадзінамі абдумвала кожны свой рух і жэст. Ацаніць яе талент у належнай меры змогла толькі Англія, дзе артыстка адчувала сябе, "як рыба ў роднай стыхіі". Шлях да вядомасці палігаву не праз прафесійную сізну, а праз выступленні ў багатых дамах, праз увагу герцагінь, графінь і нават караанаваных асоб.

Усе слаўнасці Еўропы сталі з часам яе знаёмымі або блізкімі сябрамі. Ададзім належнае: у сваіх успамінах яна шчыра захапляецца кожным адметным талентам свайго часу і не шкадуе ўзвышаных слоў, пішучы пра Мунэ, Сюлі, Элеанору Дузэ, Радэна, Гордана Крэга, вядомых музыкантаў і паэтаў Англіі, Францыі, Германіі. Ёю самою не проста захапляліся гледачы — яе абагаўлялі. У турыз па Венгрыі яна ехала ў калёсцы, запрэжанай белымі коньмі, і ўся засыпаная белымі кветкамі. Нямецкія студэнты літаральна насілі яе на руках.

пераборлівай. Гэта зда-рылася пасля некалькіх палкіх захапленняў, калі Айседора прыйшла да высновы, што "каханне не толькі трагедыя, але і баўленне часу".

Яна ў такой ступені прывыкла супрацьстаяць грамадскай думцы, што нараджала пазашлюбных дзяцей, адмаўлялася хрысціць іх і не апраўлялася ў чорнае, калі яны загінулі (аўтамабіль сыграў у яе жыцці фатальную ролю). Адначасная гібель двух бязвінных анёлкаў як бы падзяліла жыццё Айседоры Дункан напалам. Ад бесклапотнасці, асалоды і раскошы яна ступіла ў цен, дзе былі душэўны надлом, кіданні, непатрэбныя сувязі, ганьба. Спроба ўратавацца чарговымі родамі абярнулася новай бядой — смерцю нованароджанага. "Не шукайце, не шукайце больш шчасця", — казала ёй Элеанора Дузэ. — На вашым чале пячатка зямнога няшчасця. Тое, што з вамі адбылося, толькі пралог".

Словы "музы трагедыі" аказаліся прарочымі. Пазедак ў Савецкую Расію стала лагічным працягам жыццёвай драмы Айседоры Дункан. У яе мемуарах гэты перыяд не адлюстраваны, ён вядомы па сведчаннях іншых людзей, прыведзеных у заключным раздзеле кнігі.

Марцін Коўзкі

## ДОЛЯ ПРАЎДЫ

Вада не можа плаваць у паветры без парушынак ад радзімых нетраў. З санетами звяртаецца да неба, а ёсць у іх хоць штось ад роднай глебы?

Частакі, настрой такі, пара. Горшага не пажадаеш ворагу. Местачковы дурань з Мазыра едзе ў Піцер "нарабіць шораху". Піцер выстаўляе супраць блазна ці не цэлы батальён спецназа і паведамляе ўрачыста важнага злавлі тэарыста. Плача дурань, кашляе, смаркаецца і Мазыр брыдліва ўсміхаецца.

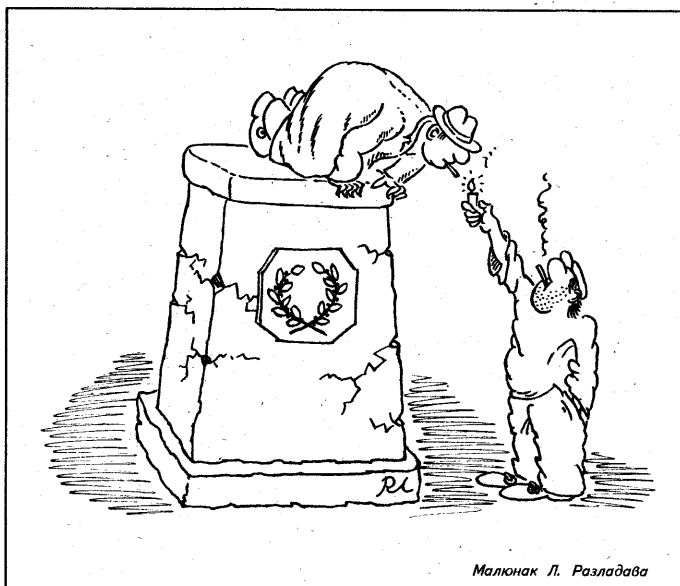
Клікала на мітыгах не плаціць за кватэру, бо ўлады і так патрабуюць без меры. Аплаквала галечу, лёс наш

горкі, адыходзіла і хуталася ў манто з норкі.

Калі гаварыць пра сучасныя артысты, прапокі адметныя рысы, дык няма гары ў беларускай сатыры вышэй за гародную "Лысю".

Абрыдлі траскатня, бясконцыя прамовы, без дыспутаў — ні дня, баляць ад іх галовы. Пара памеркаваць аб моўнай галадоўцы, як нам далей трыццаць... Ні слова, брат, ні слоўца!

Не кожны, хто адмаўляецца пабіць мазахіста, — садзіст.



Малюнак Л. Разадова

ЛІМ

ЛІТАРАТУРА І МАСТАЦТВА

ЗАСНАВАЛЬНІКІ

Саюз беларускіх пісьменнікаў;  
Міністэрства культуры і друку Рэспублікі Беларусь; калектыв рэдакцыі газеты "Літаратура і мастацтва"

ВЫХОДЗІЦЬ З 1932 ГОДА

Газету рэдагавалі

Х. Дунец	(1932-35)
І. Гурскі	(1935-41)
А. Куляшоў	(1945-46)
М. Горцаў	(1947-49)
П. Каваляў	(1949-50)
В. Вітка	(1951-57)
М. Ткачоў	(1957-59)
Я. Шарашоўскі	(1959-61)
Н. Пашкевіч	(1961-69)
Л. Прокіш	(1969-72)
Х. Жычка	(1972-76)
А. Асіпенка	(1976-80)
А. Жук	(1980-86)
А. Вярцінскі	(1986-90)

Галоўны рэдактар  
Мікола ГІЛЬ

РЕДАКЦЫЙНАЯ РАДА:

Святлана БЕРАСЦЕНЬ,  
Міхась ЗАМСКІ,  
Галіна КАРЖАНЕЎСКАЯ,  
Жанна ЛАШКЕВІЧ,  
Алесь МАРШЧОЎ,  
Барыс ПАТРОВІЧ —  
першы намеснік  
галоўнага рэдактара,  
Юрыя СВАРКА,  
Віктар ШНІП —  
намеснік  
галоўнага рэдактара

АДРАС РЕДАКЦЫІ:

220600, ГСП, Мінск,  
вул. Захарава, 19

ТЭЛЕФОНЫ:

прыёмная рэдакцыі — 332-461

намеснікі галоўнага рэдактара — 332-525, 331-985

адрэдакцыі:

публіцыстыкі — 332-525

пісьмаў і грамадскай думкі — 331-985

літаратурнага жыцця — 332-462

крытыкі і бібліяграфіі — 332-204

пазіі і прозы — 332-204

музыкі — 332-153

тэатра, кіно і тэлебачання — 332-153

выяўленчага мастацтва і аховы помнікаў — 332-462

навін — 332-462

мастацкага афармлення — 332-204

фотакарэспандэнт — 332-462

бухгалтэрыя — 268-640

Пры перадруку просьба спасылацца на "ЛІМ".  
Рукіспіс рэдакцыі не вяртае і не раздзірае.  
Пазіцыя рэдакцыі можа не супадаць з думкамі і меркаваннямі аўтара публікацыі.

Набор і вёрстка камп'ютэрнага цэнтру "ЛІМ"  
Апаратныя сродкі і тэхнічная падтрымка — фірма "Дайнона"

Выходзіць раз на тыдзень па пятніцах

Друкарня  
"Беларускі Дом друку"  
(г. Мінск, пр. Ф. Скарыны, 77)

Індэкс 63856. Наклад 7235.  
Нумар падпісаны 21.09.1995 г.  
Заказ 3917

П123456789101112  
М123456789101112